



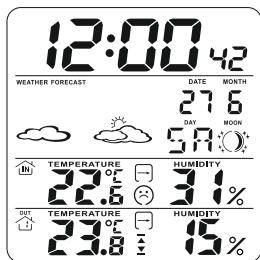
hama[®]
THE SMART SOLUTION

00186310
00136222

Weather Station

"EWS-200"

Wetterstation



hama

Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Руководство по эксплуатации

RUS

Istruzioni per l'uso

I

Gebruiksaanwijzing

NL

Οδηγίες χρήσης

GR

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Manual de instruções

P

Manual de utilizare

RO

Bruksanvisning

S

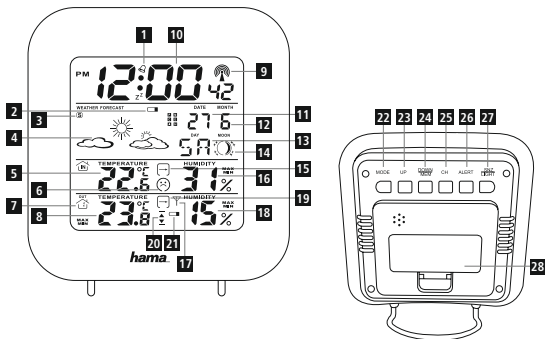
Käyttöohje

FIN

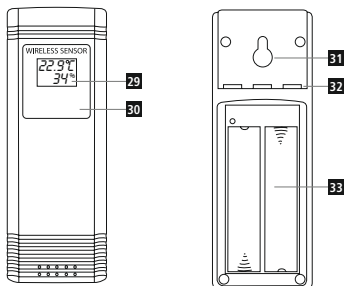
Работна инструкция

BG

A



B



Controls and Displays

A Base station

1. Alarm symbol
2. Battery symbol (base station)
3. Summer time
4. Weather forecast symbol
5. Room temperature
6. Comfort range
7. Channel display
8. Outdoor temperature
9. Radio symbol
10. Time
11. Day
12. Month
13. Weekday
14. Moon phase
15. Room temperature trend
16. Room humidity
17. Measuring station radio symbol
18. Outdoor humidity
19. Outdoor temperature trend
20. Outdoor temperature alarm
21. Battery symbol (measuring station)
22. **MODE** button
= settings/confirm the setting/alarm setting
23. **UP** button
= increase the current setting/activate or deactivate manual radio signal reception
24. **DOWN/MEM** button
= reduces the current setting/accessing the saved maximum/minimum values
25. **CH** button
= channel selection/manual search for a signal from the measuring station
26. **ALERT** button
= setting/activating/deactivating the outdoor temperature alarm
27. **SNZ/LIGHT** button
= stops the alarm/activates the backlight (approx. 10 seconds)
28. Battery compartment

B Measuring station

29. Display
30. Transmission indicator lamp
31. Opening for wall mounting
32. **CH** button
= channel selection
33. Battery compartment

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.



2. Package Contents

- EWS-200 weather station
(base station for indoors/measuring station for outdoors)
- 2 AAA batteries
- 2 AA batteries
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Only connect the product to a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and easily accessible.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

Warning – Batteries

- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.



- When inserting the batteries, make sure that the polarity is correct ('+' and '-' markings). Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type..
- Do not charge batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.

4. Getting Started

4.1. Measuring station

- Open the battery compartment (33) and insert two AA batteries with the correct polarity.
- Press the **CH** button (32) repeatedly to select the channel the measuring station is to use for transmission. **CH1**, **CH2** or **CH3** is shown on the display (29).
- Select **CH1** if you are only using the measuring station supplied.
- Close the battery compartment.

Note

Before use, ensure you insert the batteries in the measuring station first and then in the base station.

4.2. Base station

- Open the battery compartment (28) and insert two AAA batteries with the correct polarity. Close the battery compartment.

5. Installation

Note – Installation

- We recommend initially placing the base and measuring stations in the intended locations without installing them and making all the settings described in **6. Operation** – to do.
- Only install the stations once the appropriate settings have been made and a stable wireless connection is established.

Note

- The wireless transmission range between the measuring and base stations is up to 30 m in open spaces.
- Before installation, ensure that wireless transmission will not be disrupted by interference or obstacles like buildings, trees, vehicles, high-voltage lines, etc.
- Before the final installation, ensure that there is sufficient reception between the intended installation locations.
- When installing the measuring station, ensure that it is protected from direct sunlight and rain.
- The international standard height for measuring air temperature is 1.25 m (4 ft) above ground.

Warning



- Buy special or suitable installation material from a specialised dealer for wall-mounting.
- Ensure that no faulty or damaged parts are installed.
- Never apply force during installation. This could damage the product.
- Before installation, ensure that the chosen wall is suitable for the weight to be mounted, and make sure that there are no electrical wires, water, gas or other lines at the installation site on the wall.

5.1. Base station

- Use the base to position the base station on a level surface.

5.2. Measuring station

- You can also position the measuring station on a level outdoor surface.
- We recommend installing the measuring station securely on an outdoor wall using the opening (31).
- Install an anchor, screw, nail, etc. in the wall of your choice.
- Hang up the base/measuring station using the opening intended for this purpose.

6. Operation

Note – Input

Hold down the **UP** button (23) or the **DOWN/MEM** button (24) to select the values faster.

6.1. Connection to the measuring station

- After you insert the batteries, the base station automatically searches for a connection to the measuring station and performs initial setup.

Note

- Initial setup takes approx. 3 minutes.
 - During connection, the wireless symbol on the measuring station will flash (17).
 - Do not press any buttons during setup. Otherwise, values may not be transmitted correctly and there is a risk of value errors and inaccuracies.
 - The setup process is completed when the indoor (5, 16) and outdoor (8, 18) measurement data is displayed.
- If the base station still does not receive a signal from the measuring station, press and hold the **CH**-button (25) for approx. 3 seconds to start the manual search for the signal.

6.2. Selecting the channel/other measuring stations

Note



You can install two more measuring stations in addition to the included measuring station. Ensure that the base and measuring stations are set to the same channel. Visit www.hama.com for suitable measuring stations.

- Press the **CH**-button (25) repeatedly to set the channel to that set on the respective measuring station – see **4.1. Measuring station**.

Measuring station

1, 2, 3 (7) is displayed.

- Select **CH1** if you are only using the measuring station supplied.
- The base station now shows the data measured (8, 18) on the selected measuring station (7).

6.3. Basic and manual settings

Automatic setting using the DCF signal

- After the first time the base station is switched on and successful transmission is established between the base station and the measuring station, the clock will automatically search for a DCF signal. During the search, the wireless symbol (9) will flash.

Display	Searching for the DCF signal
 Display flashing	Active
 Displayed continuously	Successful – signal is being received
Not displayed	Deactivated

- If the station still does not receive a signal, press and hold the **UP** button (23) for approx. 3 seconds to start the manual search for the DCF signal. The wireless symbol (9) will start to flash.

Note – Time settings



- The search process takes about 7 minutes. If it fails, the search ends. The radio symbol (9) disappears.
- In the meantime, however, you can set the time and the date manually.
- The clock automatically continues to search for the DCF signal on a daily basis (1:00, 2:00, 3:00, 4:00 and 5:00 a.m.). If the signal is received successfully, the manually set time and date are overwritten.

Note – Summer time



- The clock automatically switches to summer time. **S** (3) appears on the display as long as summer time is activated.
- Press and hold the **UP** button (23) for approx. 3 seconds to stop the manual search.

(Manual) settings

- Press and hold the **UP** button (23) for approx. 3 seconds to stop the search for the DCF signal. The wireless symbol (9) goes out and you can set the time manually.
- Press and hold the **MODE** button (22) for approx. 3 seconds to make the following settings one after the other:
 - Year (10)
 - Month (12)
 - Day (11)
 - Weekday (13)
 - Time zone (10)
 - 12/24 hour format (10)
 - Hours (10)
 - Minutes (10) } Alarm time
 - Temperature unit °C/°F (5.8)
- To select the individual values, press the **UP** button (23) or the **DOWN/MEM** button (24) and confirm each selection by pressing the **MODE** button (22).
- If you do not make an entry for 30 seconds, the device automatically exits the settings mode and the settings you made are saved.

Note – Time zone



- The DCF signal can be received over long distances, but always transmits the current Central European Time in Germany. Make sure you account for the time difference in countries with another time zone.
- If you are in Moscow, the time is 3 hours later than in Germany. This means that you should set +3 for the time zone. The clock then automatically sets the time to 3 hours after the DCF signal received or relative to the manually set time.

Note – Weekday



You can choose from German (**GE**), English (**EN**), Danish (**DA**), Dutch (**NE**), Italian (**IT**), Spanish (**SP**) or French (**FR**) for the weekday display.

Celsius/Fahrenheit

- Follow the steps described for **(Manual) settings** to switch between °C and °F on the temperature display.
- If the temperature is outside of the measuring range, **LL.L** (lower than minimum temperature) or **HH.H** (higher than maximum temperature) will appear on the temperature display.

Alarm

- Repeatedly press the **MODE** button (22) to access alarm mode.
- AL** is displayed accordingly in the seconds display.
- Press and hold the **MODE** button (22) for approx. 3 seconds to set the signal time of the alarm displayed. The hours display begins to flash.
- Set the following information in the order listed:
 - Hours
 - Minutes
- To select individual values, press the **UP** button (23) or the **DOWN/MEM** button (24) and confirm each selection by pressing the **MODE** button (22).
- If you do not make an entry for 30 seconds, the device automatically exits the settings mode and the settings you made are saved.
- In the alarm mode (**AL**) display, press the **UP** button (23) or the **DOWN/MEM** button (24) to activate or deactivate the alarm. The alarm symbol (1) will appear/not appear.
- If the alarm is triggered, the alarm symbol (1) will begin to flash and an alarm will sound.
- Press any button (except the **SNZ/LIGHT** button (27)) to stop the alarm. Otherwise, it will stop automatically after 2 minutes.



Note – Snooze function

- While the alarm signal is sounding, press the **SNZ/LIGHT** button (27) to activate the snooze function. **Zz** begins to flash on the display. The alarm signal will be stopped for 5 minutes, after which it will sound again.
- Press any button (except the **SNZ/LIGHT** button (27)) to stop the snooze function and the alarm.

6.4. Weather forecast/ atmospheric pressure history

- Based on changes in the atmospheric pressure and the data saved, the base station is able to make weather forecasts for the next 12 to 24 hours.



Note – Weather forecast

The weather forecast function is not available during the first few hours of operation because it requires data that is collected during operation.

- The weather forecast and the current weather are indicated by five different symbols (4):

Symbol (2)	Weather
	Sunny
	Slightly cloudy
	Cloudy
	Rainy

- The weather station indicates a trend as to how the values for the outdoor temperature (8) and room temperature (5) are likely to develop over the next few hours.

Display	Trend
	Increasing
	Constant
	Decreasing

6.5 Maximum and minimum temperature and humidity values

- The base station automatically stores the maximum and minimum indoor/outdoor temperature and humidity values.
- Repeatedly press the **DOWN/MEM** button (24) to switch between the current temperature and humidity, minimum temperature and humidity (**MIN**) and maximum temperature and humidity (**MAX**).
- Press and hold the **DOWN/MEM** button (24) for approx. 3 seconds to reset the stored maximum and minimum values.
- The maximum and minimum values are automatically deleted every day at midnight.

6.6 Outdoor temperature alarm

- Repeatedly press the **CH** button (25) to select the measuring station channel (7) for which you would like to set an alarm.
- Press and hold the **ALERT** button (26) for approx. 3 seconds until the outdoor temperature display (8) begins to flash.
- The symbol for the lower limit value  is displayed and the limit value (8) flashes.
- Press the **UP** button (23) or the **DOWN/MEM** button (24) to set the displayed limit value and confirm your selection by pressing the **ALERT** button (26).
- Then repeat this procedure for the upper limit value .
- If you do not make an entry for 30 seconds, the device automatically exits the settings mode and the settings you made are saved.
- Repeatedly press the **ALERT** button (26) to activate/deactivate the outdoor temperature alarm. The alarm symbol (20) will appear/not appear.

6.7. Moon phases

The base station indicates the current moon phase (14) with the following symbols:

Display (14)	Moon phase
	New moon
	Waxing crescent
	Waxing half moon
	Waxing moon
	Full moon
	Waning moon
	Waning half moon
	Waning crescent

6.8 Comfort range

The base station displays the following comfort ranges based on the ratio between the current room temperature and room humidity:

Display (6)	Comfort range
	– Pleasant – Ideal temperature and humidity
	– Moist – Humidity too high
	– Dry – Ambient air too dry

6.9 Backlight

Note – Backlight

If you press the **SNZ/LIGHT** button (27), the display will light up for approx. 10 seconds.

6.10. Low battery capacity

As soon as the (2/21) battery symbol appears on the display of the base station, the capacity of the batteries in the base/measuring station is very low. Replace the batteries immediately.

Note – Replacing the batteries

- Note that the stations have to be resynchronised each time after you change the batteries in the measuring or base station.
- To do this, remove the batteries from the other station and then reinsert them, or change them as required.

7. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

8. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Technical Data

	Base station	Measuring station
Power supply	3.0 V 2 x AAA batteries	3.0 V 2 x AA batteries
Power consumption	≥ 3,0 mA	≥ 6,5 mA
Measuring range Temperature Humidity	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F 20% – 95%	-40°C – +70°C/ -40°F – 158°F 20% – 95%
Measuring increments Temperature	0.1°C/0.2°F	0.1°C/0.2°F
Temperature and humidity measuring cycle	30 s	30 s
Radio-controlled DCF clock	Yes	No
Hygrometer	Yes	Yes
Thermometer	Yes	Yes
Max. number of measuring stations	3	-
Range	≤ 30 m	

10. Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00136222, 00186310] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.hama.com -> 00136222, 00186310 -> Downloads.

Frequency band(s)	433 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	4,932 mW

Bedienungselemente und Anzeigen

A Basisstation

1. Alarmsymbol
2. Batteriesymbol (Basisstation)
3. Sommerzeit
4. Wettervorhersagesymbol
5. Raumtemperatur
6. Wohlfühlbereich
7. Kanalanzeige
8. Außentemperatur
9. Funksymbol
10. Uhrzeit
11. Tag
12. Monat
13. Wochentag
14. Mondphase
15. Raumtemperaturtendenz
16. Raumluftfeuchtigkeit
17. Funksymbol Messstation
18. Außenluftfeuchtigkeit
19. Außentemperaturtendenz
20. Alarm Außentemperatur
21. Batteriesymbol (Messstation)
22. **MODE**-Taste
= Einstellungen / Bestätigung des Einstellungswerts /
Einstellung Wecker
23. **UP**-Taste
= Erhöhung des aktuellen Einstellungswertes / Aktivierung/
Deaktivierung manueller Funksignal-Empfang
24. **DOWN/MEM**-Taste
= Verringerung des aktuellen Einstellungswertes/
Abruf der gespeicherten Höchst-/ Tiefstwerte
25. **CH**-Taste
= Kanalauswahl / Manuelle Suche nach Signal von der
Messstation
26. **ALERT**-Taste
= Einstellung/ Aktivierung/ Deaktivierung Alarm
Außentemperatur
27. **SNZ/LIGHT**-Taste
= Unterbrechung des Wecksignals / Aktivierung
Hintergrundbeleuchtung (ca. 10 Sekunden)
28. Batteriefach

B Messstation

29. Display
30. Kontrollleuchte Übertragung
31. Aussparung für Wandmontage
32. **CH**-Taste
= Kanalauswahl
33. Batteriefach

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Wetterstation EWS-200
- (Basisstation für den Innenbereich / Messstation für den Außenbereich)
- 2x AAA Batterien
- 2x AA Batterien
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

Warnung - Batterien



- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.

4. Inbetriebnahme

4.1. Messstation

- Öffnen Sie das Batteriefach (33) und legen Sie zwei AA Batterien polrichtig ein.
- Drücken Sie wiederholt die **CH**-Taste (32), um den Kanal, auf dem die Messstation sendet, auszuwählen. Auf dem Display (29) wird **CH1**, **CH2** oder **CH3** angezeigt.
- Wählen Sie **CH1** für den Fall, dass Sie nur die mitgelieferte Messstation verwenden.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

Hinweis



Beachten Sie, dass Sie bei der Inbetriebnahme immer zuerst die Batterien in die Messstation, und dann in die Basisstation einlegen.

4.2. Basisstation

- Öffnen Sie das Batteriefach (28) und legen Sie zwei AAA Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

5. Montage

Hinweis – Montage



- Es wird empfohlen, die Basis- und Messstation zunächst an den gewünschten Aufstellorten ohne Montage zu platzieren und alle Einstellungen - wie in **6. Betrieb** beschrieben – vorzunehmen.
- Montieren Sie erst nach korrekter Einstellung und stabiler Funkverbindung die Station/en.

Hinweis



- Die Reichweite der Funkübertragung zwischen der Mess- und Basisstation beträgt im freien Gelände bis zu 30m.
- Achten Sie vor der Montage darauf, dass die Funkübertragung nicht durch Störsignale oder Hindernisse wie Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hochspannungsleitungen, u.a. beeinflusst wird.
- Stellen Sie vor der endgültigen Montage sicher, dass zwischen den gewünschten Aufstellorten ausreichender Empfang besteht.
- Achten Sie bei der Montage der Messstation darauf, dass diese vor direkter Sonne und Regen geschützt positioniert ist.
- Die internationale Standardhöhe für die Messung der Lufttemperatur beträgt 1,25 m (4 ft) über Grund.

Warnung



- Besorgen Sie sich spezielles bzw. geeignetes Montagematerial im Fachhandel für die Montage an der vorgesehenen Wand.
- Stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile montiert werden.
- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Diese können das Produkt beschädigen.
- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.

5.1. Basisstation

- Stellen Sie die Basisstation mithilfe des Standfußes auf einer ebenen Fläche auf.

5.2. Messstation

- Die Messstation können Sie ebenfalls auf einer ebenen Fläche im Außenbereich aufstellen.
- Es wird empfohlen, die Messstation sicher und fest an einer Außenwand mithilfe der Aussparung (31) zu montieren.
- Befestigen Sie Dübel, Schraube, Nagel, etc. in der dafür vorgesehenen Wand.
- Hängen Sie die Messstation mit der dafür vorgesehenen Aussparung daran ein.

6. Betrieb

Hinweis – Eingabe



Halten Sie die UP-Taste (23) oder die DOWN/MEM-Taste (24) gedrückt, um die Werte schneller auswählen zu können.

6.1. Verbindung zur Messstation

Nach dem Einlegen der Batterien sucht die Basisstation automatisch nach einer Verbindung zur Messstation und führt die Ersteinrichtung durch.

Hinweis



- Die Ersteinrichtung dauert ca. 3 Minuten.
- Während dem Verbindungsversuch blinkt das Funksymbol Messstation (17) auf.
- Vermeiden Sie in dieser Zeit jegliche Betätigung der Tasten! Andernfalls können Fehler und Ungenauigkeiten bei den Werten und deren Übertragung entstehen.
- Der Vorgang ist beendet, sobald die Messdaten für Innen- (5, 16) und Außenbereich (8, 18) angezeigt werden.
- Wird wiederholt kein Signal von der Messstation empfangen, drücken und halten Sie die **CH**-Taste (25) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem Signal zu starten.

6.2. Kanalauswahl/ Weitere Messstationen

Hinweis



- Sie können zusätzlich zu der mitgelieferten Messstation zwei weitere Messstationen installieren. Achten Sie hierbei auf die identische Kanaleinstellung an Basis- und jeweiliger Messstation.
- Passende Messstationen finden Sie unter www.hama.com
- Drücken Sie wiederholt die **CH**-Taste (25), um denselben Kanal wie an der jeweiligen Messstation – siehe **4.1. Messstation** – einzustellen. Es wird **1, 2** oder **3** (7) angezeigt.
- Wählen Sie **CH1** für den Fall, dass Sie nur die mitgelieferte Messstation verwenden.
- Die Basisstation zeigt nun die gemessenen Daten (8, 18) der ausgewählten Messstation (7) an.

6.3. Grundeinstellungen und manuelle Einstellungen

Automatische Einstellung nach DCF-Signal

- Nach dem ersten Einschalten der Basisstation und erfolgreicher Übertragung zwischen Basis- und Messstation, beginnt die Uhr automatisch die Suche nach einem DCF-Signal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol (9) auf.

Anzeige	Suche nach DCF-Signal
 Blinkende Anzeige	Aktiv
 Dauerhafte Anzeige	Erfolgreich – Signal wird empfangen
Keine Anzeige	Inaktiv

- Wird wiederholt kein Signal empfangen, drücken und halten Sie die **UP**-Taste (23) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem DCF-Signal zu starten. Das Funksymbol (9) beginnt zu blinken.

Hinweis – Uhrzeiteinstellung



- Der Suchvorgang dauert etwa 7 Minuten. Falls dieser fehlschlägt, wird die Suche beendet und zur nächsten vollen Stunde wiederholt. Das Funksymbol (9) erlischt.
- Sie können währenddessen eine manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.
- Die Uhr sucht automatisch weiterhin täglich (01:00, 02:00, 03:00, 04:00, 05:00 Uhr) nach dem DCF-Signal. Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.

Hinweis – Sommerzeit



- Die Uhrzeit stellt sich automatisch auf die Sommerzeit um. Solange die Sommerzeit aktiv ist, wird auf dem Display **S** (3) angezeigt.
 - Drücken und halten Sie die **UP**-Taste (23) erneut für ca. 3 Sekunden, um den manuellen Suchvorgang zu beenden.
- (Manuelle) Einstellungen**
- Drücken und halten Sie die **UP**-Taste (23) für ca. 3 Sekunden, um den Suchvorgang nach dem DCF-Signal zu beenden. Das Funksymbol (9) erlischt und Sie können die Uhrzeit manuell einstellen.
 - Drücken und halten Sie die **MODE**-Taste (22) für ca. 3 Sekunden, um folgende Einstellungen nacheinander vorzunehmen:
 - Jahr (10)
 - Monat (12)
 - Tag (11)
 - Wochentag (13)
 - Zeitzone (10)
 - 12/24-Stunden-Format (10)
 - Stunden (10)
 - Minuten (10)
 - Temperatureinheit °C/°F (5,8)
 - Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **UP**-Taste (23) oder die **DOWN/MEM**-Taste (24) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **MODE**-Taste (22).
 - Erfolgt 30 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen und die vorgenommenen Einstellungen gespeichert.

Hinweis – Zeitzone



- Das DCF-Signal kann weitläufig empfangen werden, entspricht jedoch immer der MEZ, die in Deutschland gilt. Beachten Sie daher, dass Sie in Ländern mit anderer Zeitzone die Zeitverschiebung beachten.
- Befinden Sie sich in Moskau, ist es dort bereits 3 Stunden später als in Deutschland. Stellen Sie daher bei der Zeitzone +3 ein. Die Uhr stellt sich dann immer nach Empfang des DCF-Signals bzw. in Bezug auf die manuell eingestellte Uhrzeit automatisch 3 Stunden weiter.

Hinweis – Wochentag



Sie können für die Wochentaganzeige die Sprachen Deutsch (GE), Englisch (EN), Dänisch (DA), Niederländisch (NE), Italienisch (IT), Spanisch (ES) oder Französisch (FR) wählen.

Celsius / Fahrenheit

- Gehen Sie wie in **(Manuelle) Einstellungen** beschrieben vor, um bei der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.
- Liegt der Temperaturwert außerhalb des Messbereichs, wird in der Temperaturanzeige **LL.L** (für Temperaturen unterhalb des Messbereichs) bzw. **HH.H** (für Temperaturen oberhalb des Messbereichs) angezeigt.

Wecker

- Drücken Sie wiederholt die **MODE**-Taste (22), um in den Alarmmodus zu gelangen.
- In der Sekundenanzeige wird entsprechend **AL** angezeigt.
- Drücken und halten Sie die **MODE**-Taste (22) für ca. 3 Sekunden, um die Weckzeit des angezeigten Alarms einzustellen. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Stellen Sie folgende Informationen nacheinander ein:
 - Stunden
 - Minuten } Weckzeit
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **UP**-Taste (23) oder die **DOWN/MEM**-Taste (24) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **MODE**-Taste (22).
- Erfolgt 30 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen und die vorgenommenen Einstellungen gespeichert.
- Drücken Sie während der Anzeige des Alarmmodus (AL) die **UP**-Taste (23) oder die **DOWN/MEM**-Taste (24), um den Wecker zu aktivieren/ deaktivieren. Das Alarmsymbol (1) wird angezeigt/ nicht angezeigt.
- Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, beginnt das Alarmsymbol (1) zu blinken und ein Wecksignal ertönt.
- Drücken Sie eine beliebige Taste (außer die **SNZ/LIGHT**-Taste (27), um den Alarm zu beenden. Andernfalls endet dieser automatisch nach 2 Minuten.

Hinweis – Schlummerfunktion



- Drücken Sie während des Wecksignals die **SNZ/LIGHT-Taste** (27), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Auf dem Display beginnt Zz zu blinken. Das Wecksignal wird für 5 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst.
- Drücken Sie eine beliebige Taste (außer die **SNZ/LIGHT-Taste** (27), um die Schlummerfunktion und damit den Alarm zu beenden.

6.4. Wettervorhersage/ Luftdruckverlauf

- Anhand von atmosphärischen Luftdruckveränderungen und der gespeicherten Daten kann die Basisstation Angaben zu der Wetteraussicht für die kommenden 12 bis 24 Stunden machen.

Hinweis – Wettervorhersage



In den ersten Stunden des Betriebs ist die Wettervorhersage aufgrund von fehlenden Daten, die erst im Laufe des Betriebs abgespeichert werden, nicht möglich.

- Die Wettervorhersage und das aktuelle Wetter werden durch fünf verschiedene Symbole (4) dargestellt:

Symbol (2)	Wetter
	Sonnig
	Leicht bewölkt
	Bewölkt
	Regnerisch

- Die Wetterstation gibt für Außentemperatur (8) und Raumtemperatur (5) eine Tendenz an, wie sich diese Werte wahrscheinlich für die nächsten Stunden entwickeln werden.

Anzeige	Tendenz
	Steigend
	Beständig
	Fallend

6.5. Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur und Luftfeuchtigkeit

- Die Basisstation speichert die Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur sowie der Luftfeuchtigkeit im Außen- und Raumbereich automatisch ab.
- Drücken Sie wiederholt die **DOWN/MEM**-Taste (24), um zwischen der Anzeige von aktueller Temperatur und Luftfeuchtigkeit, niedrigster Temperatur und Luftfeuchtigkeit (**MIN**) und höchster Temperatur und Luftfeuchtigkeit (**MAX**) zu wechseln.
- Drücken und halten Sie die **DOWN/MEM**-Taste (24) für ca. 3 Sekunden, um die abgespeicherten Höchst- und Tiefstwerte zurückzusetzen.
- Die Höchst- und Tiefstwerte werden automatisch täglich um 00:00 Uhr gelöscht.

6.6. Alarm Außentemperatur

- Drücken Sie wiederholt die **CH**-Taste (25), um den Kanal (7) der Messstation auszuwählen, für deren Werte Sie einen Alarm einstellen möchten.
- Drücken und halten Sie die **ALERT**-Taste (26) für ca. 3 Sekunden, bis die Außentemperaturanzeige (8) zu blinken beginnt.
- Das Symbol für den unteren Grenzwert  wird angezeigt und der Grenzwert (8) blinkt auf.
- Drücken Sie die **UP**-Taste (23) oder die **DOWN/MEM**-Taste (24), um den angezeigten Grenzwert einzustellen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **ALERT**-Taste (26).
- Anschließend wiederholen Sie diesen Vorgang für den oberen Grenzwert .
- Erfolgt 30 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen und die vorgenommenen Einstellungen gespeichert.
- Drücken Sie wiederholt die **ALERT**-Taste (26), um den Außentemperatur Alarm zu aktivieren/ deaktivieren. Das Alarmsymbol (20) wird angezeigt/ nicht angezeigt.

6.7. Mondphasen

Die Basisstation zeigt Ihnen die tagesaktuelle Mondphase (14) durch folgende Symbole an:

Anzeige (16)	Mondphase
	Neumond
	Zunehmende Mondsichel
	Zunehmender Halbmond
	Zunehmender Mond
	Vollmond
	Abnehmender Mond
	Abnehmender Halbmond
	Abnehmende Mondsichel

6.8. Wohlfühlbereich

Die Basisstation zeigt folgende Wohlfühlbereiche, basierend auf dem Verhältnis von aktueller Raumtemperatur und – Luftfeuchtigkeit, an:

Anzeige (6)	Wohlfühlbereich
	- angenehm - ideale Temperatur und Luftfeuchtigkeit
	- feucht - zu hohe Luftfeuchtigkeit
	- trocken - zu trockene Umgebungsluft

6.9. Hintergrundbeleuchtung

Hinweis – Hintergrundbeleuchtung

Drücken Sie die **SNZ/LIGHT**-Taste (27), wird das Display für ca. 10 Sekunden beleuchtet.



6.10. Niedrige Batteriekapazität

Sobald das Batteriesymbol (2/21) auf dem Display der Basisstation angezeigt wird, ist die Kapazität der Batterien in der Basis-/ Messstation sehr gering. Wechseln Sie die Batterien umgehend aus.



Hinweis – Batteriewechsel

- Beachten Sie, dass Sie nach jedem Batteriewechsel an Mess- oder Basisstation eine neue Synchronisation der Stationen erfolgen muss.
- Nehmen Sie dazu die Batterien der anderen Station heraus und setzen Sie erneut ein oder wechseln Sie diese bei Bedarf ebenfalls aus.

7. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Technische Daten

	Basisstation	Messstation
Stromversorgung	3,0 V 2 x AAA Batterie	3,0 V 2 x AA Batterie
Stromaufnahme	≥ 3,0 mA	≥ 6,5 mA
Messbereich Temperatur Luftfeuchtigkeit	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F 20% – 95 %	-40°C – +70°C/ -40°F – 158°F 20% – 95%
Messschritte Temperatur	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Messzyklus Temperatur/ Luftfeuchtigkeit	30 s	30 s
DCF-Funkuhr	Ja	Nein
Hygrometer	Ja	Ja
Thermometer	Ja	Ja
Max. Anzahl Messstationen	3	
Reichweite	≤ 30 m	

10. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00136222, 00186310] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hama.com->00136222, 00186310->Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder	433 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	4,932 mW

Éléments de commande et d'affichage

A Station de base

1. Icône alarme
2. Icône de pile (station de base)
3. Heure d'été
4. Icône de prévisions météorologiques
5. Température ambiante
6. Zone de confort
7. Affichage du canal
8. Température extérieure
9. Icône radio
10. Heure
11. Jour
12. Mois
13. Jour de la semaine
14. Phase de la lune
15. Tendence de la température ambiante
16. Humidité de l'air ambiant
17. Icône radio (station de mesure)
18. Humidité de l'air extérieur
19. Tendence de la température extérieure
20. Alarme de température extérieure
21. Icône de pile (station de mesure)22. Touche

MODE

= réglages / confirmation de la valeur sélectionnée / réglage de l'heure de réveil

22. Touche **UP**
= augmentation de la valeur en cours de réglage / activation/désactivation de la réception manuelle du signal radio
23. Touche **DOWN/MEM**
= diminution de la valeur en cours de réglage / consultation des valeurs maximales/minimales en mémoire
24. Touche **CH**
= sélection du canal / recherche manuelle du signal provenant de la station de mesure
25. Touche **ALERT**
= réglage / activation/désactivation de l'alarme de température extérieure
26. Touche **SNZ/LIGHT-Taste**
= interruption de la sonnerie de réveil / allumage du rétro-éclairage (env. 10 secondes)
27. Compartiment à piles

B Station de mesure

28. Écran
29. Témoin de contrôle transmission
30. Fente pour l'installation murale
31. Touche **CH**
= sélection du canal
32. Compartiment à piles

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Station météo EWS-200
- (station de base pour l'intérieur / station de mesure pour l'extérieur)
- 2 piles LR03 (AAA)
- 2 piles LR6/AA
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Évitez d'utiliser le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Utilisez l'appareil exclusivement branché à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité du produit et doit être facilement accessible.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

Avertissement - concernant les piles



- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne court-circuitez pas les batteries/piles et éloignez-les des objets métalliques.

4. Mise en service

4.1. Station de mesure

- Ouvrez le compartiment à piles (33) et insérez deux piles AA conformément aux indications de polarité.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **CH** (32) afin de sélectionner le canal de transmission depuis la station de mesure. **CH1**, **CH2** ou **CH3** apparaît à l'écran.
- Sélectionnez **CH1** dans le cas où vous désirez utiliser la station de mesure livrée.
- Refermez le couvercle du compartiment.

Remarque



Lors de la première mise en service, veuillez premièrement insérer les piles dans la station de mesure, puis dans la station de base.

4.2. Station de base

- Ouvrez le compartiment à piles (28) et insérez deux piles AAA conformément aux indications de polarité. Refermez le couvercle du compartiment.

5. Installation

Remarque - concernant l'installation



- Nous vous recommandons de positionner la station de base et la station de mesure dans les endroits envisagés sans effectuer le montage, puis d'effectuer les réglages tels que décrits au chapitre 6. (**fonctionnement des stations**).
- Procédez ensuite à l'installation des stations après avoir effectué le réglage et reçu une connexion radio stable.

Remarque



- La portée de la transmission radio entre la station de base et la station de mesure est de 30 m dans un espace dégagé.
- Veillez contrôler, avant l'installation, que la portée radio ne soit pas altérée par des interférences ou des obstacles tels que bâtiments, arbres, véhicules, lignes haute tension, etc.
- Veillez contrôler, avant l'installation définitive, la bonne qualité de la transmission entre les deux stations.
- Veillez également protéger les stations de l'ensoleillement direct et de la pluie lors de l'installation.
- La hauteur standard internationale de mesure de la température de l'air est de 1,25 m (4 ft) au-dessus du sol.

Avertissement



- En vue de l'installation, procurez-vous le matériel d'installation adéquat pour le mur concerné dans un commerce spécialisé.
- Veillez contrôler que l'emballage ne contienne aucune pièce erronée ni endommagée.
- N'appliquez en aucun cas une force excessive lors de l'installation. Une force excessive est susceptible d'endommager le produit.
- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour recevoir le produit dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.

5.1. Station de base

- Placez la station de base sur une surface plane à l'aide de son pied.

5.2. Station de mesure

- Vous pouvez également placer la station de mesure à l'extérieur, sur une surface plane, à l'aide de son pied.
- Nous vous recommandons d'installer solidement la station de mesure à une paroi extérieure à l'aide de l'encoche (31).
- Fixez cheville, vis, clou, etc. dans la paroi prévue pour recevoir l'installation.
- Suspendez la station de mesure à l'aide de la fente prévue à cet effet.

6. Fonctionnement

Remarque concernant la saisie



Appuyez et maintenez enfoncé le bouton **UP**- (23) ou sur la touche **DOWN/MEM**- enfoncée (24) pour sélectionner les valeurs plus rapidement.

6.1. Connexion vers la station de mesure

- La station de base recherche automatiquement une connexion à la station de mesure et effectue la première configuration après avoir inséré les piles.

Remarque



- La première configuration dure environ 3 minutes.
- L'icône radio de la station de mesure (17) clignote pendant la tentative de connexion.
- N'appuyez sur aucune touche pendant cette phase ; des erreurs ou des inexactitudes de mesure ou de transmission pourraient en résulter.
- La configuration est terminée dès que les valeurs mesurées pour la zone intérieure (5, 16) et pour la zone extérieure (8, 18) apparaissent à l'écran.

- En cas de nouvel échec de réception, appuyez sur la touche **CH** (25) pendant environ 3 secondes afin de lancer une recherche manuelle du signal horaire.

6.2. Sélection du canal / autres stations de mesure

Remarque



Vous pouvez installer deux stations de mesure supplémentaires en plus de la station fournie. Lors de l'installation de stations supplémentaires, veuillez utiliser les mêmes réglages de canal de la station de base vers la station de mesure.

Vous trouverez des stations mesure adaptées sur www.hama.com.

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **CH** (25) afin d'utiliser le même canal que celui de la **4.1 Station de mesure. 1, 2 ou 3** (7) apparaît à l'écran.
- Sélectionnez **CH1** dans le cas où vous désirez utiliser la station de mesure livrée.
- La station de base affiche les données de base (8, 18) provenant de la station de mesure sélectionnée (4).

6.3. Réglages de base et paramétrage manuel

Réglage automatique sur la base du signal horaire DCF

Après avoir mis la station de base sous tension et en cas de transmission correcte entre la station de base et la station de mesure, l'horloge recherche automatiquement le signal horaire DCF. L'icône radio (9) clignote pendant la recherche du signal horaire.

Affichage	Recherche du signal horaire DCF
	Recherche active



Affichage permanent

Recherche aboutie - signal en cours de réception

Affichage permanent

Inactif

- En cas de nouvel échec de réception, appuyez sur la touche **UP** (23) pendant environ 3 secondes afin de lancer une recherche manuelle du signal horaire DCF. L'icône radio (9) se met à clignoter.

Remarque - concernant le réglage de l'heure



- Cette recherche dure environ 7 minutes. Si le processus échoue, la recherche est arrêtée. L'icône radio (9) s'éteint.
- Vous pouvez également régler l'heure et la date manuellement.
- L'horloge continue à rechercher quotidiennement (01h00, 02h00, 03h00, 04h00, 05h00) le signal horaire DCF. Les réglages manuels de l'heure et de la date seront corrigés dès que la station reçoit correctement le signal horaire DCF.

Remarque concernant l'heure d'été



- Le réveil s'adapte automatiquement à l'heure d'été. **(S)** (3) apparaît à l'écran pendant la durée de l'heure d'été.
- Appuyez à nouveau sur la touche **UP** (23) pendant environ 3 secondes afin d'interrompre la recherche manuelle.

Réglages (manuels)

- Appuyez à nouveau sur la touche **UP** (23) pendant environ 3 secondes afin d'interrompre la recherche du signal DCF. L'icône radio (9) s'éteint et vous pouvez régler l'heure manuellement.
- Appuyez sur la touche **MODE** (22) pendant environ 3 secondes afin d'effectuer successivement les réglages suivants :
 - année (10)
 - mois (12)
 - jour (11)
 - jour de la semaine (13)
 - fuseau horaire (10)
 - format horaire 12/24 heures (10)
 - heures (10)
 - minutes (10)
 - unité de température °C / °F (5,8)
- Appuyez sur la touche **UP** (23) ou la touche **DOWN/MEM** (24) afin de sélectionner les différentes valeurs, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **MODE** (35).
- Le mode de réglage s'interrompt automatiquement lorsque vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 30 secondes.

Remarque concernant les fuseaux horaires



- Il est possible de recevoir le signal horaire à grande distance ; ce signal ne correspond toutefois pas toujours à GMT + 1, l'heure en vigueur en Allemagne. Veuillez donc noter qu'un décalage horaire doit être adopté dans les pays situés dans un autre fuseau horaire.
- Si vous vous trouvez, par exemple, à Moscou, le décalage horaire entre Moscou et l'Allemagne est de 3 heures (l'heure de Moscou est en avance). Réglez donc le fuseau horaire sur +3. L'horloge s'adapte alors automatiquement à l'heure captée par le signal horaire DCF (ou à l'heure réglée manuellement) et lui ajoutera 3 heures.

Remarque concernant l'affichage des jours de la semaine



Vous pouvez afficher le jour de la semaine dans les langues suivantes : allemand (**GE**), anglais (**EN**), danois (**DA**), néerlandais (**NE**), italien (**IT**), espagnol (**SP**) ou français (**FR**).

Degrés Celsius / Fahrenheit

- Répétez les étapes de réglage **Réglages (manuels)** afin de commuter entre l'affichage °C et °F de la température.
- Une valeur de température hors de la plage de mesure est indiquée par **LLL** (pour une température inférieure à la plage de mesure) ou par **HH.H** (pour une température supérieure à la plage de mesure).

Réveil

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** (22) afin de sélectionner le mode alarme.
- AL apparaît dans l'affichage des secondes.
- Maintenez la touche **MODE** (22) enfoncée pendant environ 3 secondes afin de définir l'heure de réveil de l'alarme sélectionnée. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.
- Vous pouvez régler successivement les valeurs suivantes :
 - Heures } Heure de réveil
 - Minutes }
- Appuyez sur la touche **UP** (23) ou sur la touche **DOWN/MEM** (24) afin de régler les différentes valeurs, puis confirmez votre saisie à l'aide de la touche **MODE** (22).
- Le mode de réglage s'interrompt automatiquement lorsque vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 30 secondes.
- Lorsque le mode alarme (**AL**) s'affiche, appuyez sur la touche **UP** (23) ou sur la touche **DOWN/MEM** (24) pour activer/désactiver le réveil. L'icône d'alarme (1) apparaît à l'écran (ou n'apparaît pas, le cas échéant).
- L'icône d'alarme (1) se met à clignoter et une alarme sonore retentit lors du déclenchement de l'alarme.

- Appuyez sur n'importe quelle touche (à part la touche **SNZ/LIGHT** (27) afin d'arrêter l'alarme. L'alarme s'arrête également automatiquement au bout de 2 minutes.



Remarque - concernant la fonction de répétition de l'alarme

- Appuyez sur la touche **SNZ/LIGHT** (27) pendant la sonnerie afin d'activer la fonction de répétition de l'alarme. **Zz** se met à clignoter à l'écran. La sonnerie s'interrompt pendant 5 minutes, puis retentit à nouveau.
- Appuyez sur n'importe quelle touche (à part la touche **SNZ/LIGHT** (27) afin d'arrêter la fonction de répétition de l'alarme, et donc l'alarme.

6.4. Prévisions météorologiques / historique de la pression atmosphérique

La station de base peut afficher des prévisions météo pour les prochaines 12 à 24 heures sur la base des variations de la pression atmosphérique et des données en mémoire.



Remarque - concernant les prévisions météorologiques

Dans les premières heures suivant la mise en service, la station n'est pas capable d'afficher de prévisions météo en raison du manque de données qui seront enregistrées pendant le fonctionnement ultérieur de la station.

- Les prévisions météo ainsi que les conditions météo actuelles sont affichées à l'aide de cinq icônes différents (4).

Icône (2)	Météo
	Ensoleillé
	Peu nuageux
	Nuageux
	Pluvieux

- La station météo indique une tendance d'évolution de la température extérieure (8), de la température ambiante (5) pour les prochaines heures.

Affichage	Tendance
	en hausse
	stable
	en baisse

6.5. Valeurs maximales et minimales de température et d'humidité de l'air

- La station de base garde automatiquement en mémoire les valeurs minimales et maximales de la température et de l'humidité de l'air à l'extérieur et à l'intérieur.
- Appuyez sur la touche **DOWN/MEM** (24) pendant environ 3 secondes afin de réinitialiser les valeurs maximales et minimales en mémoire.
- Les valeurs maximales et minimales sont automatiquement supprimées tous les jours à 00h00.

6.6. Alarme de température extérieure

- Appuyez plusieurs fois sur la touche de canal **CH** (25) afin de sélectionner le canal (7) de la station de mesure pour les valeurs de laquelle vous désirez définir une alarme.
- Maintenez la touche **ALERT** (26) enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la température extérieure (8) se mette à clignoter à l'écran.
- L'icône de limite inférieure  apparaît à l'écran et la valeur limite (8) se met à clignoter.
- Appuyez sur la touche **UP** (23) ou sur la touche **DOWN/MEM** (24) afin de régler la valeur limite affichée, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **ALERT** (26).
- Répétez cette étape précédente pour la limite supérieure .
- Le mode de réglage s'interrompt automatiquement lorsque vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 30 secondes.
- Appuyez à nouveau sur la touche **ALERT** (26) pour activer/désactiver l'alarme de la température extérieure. L'icône d'alarme (20) apparaît à l'écran (ou n'apparaît pas, le cas échéant).

6.7. Phases de la lune

La station de base affiche la phase de la lune actuelle (16) à l'aide des icônes suivantes :

Affichage (16)	Phase de la lune
	Nouvelle lune
	Premier croissant
	Demi-lune croissante
	Lune gibbeuse croissante
	Pleine lune
	Lune gibbeuse décroissante
	Demi-lune décroissante
	Dernier croissant

6.8. Zone de confort

La station de base affiche les zones de confort suivantes sur la base du rapport entre la température et l'humidité de l'air ambiantes actuelles :

Affichage (6)	Zone de confort
	— agréable — température et humidité de l'air optimales
	— humide — humidité de l'air trop élevée
	— sec — air ambiant trop sec

6.9. Rétroéclairage

Remarque concernant le rétroéclairage

Appuyez sur la touche **SNZ/LIGHT** (27) afin d'allumer l'écran pendant environ 10 secondes.



6.10. Piles faibles

La capacité des piles de la station de mesure est très basse dès que l'icône (2/21) apparaît à l'écran de la station de base / de mesure. Veuillez remplacer les piles au plus vite.



Remarque - Remplacement de la pile

- Veuillez noter qu'après chaque remplacement de piles de la station de base ou de la station de mesure, vous devez effectuer une nouvelle synchronisation des stations.
- Lors de cette synchronisation, extrayez également les piles de la station qui continuait à fonctionner, puis réinsérez-les ou remplacez ces dernières.

7. Soins et entretien

Nettoyez ce produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

8. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

9. Caractéristiques techniques

	Station de base	Station de mesure
Alimentation en électricité	3,0 V 2 pile LR6/AAA	3,0 V 2 pile LR6/AA
Consommation de courant	≥ 3,0 mA	≥ 6,5 mA
Plage de mesure Température Humidité de l'air	0°C – +50°C / 32°F – 122°F 20% – 95 %	-40°C – +70°C / -40°F – 158°F 20% – 95%
Incréments de mesure Température	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Cycle de mesure température / humidité de l'air	30 s	30 s
Horloge radio-pilotée DCF	oui	non
Hygromètre	oui	oui
Thermomètre	oui	oui

Nombre maxi de stations de mesure	3
Portée	≤ 30 m

10. Déclaration de conformité

Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00136222, 00186310] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.hama.com -> 00136222, 00186310 -> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	433 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	4,932 mW

Elementos de manejo e indicadores

A Estación base

1. Símbolo de alarma
2. Símbolo de batería (estación base)
3. Horario de verano
4. Símbolo de pronóstico del tiempo
5. Temperatura ambiente
6. Rango de comodidad higrotérmica
7. Visualización del canal
8. Temperatura exterior
9. Símbolo de radiofrecuencia
10. Hora
11. Día
12. Mes
13. Día de la semana
14. Fase lunar
15. Tendencia de la temperatura ambiente
16. Humedad ambiente
17. Símbolo de radiofrecuencia estación de medición
18. Humedad exterior
19. Tendencia de la temperatura exterior
20. Alarma por temperatura exterior
21. Símbolo de batería (estación de medición)
22. Tecla **MODE**
= Ajustes/confirmación del valor de ajuste/ajuste del despertador
23. Tecla **UP**
= Aumento del valor de ajuste actual / activación/desactivación de la recepción manual de la señal de radiofrecuencia
24. Tecla **DOWN/MEM**
= Disminución del valor de ajuste actual/consulta de los valores máximos/mínimos almacenados
25. Tecla **CH**
= Selección de canal/búsqueda manual de la señal de la estación de medición
26. Tecla **ALERT**
= Ajuste/activación/desactivación de la alarma por temperatura exterior
27. Tecla **SNZ/LIGHT**
= Interrupción de la señal del despertador/activación de la retroiluminación (aprox. 10 segundos)
28. Compartimento para pilas

B Estación de medición

29. Pantalla
30. Luz de control de transmisión
31. Abertura para el montaje en pared
32. Tecla **CH**
= Selección del canal
33. Compartimento para pilas

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.



2. Contenido del paquete

- Estación meteorológica EWS-200 (Estación base para interiores/estación de medición para exteriores)
- 2 pilas AAA
- 2 pilas AA
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

Aviso – Pilas

- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.



- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del tipo indicado.
- No sobrecargue las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No cortocircuite las pilas recargables/baterías y manténgalas alejadas de objetos metálicos.

4. Puesta en funcionamiento

4.1. Estación de medición

- Abra el compartimento para pilas (33) y coloque dos pilas AA atendiendo a la polaridad correcta.
- Pulse repetidamente la tecla **CH** (32) para seleccionar el canal en el que desea que emita la señal la estación de medición. En la pantalla (29) se muestra **CH1**, **CH2** o **CH3**.
- Seleccione **CH1** en caso de utilizar únicamente la estación de medición suministrada.
- A continuación, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

Nota

En la puesta en funcionamiento, es importante que coloque las pilas en la estación de medición, en primer lugar, y, seguidamente, en la estación base.

4.2. Estación base

- Abra el compartimento para pilas (28) y coloque dos pilas AAA atendiendo a la polaridad correcta. A continuación, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

5. Montaje

Nota – Montaje

- Se recomienda colocar primero, sin montar, la estación de base y la estación de medición, en los lugares de instalación deseados y llevar a cabo todos los ajustes tal y como se describe en.
- Proceda a montar la(s) estación(es) únicamente cuando haya podido realizar correctamente los ajustes y cuente con una conexión inalámbrica estable.

Nota

- El alcance de la transmisión por radio entre la estación base y la estación de medición al aire libre es de hasta 30 m.
- Antes de proceder al montaje, preste atención a que la transmisión por radio no se vea influida, entre otros, por interferencias u obstáculos tales como edificios, árboles, vehículos o líneas de alta tensión.
- Antes de proceder al montaje definitivo, asegúrese de que cuenta con recepción suficiente entre los lugares de instalación deseados.

- Al montar la estación de medición, procure situarla de manera que quede protegida de la radiación directa del sol y de la lluvia.
- La altura estándar internacional para la medición de la temperatura del aire es de 1,25 m (4 pies) sobre el suelo.

Aviso

- Adquiera material de montaje especial o adecuado en un comercio especializado para el montaje en la pared prevista.
- Compruebe que no haya piezas deterioradas o defectuosas.
- No ejerza nunca fuerza durante el montaje. El producto podría verse dañado.
- Antes de empezar con el montaje, compruebe que la pared puede soportar el peso que se va a montar y asegúrese de que por el punto de montaje de la pared no pasan cables eléctricos ni tuberías de agua, gas o de otro tipo.

5.1. Estación base

- Coloque la estación base sobre una superficie plana utilizando el pie.

5.2. Estación de medición

- Igualmente, puede colocar la estación de medición sobre una superficie plana en el exterior.
- Se recomienda fijar la estación de medición a una pared exterior de forma segura y fiable utilizando la abertura (31).
- Fije el taco, el tornillo, el clavo, etc., en la pared prevista.
- Cuelgue la estación de medición utilizando la abertura prevista para ello.

6. Funcionamiento

Nota – Introducción de datos

Mantenga pulsadas las teclas **UP** (23) o **DOWN/MEM** (24) para seleccionar los valores más rápidamente.

6.1 Conexión con la estación de medición

- Realizados los ajustes previos, la estación base busca automáticamente una conexión con la estación de medición, realizando entonces el ajuste inicial.

Nota

- El ajuste inicial dura aprox. 3 minutos.
- Durante el intento de conexión, el símbolo de radiofrecuencia comienza a parpadear (17).
- No pulse ninguna tecla mientras dure el ajuste. De lo contrario, pueden producirse fallos o imprecisiones en los valores y su transmisión.
- El proceso finaliza en cuanto se visualizan los valores de medición registrados para interior (5, 16) y exterior (8, 18).

- Si no se recibe ninguna señal de la estación de medición repetidamente, mantenga pulsada la tecla **CH** (25) durante aprox. 3 segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal.

6.2. Selección de canal/estaciones de medición adicionales

Nota

Además de la estación de medición suministrada, puede instalar dos estaciones de medición adicionales. Al hacerlo, preste atención a realizar ajustes de canal idénticos en la estación de base y la estación de medición correspondiente. Encontrará estaciones de medición adecuadas en www.hama.com.

- Pulse repetidamente la tecla **CH** (25) para ajustar el mismo canal que en la estación de medición correspondiente – véase **4.1. Estación de medición**. Se visualiza 1, 2, 3 (7) o una visualización.

- Seleccione **CH1** en caso de utilizar únicamente la estación de medición suministrada.
- La estación base muestra ahora los datos medidos (8, 18) en la estación de medición seleccionada (7).

6.3. Ajustes básicos y ajustes manuales

Ajuste automático según la señal DCF

- Encendida la estación base por primera vez y tras una transmisión correcta entre la estación base y la estación de medición, el reloj inicia automáticamente la búsqueda de una señal DCF. El símbolo de radiofrecuencia (9) parpadea durante el proceso de búsqueda.

Visualización	Búsqueda de señal DCF
 Parpadea	Activa
 Visualización permanente	La búsqueda ha finalizado con éxito, se recibe la señal
Ninguna visualización	Inactivo

- Si no se recibiera señal repetidamente, pulse y mantenga pulsada la tecla **UP** (23) durante aprox. 3 segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal DCF. El símbolo de radiofrecuencia (9) comienza a parpadear.

Nota – Ajuste de hora

- El proceso de búsqueda dura aproximadamente 7 minutos. De resultar fallido, la búsqueda finaliza. El símbolo de radiofrecuencia (9) se apaga.
- Mientras tanto, puede realizar un ajuste manual de la hora y la fecha.
- En cualquier caso, el reloj sigue buscando la señal de radiofrecuencia diariamente (01:00, 02:00, 03:00, 04:00, 05:00 horas). En caso de recibirse la señal correctamente, la hora y la fecha ajustadas se sobrescriben.

Nota – Horario de verano

- La hora se ajusta automáticamente al horario de verano. Durante el horario de verano se muestra **S** (3) en la pantalla.
- Pulse y mantenga pulsada nuevamente la tecla **UP** (23) durante aprox. 3 segundos para finalizar el proceso de búsqueda manual.

Ajustes (manuales)

- Pulse y mantenga pulsada la tecla **UP** (23) durante aprox. 3 segundos para finalizar el proceso de búsqueda de la señal de radiofrecuencia. El símbolo de radiofrecuencia (9) se apaga, permitiéndole ajustar la hora de forma manual.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **MODE** (22) durante aprox. 3 segundos para realizar los siguientes ajustes, consecutivamente:
 - Año (10)
 - Mes (12)
 - Día (11)
 - Día de la semana (13)
 - Zona horaria (10)
 - Formato 12/24 horas (10)
 - Horas (10)
 - Minutos (10)
 - Unidad para la temperatura °C/°F (5,8)
- Para seleccionar cada valor, pulse la tecla **UP** (23) o la tecla **DOWN/MEM** (24) y confirme la selección correspondiente pulsando la tecla **MODE** (22).
- Si no se introduce ningún dato en 30 segundos, se sale automáticamente del modo de ajuste y se guardan los ajustes realizado.

Nota – Zona horaria

- La señal DCF puede recibirse a gran distancia, correspondiéndose siempre con la HCE vigente en Alemania. Por ello, tenga en cuenta la posible diferencia horaria en países situados en otra zona horaria.

Nota – Día de la semana

Para la visualización del día de la semana puede elegir entre los idiomas alemán (GE), inglés (EN), danés (DA), neerlandés (NE), italiano (IT), español (ES) o francés (FR).



Celsius/Fahrenheit

- Proceda tal y como se describe en **Ajustes (manuales)** para cambiar entre °C y °F en la visualización de la temperatura.
- Si el valor de la temperatura se encuentra fuera del rango de medición, en la visualización de la temperatura se visualiza **LLL** (en el caso de temperaturas por debajo del rango de medición) o **HH.H** (en el caso de temperaturas por encima del rango de medición).

Despertador

- Pulse repetidamente la tecla **MODE** (22) para acceder al modo de alarma 1 o 2.
- En la visualización de los segundos se muestra, entonces, **AL**.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **MODE** (22) durante aprox. 3 segundos para ajustar la hora de alarma de la alarma visualizada. La indicación de las horas empieza a parpadear.
- Ajuste sucesivamente los siguientes datos:
 - Horas
 - Minutos } Hora de alarma del despertador
- Para seleccionar cada valor, pulse la tecla **UP** (23) o la tecla **DOWN/MEM** (24) y confirme la selección correspondiente pulsando la tecla **MODE** (22).
- Si no se introduce ningún dato en 30 segundos, se sale automáticamente del modo de ajuste y se guardan los ajustes realizados.
- Durante la visualización del modo de alarma (**AL**), pulse la tecla **UP** (23) o la tecla **DOWN/MEM** (24) para activar/desactivar el despertador. El símbolo de alarma (1) se visualiza/deja de visualizarse.
- Si se activa el despertador como corresponde, el símbolo de alarma (1) comienza a parpadear y suena una señal de alarma.
- Pulse cualquier tecla (salvo la tecla **SNZ/LIGHT** (27) para cancelar la alarma. De otro modo, ésta finaliza automáticamente pasados 2 minutos.



Nota – Función de repetición de alarma

- Pulse, mientras suena la señal de alarma, la tecla **SNZ/LIGHT** (27) para activar la función de repetición de alarma. En la pantalla comienza a parpadear **Zz**. La señal de alarma se interrumpe durante 5 minutos, disparándose a continuación de forma automática.
- Pulse cualquier tecla (salvo la tecla **SNZ/LIGHT** (27) para cancelar la función de repetición de alarma y, con ello, la alarma.

6.4. Previsión meteorológica/historial de la presión atmosférica

- La estación base da información sobre el pronóstico del tiempo para las siguientes 12 a 24 horas basándose en las variaciones registradas en la presión atmosférica y los datos almacenados.

Nota – Símbolos para el pronóstico del tiempo



El pronóstico del tiempo no es posible en las primeras horas de funcionamiento al no contar la estación con los datos necesarios, que se registran a lo largo del funcionamiento.

- El pronóstico del tiempo y el tiempo actual se indican mediante cuatro símbolos diferentes (4):

Símbolo (2)	Tiempo
	Soleado
	Parcialmente nublado
	Nublado
	Lluvioso

- La estación meteorológica indica la tendencia que podrían mostrar la temperatura exterior (8), la temperatura ambiente (5) en las siguientes horas.

Visualización	Tendencia
	En aumento
	Constante
	En descenso

6.5. Valores máximos y mínimos de la temperatura y la humedad

- La estación base almacena automáticamente los valores máximos y mínimos de la temperatura y la humedad, tanto interiores como exteriores.
- Pulse repetidamente la tecla **DOWN/MEM** (24) para alternar entre la visualización de la temperatura y la humedad actuales, la temperatura y la humedad mínimas (**MIN**) y la temperatura y la humedad máximas (**MAX**).
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **DOWN/MEM** (24) durante aprox. 3 segundos para poner a cero los valores máximos y mínimos almacenados.
- Los valores máximos y mínimos se borran automáticamente cada día a las 00:00 horas.

6.6. Alarma por temperatura exterior

- Pulse repetidamente la tecla **CH** (25) para seleccionar el canal (7) de la estación de medición para cuyos valores desee ajustar una alarma.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **ALERT** (26) durante aprox. 3 segundos hasta que la visualización de la temperatura (8) comience a parpadear.
- Se visualiza el símbolo para el valor límite inferior  y el valor límite (8) comienza a parpadear.
- Pulse la tecla **UP** (23) o la tecla **DOWN/MEM** (24) para ajustar el valor límite visualizado y confirme la selección pulsando la tecla **ALERT** (26).
- Seguidamente, repita este proceso para el valor límite superior .
- Si no se introduce ningún dato en 30 segundos, se sale automáticamente del modo de ajuste y se guardan los ajustes realizados.
- Pulse repetidamente la tecla **ALERT** (26) para activar/desactivar la alarma por temperatura exterior. El símbolo de alarma (20) se visualiza/deja de visualizarse.

6.7. Fases lunares

La estación base le muestra la fase lunar del día actual (16) mediante los siguientes símbolos:

Visualización (16)	Fase lunar
	Luna nueva
	Cuarto creciente
	Luna gibosa creciente
	Luna creciente

	Luna llena
	Luna menguante
	Luna gibosa menguante
	Luna menguante

6.8. Rango de comodidad higrotérmica

La estación base muestra los siguientes rangos de comodidad higrotérmica, basándose en la relación entre la temperatura ambiente y la humedad del aire actuales:

Visualización (6)	Rango de comodidad higrotérmica
	— agradable — Temperatura y humedad del aire óptimas
	— húmedo — Humedad del aire demasiado alta
	— seco — Aire del ambiente demasiado seco

6.9. Retroiluminación

Nota – Iluminación de fondo

Si pulsa la tecla **SNZ/LIGHT** (27), la pantalla se ilumina durante aprox. 10 segundos.

6.10. Capacidad de pilas baja

Si se visualiza el símbolo de pila (9/23) en la pantalla de la estación base, la capacidad de las pilas de la estación base/de medición es baja. Sustituya las pilas de forma inmediata.

Nota – Cambio de pilas

- Tenga en cuenta que es necesario resincronizar las estaciones tras realizar un cambio de pilas en la estación de medición o base.
- Para ello, retire las pilas de la otra estación y vuelva a colocarlas o, de ser necesario, proceda a sustituirlas.

7. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el producto.

8. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

9. Datos técnicos

	Estación base	Estación base
Alimentación de corriente	3,0 V 2 pilas AAA	3,0 V 2 pilas AA
Consumo de corriente	$\geq 3,0$ mA	$\geq 6,5$ mA
Rango de medición Temperatura Humedad	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F 20% – 95 %	-40°C – +70°C/ -40°F – 158°F 20% – 95%
Intervalos de medición Temperatura	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Ciclo de medición de la temperatura/humedad del aire	30 s	30 s
Radioreloj por radiofrecuencia	Sí	No
Higrómetro	Sí	Sí
Termómetro	Sí	Sí
Número máx. de estaciones de medición	3	
Alcance	≤ 30 m	

10. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00136222, 00186310] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
www.hama.com->00136222, 00186310 -> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	433 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	4,932 mW

Органы управления и индикации

А Основной блок

1. Значок будильника
2. Значок батареи (основной блок)
3. Индикация летнего времени
4. Значок прогноза погоды
5. Температура в помещении
6. Диапазон комфортного климата
7. Канал
8. Наружная температура
9. Значок радиосигнала
10. Время
11. Число месяца
12. Месяц
13. День недели
14. 1 Фаза Луны
15. Динамика изменения температуры в помещении
16. Влажность воздуха в помещении
17. Значок радиосигнала внешнего датчика
18. Влажность воздуха вне помещения
19. Динамика изменения наружной температуры
20. Предупреждение о наружной температуре
21. Значок батареи (блок внешнего датчика)
22. Кнопка **MODE**
= настройки / подтверждение настройки / настройка будильника
23. Кнопка **UP**
= увеличение настраиваемого значения / включение/выключение принудительного приема радиосигнала
24. Кнопка **DOWN/MEM**
= уменьшение настраиваемого значения / просмотр сохраненных макс. и мин. значений
25. Кнопка **CH**
= выбор канала / поиска радиосигнала внешнего датчика вручную
26. Кнопка **ALERT**
= настройка/включение/выключение предупреждения о наружной температуре
27. Кнопка **SNZ/LIGHT**
= прерывание сигнала будильника / включение подсветки (ок. 10 секунд)
28. Отсек батарей

В Блок внешнего датчика

29. Дисплей
30. Лампа индикации передачи данных
31. Отверстие для настенного монтажа
32. Кнопка **CH**
= выбор канала
33. Отсек батарей

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



Примечание

Дополнительная или важная информация.



2. Комплект поставки

- Метеорологический прибор EWS-200
- (Основной блок для контроля воздуха внутри помещения / блок датчика внешних атмосферных условий)
- 2 батареи AAA
- 4 батареи AA
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Соблюдать технические характеристики.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами и беречь от прямых солнечных лучей
- Не применять в запретных зонах.
- Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна находиться рядом с устройством в легко доступном месте.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.



Внимание Техника безопасности

- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- Загружая батареи, обязательно соблюдайте полярность (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной вытекания или взрыва батарей.
- Разрешается применять аккумуляторы (или батареи) только указанного типа.

- Не подвергать аккумуляторы чрезмерной зарядке.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не закорачивать контакты батарей. Не хранить рядом с металлическими объектами.

4. Ввод в эксплуатацию

4.1 Блок внешнего датчика

- Откройте крышку отсека батарей (33) и вставьте две батареи AA, соблюдая полярность.
- Несколько раз нажмите кнопку **CH** (32), чтобы выбрать канал внешнего датчика. На дисплее отображается соответствующая индикация: **CH1**, **CH2** или **CH3**.
- При использовании только внешнего датчика из комплекта поставки установите канал **CH1**.
- Закройте крышку отсека батарей.



Примечание

При вводе в эксплуатацию всегда сначала вставляйте батареи в блок наружного датчика, а затем в основной блок.

4.2. Основной блок

- Откройте крышку отсека батарей (28) и вставьте две батареи AAA, соблюдая полярность. Закройте крышку отсека батарей.

5. Монтаж



Примечание Монтаж

- Перед тем как монтировать блоки, рекомендуется сначала завершить настройки в местах будущей установки (**6 Эксплуатация**). Смотрите описание работы основного блока.
- Монтаж следует производить после того, как правильные настройки обеспечат надежную радиосвязь между блоками.



Примечание

- Максимально допустимое расстояние между блоками составляет 30 метров.



Внимание

- Подготовьте монтажный материал (приобретается отдельно), соответствующий свойствам стены.
- Перед началом эксплуатации убедитесь в отсутствии дефектных или поврежденных деталей.
- При монтаже не применять чрезмерных усилий. В противном случае можно повредить устройство.

- Убедитесь, что стена подходит для монтажа. В стене на месте монтажа не должно быть электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов.

5.1. Основной блок

- С помощью подставки установите основной блок на ровную поверхность.

5.2. Блок внешнего датчика

- Блок внешнего датчика можно разместить на улице с помощью подставки.
- Однако рекомендуется монтировать внешний блок на стене с помощью соответствующего паза (31).
- С помощью дюбеля закрепите шуруп на стене.
- Подвесьте блок за соответствующий паз.

6. Эксплуатация



Примечание

Чтобы ускорить изменение значения во время настройки, удерживайте кнопку **UP** (23) или кнопку **DOWN/MEM** (24).

6.1. Соединение с блоком внешнего датчика

- После загрузки батарей основной блок начинает автоматический поиск сигнала внешнего датчика и выполняет операцию ввода устройства в эксплуатацию.



Примечание

- Автоматическая настройка при вводе в эксплуатацию длится ок. 3 минут.
- Во время поиска радиосигнала мигает значок радиосвязи с внешним датчиком (17).
- В течение этого времени не нажимайте кнопки устройства! В противном случае может возникнуть сбой точной настройки значений и передачи сигнала.
- Автоматическая настройка завершена, когда на дисплее начнут отображаться данные измерения внутри помещения (5, 16) и вне помещения (8, 18).
- Если сигнал автоматически принять не удастся, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **CH** (25), чтобы включить поиск радиосигнала DCF вручную.

6.2. Выбор канала / дополнительные внешние датчики

Примечание

Максимальное количество внешних датчиков: 3. Чтобы установить соединение основной блок и внешний датчик должны работать на одном канале. Совместимые блоки внешних датчиков смотрите по адресу www.hama.com.

- Несколько раз нажмите кнопку **CH** (25), чтобы настроить установить канал в соответствии с каналом внешним датчиком (см. 4.1. Настройка блока внешнего датчика). Отображаются каналы **1, 2, 3** (7).
- При использовании только внешнего датчика из комплекта поставки установите канал **CH1**.
- Основной блок показывает измеренные данные (8, 18), которая измеряется в месте установки внешнего датчика (7).

6.3 Основные параметры и ручные настройки

Автоматический прием радиосигнала DCF

- После первого включения основного блока и установки радиосвязи с блоком внешнего датчика часы прибора автоматически начинают поиск радиосигнала точного времени (DCF). Во время этого процесса на дисплее мигает значок радиосигнала (9).

Индикация	Поиск сигнала DCF
 мигает	активный
 горит непрерывно	сигнал принят успешно
не горит	неактивный

- Если сигнал автоматически принять не удастся, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопки **UP** (23), чтобы включить поиск радиосигнала DCF вручную. Значок радиосигнала (9) мигает.

Примечание к настройке часов

- Поиск длится около 7 минут. Если принять сигнал не удалось, поиск завершается. Значок радиосигнала (9) гаснет.
- При необходимости часы и календарь можно настроить вручную.
- Режим поиска радиосигнала DCF включается ежедневно автоматически в 01:00, 02:00, 03:00, 04:00, 05:00. При успешном приеме радиосигнала введенные вручную значения времени и календаря заменяются.

Примечание летнего времени

Переключение на летнее время происходит автоматически. Во время индикации летнего времени на дисплее отображается **S** (3).

- Нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопки **UP** (23), чтобы завершить принудительный поиск радиосигнала.

Настройка вручную

- Нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **UP** (23), чтобы остановить поиск радиосигнала DCF. Значок радиосигнала (9) не горит. Теперь часы можно настроить вручную.
- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **MODE** (22), чтобы настроить параметры в следующем порядке:
 - Год (10)
 - Месяц (12)
 - Число месяца (11)
 - День недели (13)
 - Часовой пояс (10)
 - Формат индикации времени (10)
 - Час (10)
 - Минуты (10)
 - Единица измерения температуры (°C/°F) (5,8)
- Кнопкой **UP** (23) или **DOWN/MEM** (24) установите значение и нажмите кнопку **MODE** (22), чтобы подтвердить настройку.
- Если нажатий на кнопки не производилось в течение 30 секунд, то прибор сохраняет установленные значения и выходит из режима настройки.

Примечание Часовой пояс

- Радиосигнал точного времени DCF соответствует средневропейскому времени. Если часы эксплуатируются в другом часовом поясе, то их необходимо настроить соответствующим образом.
- Например, разница во времени между Москвой и Берлином составляет 3 часа. В Москве, таким образом, необходимо сделать поправку в +3 часа. В этом случае к показателю времени (установленному автоматически по радиосигналу DCF или вручную) часы автоматически будут прибавлять 3 часа.

Примечание День недели

Дни недели могут отображаться на следующих языках: немецкий (**GE**), английский (**EM**), датский (**DA**), голландский (**NE**), итальянский (**IT**), испанский (**ES**), французский (**FR**).

Единицы измерения температуры (Цельсий / Фаренгейт)

- Чтобы выбрать единицу измерения температуры (°C / °F) выполните действия, как при ручной настройке даты/времени.
- Если зафиксированная температура находится ниже диапазона измерения прибора, то на дисплее отображается **LL.L**, а если выше диапазона измерения прибора — **HH.H**.

Будильник

- С помощью кнопки **MODE** (22) включите режим сигнализации.
- На месте индикации секунд отображается соответственно **AL**.
- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **MODE** (22), чтобы настроить время срабатывания будильника. Значение часов начинает мигать.
- Настройка параметров осуществляется в следующей последовательности:
 - Час
 - Минуты } Время срабатывания будильника
- Установите значение кнопкой **UP** (23) или кнопкой **DOWN/MEM** (24), затем подтвердите выбор кнопкой **MODE** (22).
- Если в течение 30 секунд не была нажата ни одна кнопка, режим настройки автоматически выключается и сохраняются установленные значения.
- Когда отображается режим сигнализации (**AL**), нажмите кнопку **UP** (23) или **DOWN/MEM** (24), чтобы включить/выключить будильник. Значок (1) отображается или не отображается в зависимости от того, включен или выключен будильник.
- При срабатывании будильника мигает значок (1) и подается звуковой сигнал.
- Чтобы отключить сигнал, нажмите любую кнопку, кроме **SNZ/LIGHT** (27). Если сигнал не был отключен вручную, то он автоматически отключится через 2 минуты.

Примечание функции автоповтора сигнала будильника

- Во время подачи сигнала будильника нажмите кнопку **SNZ/LIGHT** (27), чтобы включить функцию автоповтора сигнала. На дисплее мигает индикация **Zz**. Подача сигнала прерывается на 5 минут, после чего сигнал подается снова.
- Чтобы отключить функцию автоповтора сигнала будильника и сам сигнал, нажмите любую кнопку, кроме **SNZ/LIGHT** (27).

6.4. Прогноз погоды/ динамика изменения давления воздуха

- На основе изменений атмосферного давления и сохраненных данных прибор прогнозирует погоду на период от 12 до 24 часов.

Примечание Прогноз погоды

В первые часы после ввода в эксплуатацию из-за отсутствия необходимых данных функция прогноза погоды не работает.

Прогноз погоды отображается с помощью пяти значков (2):

Значок (2)	Погода
	ясно
	переменная облачность
	пасмурно
	дождь

- Прибор отображает прогноз изменений на несколько часов для наружной температуры (8), температуры (5) и давления воздуха.

Индикация	Динамика изменений
	повышается
	стабильно
	понижается

6.5. Максимальные и минимальные значения температуры и влажности воздуха

- Зафиксированные максимальные и минимальные значения наружной и комнатной температуры, а также влажности воздуха автоматически сохраняются в памяти прибора.
- Нажимайте кнопку **DOWN/MEM** (24), чтобы переключить индикацию текущей температуры и влажности, минимальной температуры и влажности (**MIN**), а также максимальной температуры и влажности (**MAX**).
- Нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **DOWN/MEM** (24), чтобы удалить сохраненные макс. и мин. значения.
- Макс. и мин. значения автоматически удаляются ежедневно в 00:00.

6.6 Предупреждение о наружной температуре

- Несколько раз нажмите кнопку **CH** (25), чтобы выбрать канал (7) наружного датчика, для которого требуется настроить предупреждение.
- Нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **ALERT** (26), пока не начнет мигать индикация наружной температуры (8).
- Отображается значок нижнего предельного значения  а само предельное значение (8) мигает.
- С помощью кнопки **UP** (23) или **DOWN/MEM** (24) установите отображаемое предельное значение, а затем подтвердите настройку кнопкой **ALERT** (26).
- Повторите операцию для верхнего предельного значения .
- Если в течение 30 секунд не была нажата ни одна кнопка, режим настройки автоматически выключается и сохраняются установленные значения.
- Включение/выключение функции предупреждения о наружной температуре осуществляется кнопкой **ALERT** (26). Значок (20) отображается или не отображается в зависимости от того, включена или выключена функция.

6.7. Фазы Луны

На основном блоке отображаются фазы Луны (16) для соответствующих суток. Значки:

Индикация (14)	Фаза Луны
	Новолуние
	Растущий месяц
	Растущая четверть

	Растущая Луна
	Полнолуние
	Стареющий месяц
	Стареющая четверть
	Стареющий месяц

6.8. Диапазон комфортного климата

На основе отношения текущей температуры в помещении и влажности прибор показывает следующие диапазоны комфортного климата:

Индикация (6)	Диапазон комфортного климата
	— приятно — оптимальная температура и влажность
	— влажно — повышенная влажность
	— сухо — слишком сухой воздух

6.9. Подсветка

Примечание Подсветка

Нажмите кнопку **SNZ/LIGHT** (27), чтобы на 10 секунд включить дисплей.

6.10. Разряд батарей

Значок (2/21) показывает малую остаточную емкость батарей основного блока или блока внешнего датчика. Замените батареи.

Примечание Замена батарей

- После замены батарей основного блока и блока внешнего датчика необходимо заново выполнить синхронизацию блоков.
- Для этого необходимо удалить батареи в том числе из другого блока, а затем снова загрузить их в отсек батарей.

7. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

8. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

9. Технические характеристики

	Основной блок	Блок внешнего датчика
Питание	3,0 V 2 батареи AAA	3,0 V 2 батареи AA
Ток потребления	≥ 3,0 mA	≥ 6,5 mA
Диапазон измерения Температура Влажность воздуха	0°C – +50°C / 32°F – 122°F 20% – 95 %	-40°C – +70°C / -40°F – 158°F 20% – 95%
Шаг шкалы Температура	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Цикл измерения температуры / влажности	30 s	30 s
Часы с коррекцией по радиосигналу точного времени	Да	Нет
Гигрометр	Да	Да
Термометр	Да	Да
Макс. кол-во внешних датчиков	3	
Дальность действия	≤ 30 m	

10. Декларация производителя



Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00136222, 00186310] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: www.hama.com->00136222, 00186310->Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	433 MHz
Максимальная излучаемая мощность	4,932 mW

Elementi di comando e indicazioni

A Stazione base

1. Simbolo sveglia
2. Simbolo batterie (stazione base)
3. Ora legale
4. Simbolo previsioni del tempo
5. Temperatura ambiente
6. Campo benessere
7. Indicazione canale
8. Temperatura esterna
9. Simbolo radio
10. Ora
11. Giorno
12. Mese
13. Giorno della settimana
14. Fase lunare
15. Tendenza temperatura ambiente
16. Umidità aria ambiente
17. Simbolo radio stazione di misurazione
18. Umidità aria esterna
19. Tendenza temperatura esterna
20. Allarme temperatura esterna
21. Simbolo batterie (stazione di misurazione)
22. Tasto **MODE**
= impostazioni / conferma del valore d'impostazione / impostazione sveglia
23. Tasto **UP**
= aumento del valore impostato attuale / attivazione/disattivazione manuale della ricezione di segnale radio
24. Tasto **DOWN/MEM**
= riduzione del valore impostato attuale / richiesta dei valori massimi e minimi memorizzati
25. Tasto **CH**
= scelta canale / ricerca manuale del segnale dalla stazione di misurazione
26. Tasto **ALERT**
= impostazione / attivazione / disattivazione allarme temperatura esterna
27. Tasto **SNZ/LIGHT**
= interruzione del segnale di sveglia / attivazione della retroilluminazione (ca. 10 secondi)
28. Vano batterie

B Stazione di misurazione

29. Display
30. Spia di controllo trasmissione
31. Foro per montaggio a parete
32. Tasto **CH**
= scelta canale
33. Vano batterie

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione



Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Avvertenza



Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Stazione meteo EWS-200 (stazione base per interni / stazione di misurazione per esterni)
- 2 batterie AAA
- 2 batterie AA
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Collegare il prodotto solo a una presa appositamente omologata. La presa deve trovarsi nei pressi del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.

Attenzione – Batterie



- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.

- Attenersi sempre alla corretta polarità (indicazione + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta il rischio di scarica elettrica o di esplosione delle batterie.
- Utilizzare anche batterie accumulate (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Non caricare le batterie.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini
- Non cortocircuitare le batterie e tenerle lontano da oggetti metallici.

4. Messa in esercizio

4.1. Stazione di misurazione

- Aprire il vano batterie (33) e inserire due batterie AA con la polarità corretta.
- Premere ripetutamente il tasto **CH** (32) per selezionare il canale su cui trasmette la stazione di misurazione. Sul display viene visualizzato **CH1**, **CH2** o **CH3**.
- Scegliere **CH1** nel caso in cui si utilizzi esclusivamente la stazione di misurazione in dotazione.
- Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

Avvertenza

Per mettere in servizio l'apparecchio, inserire sempre prima le batterie nella stazione di misura, quindi nella stazione base.

4.2. Stazione base

Aprire il vano batterie (28) e inserire due batterie AAA con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

5. Montaggio

Avvertenza – Montaggio

- Si consiglia di collocare la stazione base e di misura nel luogo di montaggio desiderato senza montarla e di effettuare tutte le impostazioni come descritto al capitolo 6. Esercizio.
- Montare la/stazioni solo dopo avere effettuato l'impostazione corretta e un collegamento radio stabile.

Avvertenza

- La portata della trasmissione radio tra la stazione base e di misurazione all'aperto è di max. 30m.
- Prima del montaggio prestare attenzione che la trasmissione radio non venga impedita da segnali di disturbo o ostacoli come edifici, alberi, veicoli, linee di alta tensione ecc.
- Prima del montaggio definitivo, accertarsi che tra i luoghi di montaggio desiderati vi sia una ricezione sufficiente.
- Durante il montaggio della stazione di misurazione, accertarsi che il luogo d'installazione sia protetto dalla luce diretta del sole e dalla pioggia.
- L'altezza standard internazionale per la misurazione della temperatura dell'aria è pari a 1,25 m (4 ft) dal suolo.

Attenzione

- Procurarsi il materiale di installazione idoneo per il montaggio alla parete prevista presso i rivenditori specializzati.
- Verificare che non vengano montati pezzi difettosi o danneggiati.
- Non usare troppa forza, né violenza durante il montaggio per evitare di danneggiare il prodotto.
- Prima di procedere al montaggio, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera appendere l'apparecchio non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro.

5.1. Stazione base

- Posizionare la stazione base con il piedino di sostegno su una superficie piana.

5.2. Stazione di misurazione

- Anche la stazione di misurazione si può posizionare con il piedino di sostegno su una superficie piana all'esterno.
- Si consiglia di montare la stazione di misurazione in modo sicuro e stabile su una parete esterna mediante l'apposito foro (31).
- Fissare tasselli, viti, chiodi ecc. alla parete prevista.
- Agganciare la stazione base/di misurazione con il foro previsto.

6. Esercizio

Avvertenza – Immissione

Tenere premuto il tasto **UP** (23) o il tasto **DOWN/MEM** (24), per selezionare i valori più velocemente.

6.1. Connessione alla stazione di misurazione

- Dopo avere effettuato le impostazioni preliminari, la stazione base ricerca automaticamente la connessione alla stazione di misurazione.

Avvertenza



- La prima configurazione dura ca. 3 minuti.
- Durante il tentativo di connessione, il simbolo della radio della stazione di misurazione (29) lampeggia.
- Non premere alcun tasto in questo lasso di tempo per evitare errori e imprecisioni dei valori e della loro trasmissione.
- La procedura è conclusa non appena vengono visualizzati i dati di misurazione per l'interno (6, 10) e l'esterno (22, 28).
- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto **CH** (25) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale.

6.2. Scelta del canale/ altre stazioni di misurazione

Avvertenza



Oltre alla stazione di misurazione in dotazione, è possibile installare altre due stazioni di misurazione. Attenzione: è necessario impostare lo stesso canale per la stazione base e la stazione di misurazione corrispondente. Le stazioni di misurazione idonee sono disponibili sul sito www.hama.com

- Premere ripetutamente il tasto **CH** (25) per selezionare lo stesso canale su cui trasmette la stazione di misurazione – vedi **4.1. Impostazione della stazione di misurazione**. Viene visualizzato 1, 2, 3 (7)
- Scegliere **CH1** nel caso in cui si utilizzi esclusivamente la stazione di misurazione in dotazione.
- La stazione base mostra ora la temperatura misurata (8, 18) della stazione di misurazione selezionata (7).

6.3. Impostazioni di base e manuali

Impostazione automatica secondo il segnale DCF

- Dopo la prima accensione della stazione base e la trasmissione tra stazione base e di misurazione, l'orologio inizia automaticamente a cercare un segnale DCF. Durante il processo di ricerca, il simbolo della radio (9) lampeggia.

Indicazione	Ricerca del segnale DCF
 Indicazione lampeggiante	Aktiv
 Indicazione fissa	Ricerca riuscita - il segnale viene ricevuto
Nessuna indicazione	Non attiva

- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto **UP** (23) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale DCF. Il simbolo radio (9) inizia a lampeggiare.

Avvertenza – Impostazione dell'ora



- Questo procedimento dura circa 7 minuti. Se la ricerca non ha successo, viene terminata. Il simbolo radio (9) si spegne.
- In questo lasso di tempo si può effettuare un'impostazione manuale di ora e data.
- L'orologio continua a cercare automaticamente ogni giorno (ore 01:00, 02:00, 03:00, 04:00, 05:00) il segnale DCF. Se il tentativo di ricezione ha successo, l'ora e la data impostate manualmente vengono sovrascritte.

Avvertenza – Ora legale



- L'orario si regola automaticamente sull'ora legale. Finché è attiva l'ora legale, sul display appare **S** (3).
- Tenere nuovamente premuto il tasto **UP** (23) per ca. 3 secondi per concludere il processo di ricerca manuale.
- Tenere premuto il tasto **UP** (23) per ca. 3 secondi per terminare la ricerca del segnale DCF. Il simbolo della radio (9) si spegne ed è possibile impostare l'ora manualmente.
- Tenere premuto il tasto **MODE** (22) per ca. 3 secondi per effettuare in sequenza le seguenti impostazioni:
 - Anno (10)
 - Mese (12)
 - Giorno (11)
 - Giorno della settimana (13)
 - Fuso orario (10)
 - Formato 12/24 ore (10)
 - Ore (10)
 - Minuti (10)
 - Unità di temperatura °C / °F (5,8)
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto **UP** (23) oppure il tasto **DOWN/MEM** (24) e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **MODE** (22).
- Se per 30 secondi non hanno luogo immissioni, si esce automaticamente dalla modalità di impostazione e vengono salvate le impostazioni eseguite.

Avvertenza – fuso orario



- Il segnale DCF può essere ricevuto in tutto il mondo ma corrisponde sempre al CET vigente in Germania. Nei paesi con altri fusi orari deve essere considerata la variazione dell'ora.
- Se ci si trova a Mosca, dove l'ora è spostata in avanti di 3 ore rispetto alla Germania, occorre impostare per il fuso orario +3. Dopo la ricezione del segnale DCF o dell'impostazione manuale, l'orologio si porta quindi sempre automaticamente 3 ore avanti.

Avvertenza – Giorno della settimana



I giorni della settimana si possono visualizzare nelle lingue tedesco (**GE**), inglese (**EN**), danese (**DA**), olandese (**NE**), italiano (**IT**), spagnolo (**SP**) o francese (**FR**).

Celsius / Fahrenheit

- Procedere come descritto al paragrafo **Impostazioni (manuali)**, per passare dai °C ai °F e viceversa.
- Se il valore di temperatura si trova all'esterno del campo di misurazione, nell'indicazione della temperatura viene visualizzato **LL.L** (per temperature al di sotto del campo di misurazione) oppure **HH.H** (per temperature al di sopra del campo di misurazione).

Sveglia

- Premere ripetutamente il tasto **MODE** (22) per passare alla modalità allarme.
- Sul display dei secondi viene visualizzato **AL**.
- Tenere premuto il tasto **MODE** (22) per ca. 3 secondi per impostare l'orario dell'allarme visualizzato. Le cifre delle ore iniziano a lampeggiare.
- Impostare in sequenza le seguenti informazioni:
 - Ore } Ora sveglia
 - Minuti }
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto **UP** (23) o il tasto **DOWN/MEM** (24) e confermare di volta in volta la selezione con il tasto **MODE** (22).
- Se per 30 secondi non hanno luogo immissioni, si esce automaticamente dalla modalità di impostazione e vengono salvate le impostazioni eseguite.
- In modalità allarme (**AL**), premere il tasto **UP** (23) o il tasto **DOWN/MEM** (24) per attivare/disattivare la sveglia. Il simbolo della sveglia (1) viene visualizzato/non viene visualizzato.
- Se si attiva la sveglia, il simbolo corrispondente (1) inizia a lampeggiare e viene emesso un segnale di sveglia.
- Premere un tasto qualsiasi - eccetto il tasto **SNZ/LIGHT** (27) - per terminare la sveglia. Diversamente, la sveglia termina automaticamente dopo 2 minuti.

Avvertenza – Funzione snooze



- Quando suona la sveglia, premere il tasto **SNZ/LIGHT** (27) per attivare la funzione snooze. Sul display (1) inizia a lampeggiare **Zz**. La sveglia viene disattivata per 5 minuti, quindi suona nuovamente.
- Premere un tasto qualsiasi - eccetto il tasto **SNZ/LIGHT** (27) - per terminare la funzione di snooze, quindi la sveglia.

6.4. Previsioni del tempo / andamento della pressione atmosferica

- Sulla base delle variazioni della pressione atmosferica e dei dati raccolti, la stazione base può effettuare le previsioni del tempo per le 12-24 ore successive.

Avvertenza – previsioni del tempo



Nelle prime ore di esercizio non è possibile effettuare previsioni del tempo, a causa della mancanza di dati che vengono memorizzati solo durante il funzionamento.

- Le previsioni del tempo e il tempo attuale vengono rappresentate mediante quattro simboli diversi (4):

Simbolo (2)	Meteo
	Sole
	Poco nuvoloso
	Nuvolosità
	Pioggia

- La stazione meteo indica per temperatura (8), temperatura (5) e pressione atmosferica (1) una tendenza per il possibile sviluppo di questi valori nelle ore successive.

Indicazione	Tendenza
	In aumento
	Costante
	In diminuzione

6.5. Valori massimi e minimi di temperatura e umidità dell'aria

- La stazione base memorizza automaticamente i valori massimi e minimi della temperatura e dell'umidità dell'aria esterna.
- Premere ripetutamente il tasto **DOWN/MEM** (24) per passare tra l'indicazione della temperatura e dell'umidità dell'aria attuale, della temperatura e dell'umidità dell'aria più bassa (**MIN**) e più alta (**MAX**).
- Tenere premuto il tasto **DOWN/MEM** (24) per ca. 3 secondi per ripristinare i valori massimi e minimi memorizzati.
- I valori massimi e minimi vengono cancellati automaticamente alle ore 00:00.

6.6 Allarme temperatura esterna

- Premere ripetutamente il tasto **CH** (25), per selezionare il canale (7) della stazione di misurazione per i cui valori si desidera impostare un allarme.
- Premere e tenere premuto il tasto **ALERT** (26) per ca. 3 secondi, finché l'indicazione della temperatura esterna (8) non inizia a lampeggiare.
- Il simbolo per il valore limite superiore  viene visualizzato e il valore limite (8) lampeggia.
- Premere il tasto **UP** (23) o il tasto **DOWN/MEM** (24), per impostare il valore limite visualizzato e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **ALERT** (26).
- Ripetere il procedimento per il valore limite superiore .
- Se per 30 secondi non hanno luogo immissioni, si esce automaticamente dalla modalità di impostazione e vengono salvate le impostazioni eseguite.
- Premere nuovamente il tasto **ALERT** (26) per attivare / disattivare l'allarme temperatura esterna. Il simbolo della sveglia (20) viene visualizzato/non viene visualizzato.

6.7. Fasi lunari

La stazione base mostra la fase lunare attuale (16) attraverso i seguenti simboli:

Indicazione (14)	Fase lunare
	Luna nuova
	Falce lunare crescente
	Mezzaluna crescente
	Luna crescente
	Luna piena
	Luna calante
	Mezzaluna calante
	Falce lunare calante

6.8. Campo benessere

La stazione base indica i seguenti campi benessere in funzione del rapporto della temperatura e dell'umidità dell'aria ambiente attuali:

Indicazione (6)	Campo benessere
	– piacevole – Temperatura e umidità dell'aria ottimali
	– umido – Umidità dell'aria troppo elevata
	– asciutto – Aria ambiente troppo secca

6.9. Retroilluminazione

Avvertenza – Retroilluminazione



Se si preme il tasto **SNZ/LIGHT** (27), il display viene illuminato per ca. 5 secondi.

6.10. Capacità ridotta delle batterie

Quando il simbolo della batteria (2/21) viene visualizzato sul display della stazione base, la capacità delle batterie nella stazione base/di misurazione è molto bassa. Sostituire immediatamente le batterie.

Avvertenza – Sostituzione della batteria



- Accertarsi che dopo ogni sostituzione delle batterie sulla stazione di misurazione o sulla stazione base avvenga una nuova sincronizzazione delle stazioni.
- Estrarre anche le batterie dall'altra stazione e inserirle nuovamente o, se necessario, sostituirle.

7. Cura e manutenzione

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detergenti aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & CoKG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

9. Dati tecnici

	Stazione base	Stazione di misurazione
Alimentazione elettrica	3,0 V 2 batterie AAA	3,0 V 2 batterie AA
Potenza assorbita	≥ 3,0 mA	≥ 6,5 mA
Campo di misurazione Temperatura Umidità dell'aria	0°C – +50°C / 32°F – 122°F 20% – 95 %	-40°C – +70°C / -40°F – 158°F 20% – 95%
Passi di misura Temperatura	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Ciclo di misurazione temperatura / umidità dell'aria	30 s	30 s
Segnale orario via radio DCF	Si	No

Igrometro	Si	Si
Termometro	Si	Si
Max. numero stazioni di misurazione	3	
Portata	≤ 30 m	

Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00136222, 00186310] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.hama.com -> 00136222, 00186310 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	433 MHz
Максимальная излучаемая мощность	4,932 mW

Bedieningselementen en weergaven

A Basisstation

1. Alarmsymbool
2. Batterijsymbool (basisstation)
3. Zomertijd
4. Symbool voor weersvoorspelling
5. Ruimtetemperatuur
6. Comfortbereik
7. Kanaalweergave
8. Buitentemperatuur
9. Zendsymbool
10. Tijd
11. Dag
12. Maand
13. Dag van de week
14. Maanfase
15. Ruimtetemperatuurtrend
16. Luchtvochtigheid binnen
17. Zendsymbool meetstation
18. Luchtvochtigheid buiten
19. Buitentemperatuurtrend
20. Alarm buitentemperatuur
21. Batterijsymbool (meetstation)
22. **MODE**-toets
= instellingen / bevestiging van de ingestelde waarde / instelling wekker
23. **UP**-toets
= verhogen van de momenteel ingestelde waarde / activering / deactivering handmatige ontvangst radiografisch signaal
24. **DOWN/MEM**-toets
= verlagen van de momenteel ingestelde waarde / oproepen van de hoogste resp. laagste waarden
25. **CH**-toets
= selectie kanaal / handmatig zoeken naar signaal van het meetstation
26. **ALERT**-toets
= instellen/ activeren/ deactiveren alarm buitentemperatuur
27. **SNZ/LIGHT**-toets
= onderbreken van het weksignaal / activeren achtergrondverlichting (ca. 10 seconden)
28. Batterijvak

B Meetstation

29. Display
30. Controlelampje zenden
31. Uitsparing voor wandmontage
32. **CH**-toets
= kanaalselectie
33. Batterijvak

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing



Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing



Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- Weerstation EWS-200
- (basisstation voor opstelling binnen / meetstation voor opstelling buiten)
- 2x AAA-batterijen
- 2x AA-batterijen
- Deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Plaats het product niet in de buurt van storingsvelden, metalen frames, computers en televisietoestellen enz. Elektronische apparatuur alsmede raamkozijnen hebben een negatieve invloed op het functioneren van het product.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

Waarschuwing - Batterijen



- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting legt (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenkomen.
- De batterij niet opladen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
- De accu's/batterijen niet kortsluiten en uit de buurt van blanke metalen voorwerpen houden.

4. Inbedrijfstelling

4.1. Meetstation

- Open het batterijkvakje (33) en plaats twee AA-batterijen met de polen (+) en (-) in de juiste richting.
- Druk herhaaldelijk op de **CH**-toets (32) om het kanaal te selecteren waarop het meetstation uitzendt. Op de display (29) wordt **CH1**, **CH2** of **CH3** weergegeven.
- Selecteer **CH1** in het geval dat u alleen het meegeleverde meetstation gebruikt.
- Sluit vervolgens weer het deksel van het batterijkvakje.



Aanwijzing

Let erop dat bij de inbedrijfstelling de batterijen altijd eerst in het meetstation, en dan pas in het basisstation worden geplaatst.

4.2. Basisstation

- Open het batterijkvakje (28) en plaats twee AAA-batterijen met de polen (+) en (-) in de juiste richting. Sluit vervolgens weer het deksel van het batterijkvakje.

5. Montage



Aanwijzing – Montage

- Het is aan te bevelen het basis- en meetstation allereerst op de gewenste plaatsen van opstelling zonder montage neer te zetten en alle instellingen - zoals in **6. Gebruik en werking** is beschreven - uit te voeren.
- Monteer pas na een correcte instelling en stabiele draadloze verbinding het/de station/s.

Aanwijzing



- Het bereik van de draadloze verbinding tussen het meet- en basisstation bedraagt in het open veld max. 30 m.
- Let er vóór de montage op dat de draadloze verbinding niet door storende signalen of obstakels zoals gebouwen, bomen, voertuigen, hoogspanningskabels o.a. negatief wordt beïnvloed.
- Vergewis u er vóór de definitieve montage van dat er tussen de gewenste plaatsen van opstelling voldoende ontvangst c.q. een stabiele draadloze verbinding bestaat.
- Let bij de montage van het meetstation erop dat dit tegen direct zonlicht en regen beschermd is gepositioneerd.
- De internationale standaardhoogte voor het meten van de luchttemperatuur bedraagt 1,25 m (4 ft) boven het maaiveld.

Waarschuwing



- Schaf in de vakhandel speciaal resp. geschikt montage materiaal aan voor de montage aan de beoogde wand.
- Vergewis u ervan dat er geen defecte of beschadigde onderdelen worden gemonteerd.
- Tijdens de montage nooit geweld of grote kracht gebruiken. Dit kan het product beschadigen.
- Controleer vóór de montage of de wand waaraan het product wordt bevestigd, het aan te brengen gewicht kan dragen en vergewis u ervan dat er zich bij de montageplaats in de wand geen elektrische bedrading, water-, gas- of andere leidingen bevinden.

5.1. Basisstation

- Zet het basisstation met behulp van de voet op een vlakke ondergrond neer.

5.2. Meetstation

- Het meetstation kunt u tevens op een vlakke ondergrond buiten opstellen.
- Het is aan te bevelen het meetstation veilig en stevig met behulp van de uitsparing (31) op een buitenwand te monteren.
- Bevestig plug, schroef, spijker, enz. in de daarvoor bestemde wand.
- Hang het meetstation met de daarvoor bedoelde uitsparing daaraan op.

6. Gebruik en werking



Aanwijzing – Invoer

Houd de **UP**-toets (23) of de **DOWN/MEM**-toets (24) ingedrukt om de waarden sneller te kunnen selecteren.

6.1. Verbinding met het meetstation

Na het plaatsen van de batterijen zoekt het basisstation automatisch naar een verbinding met het meetstation en voert de eerste configuratie uit.

Aanwijzing



- De eerste configuratie duurt ca. 3 minuten.
- Tijdens de poging om een verbinding tot stand te brengen, knippert het zendsymbool Meetstation (17).
- Voorkom gedurende deze tijd het bedienen van toetsen! Anders kunnen er fouten en onnauwkeurigheden bij de waarden en de overdracht ervan ontstaan.
- Deze procedure is voltooid zodra de meetwaarden voor binnen (5, 16) en buiten (8, 18) worden weergegeven.
- Indien er bij herhaling geen signaal wordt ontvangen, houdt u de CH-toets (25) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om het handmatig zoeken naar het signaal te starten

6.2. Kanaalselectie/ Meerdere meetstations

Aanwijzing



- U kunt, afgezien van het meegeleverde meetstation, nog twee meetstations installeren. Let er hierbij op dat de kanaalinstelling op de basis- en het betreffende meetstation dezelfde is.
- Geschiedte meetstations vindt u onder www.hama.com
- Druk herhaaldelijk op de CH-toets (25) om hetzelfde kanaal als op het betreffende meetstation – zie 4.1. Meetstation – in te stellen. Er wordt 1, 2 of 3 (7) weergegeven.
- Selecteer CH1 in het geval dat u alleen het meegeleverde meetstation gebruikt.
- Het basisstation toont nu de gemeten gegevens (8, 18) van het geselecteerde meetstation (7).

6.3. Basisinstellingen en handmatige instellingen

Automatische instelling aan de hand van het DCF-signaal

- Na het voor de eerste maal inschakelen van het basisstation en een succesvol tot stand gekomen verbinding tussen basis- en meetstation begint de klok automatisch met het zoeken naar een DCF-signaal. Tijdens het zoeken knippert het zendsymbool (9) voor de draadloze verbinding.

Weergave	Zoeken naar DCF-signaal
 Knippende indicator	Actief
 Continue indicator	Succesvol – signaal wordt ontvangen
Geen indicator	Inactief

- Indien er bij herhaling geen signaal wordt ontvangen, dan houdt u de UP-toets (23) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om het handmatig zoeken naar het DCF-signaal te starten. Het zendsymbool (9) begint te knippen.

Aanwijzing – instellen van de tijd



- Het zoeken duurt ca. 7 minuten. Indien dit mislukt, wordt het zoeken beëindigd en op het volgende volle uur herhaald. Het zendsymbool (9) gaat uit.
- U kunt ondertussen de tijd en datum handmatig instellen.
- De klok zoekt dagelijks (01:00, 02:00, 03:00, 04:00, 05:00 uur) automatisch verder naar het DCF-signaal. Bij een succesvolle signaalontvangst worden de handmatig ingestelde tijd en datum aangepast.

Aanwijzing – Zomertijd



- De tijd wordt automatisch aangepast aan de zomertijd. Zolang de zomertijd actief is, wordt op de display **S** (3) weergegeven.
 - Houd de UP-toets (23) opnieuw gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om het handmatig zoeken te beëindigen.
- (Handmatige) instellingen**
- Houd de UP-toets (23) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om het zoeken naar het DCF-signaal te beëindigen. Het zendsymbool (9) gaat uit en u kunt de tijd handmatig instellen.
 - Houd de MODE-toets (22) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om de volgende instellingen na elkaar uit te voeren:

- Jaar (10)
- Maand (12)
- Dag (11)
- Dag van de week (13)
- Tijdzone (10)
- 12h-/24h-formaat (10)
- Uren (10)
- Minuten (10)
- Temperatuureenheid °C/°F (5,8)

- Druk voor het selecteren van de afzonderlijke waarden op de **UP**-toets (23) of de **DOWN/MEM**-toets (24) en bevestig de betreffende selectie door op de **MODE**-toets (22) te drukken.
- Indien er gedurende 30 seconden niets wordt ingevoerd, wordt de modus voor de instellingen automatisch verlaten en worden de uitgevoerde instellingen opgeslagen.



Aanwijzing – Tijdzone

- Het DCF-tijdsignaal kan over een enorme oppervlakte worden ontvangen, het komt echter te allen tijde overeen met de MET (MEZ) die in Duitsland geldt. Denk er daarom aan dat u in landen met een andere tijdzone met het tijdsverschil rekening moet houden.
- Bevindt u zich bijv. in Moskou, dan is het daar al 3 uur later dan in Duitsland. Dan dient u in dit geval dus +3 bij de tijdzone in te stellen. De klok zal zich dan altijd, na de ontvangst van het DCF-signaal resp. in relatie tot de handmatig ingestelde tijd, automatisch 3 uur later instellen.



Aanwijzing – Dag van de week

U kunt voor de weergave van de dag van de week de talen Duits (GE), Engels (EN), Deens (DA), Nederlands (NE), Italiaans (IT), Spaans (ES) of Frans (FR) selecteren.

Celsius / Fahrenheit

- Ga zoals in **(Handmatige) instellingen** is beschreven te werk om bij de temperatuurweergave tussen °C en °F te schakelen.
- Bevindt de temperatuurwaarde zich buiten het meetbereik, dan wordt in de temperatuurweergave **LLL** (voor temperaturen onder het meetbereik) resp. **HH.H** (voor temperaturen boven het meetbereik) weergegeven.

Wekker

- Druk herhaaldelijk op de **MODE**-toets (22) om in de alarmmodus terecht te komen.
- In de secondenweergave wordt dan **AL** weergegeven.
- Houd de **MODE**-toets (22) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om de wektijd van het weergegeven alarm in te stellen. De weergave van de uren begint te knipperen.
- Stel de volgende informatie achter elkaar in:
 - Uren
 - Minuten
 } wektijd
- Druk voor het selecteren van de afzonderlijke waarden op de **UP**-toets (23) of de **DOWN/MEM**-toets (24) en bevestig de betreffende selectie door op de **MODE**-toets (22) te drukken.
- Indien er gedurende 30 seconden niets wordt ingevoerd, wordt de modus voor de instellingen automatisch verlaten en worden de uitgevoerde instellingen opgeslagen.

- Druk tijdens de weergave van de alarmmodus (AL) de **UP**-toets (23) of de **DOWN/MEM**-toets (24) om de wekker te activeren/ deactiveren. Het alarmsymbool (1) wordt weergegeven/ niet weergegeven.
- Wordt de wekker dienovereenkomstig in werking gesteld, dan begint het alarmsymbool (1) te knipperen en er klinkt een akoestisch weksignaal.
- Druk op een willekeurige toets (behalve de **SNZ/LIGHT**-toets (27)) om het alarm te beëindigen. In andere gevallen eindigt het alarm automatisch na 2 minuten.



Aanwijzing – Snooze-functie

- Druk tijdens het weksignaal op de **SNZ/LIGHT**-toets (27) om de snooze-functie te activeren. Op de display begint nu Zz te knipperen. Het weksignaal wordt gedurende 5 minuten onderbroken en dan opnieuw in werking gesteld.
- Druk op een willekeurige toets (behalve de **SNZ/LIGHT**-toets (27)) om de snooze-functie en daarmee het alarm te beëindigen.

6.4. Weersvoorspelling/ Luchtdrukverloop

- Aan de hand van atmosferische luchtdrukveranderingen en de opgeslagen gegevens kan het basisstation informatie over de weersverwachting voor de komende 12 tot 24 uur weergeven.



Aanwijzing – Weersvoorspelling

Tijdens de eerste uren dat het station in werking is, is een weersvoorspelling vanwege ontbrekende gegevens, welke pas na verloop van tijd worden opgeslagen, niet mogelijk.

- De weersvoorspelling en het actuele weer worden door vijf verschillende symbolen (4) weergegeven:

Symbol (2)	Weer
	Zonnig
	Licht bewolkt
	Bewolkt
	Regenachtig

- Het weerstation geeft voor de buitentemperatuur (8) en ruimtetemperatuur (5) een trend weer, zoals deze waarden zich waarschijnlijk in de komende uren zullen ontwikkelen.

Weergave	Trend
	Stijgend
	Bestendig
	Dalend

6.5. Hoogste en laagste waarden van de temperatuur en luchtvochtigheid

- Het basisstation slaat automatisch de hoogste en laagste waarden van de temperatuur, evenals de luchtvochtigheid voor zowel binnen als buiten op.
- Druk herhaaldelijk op de DOWN/MEM-toets (24) om tussen de weergave van de actuele temperatuur en luchtvochtigheid, laagste temperatuur en luchtvochtigheid (MIN) en hoogste temperatuur en luchtvochtigheid (MAX) om te schakelen.
- Houd de DOWN/MEM-toets (24) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om de opgeslagen hoogste en laagste waarden te resetten.
- De hoogste en laagste waarden worden dagelijks automatisch om 00:00h gewist.

6.6. Alarm buitentemperatuur

- Druk herhaaldelijk op de **CH**-toets (25) om het kanaal (7) van het meetstation te selecteren waarop u voor de meetwaarden een alarm wilt instellen.
- Houd de **ALERT**-toets (26) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt totdat de buitentemperatuurweergave (8) begint te knipperen.
- Het symbool voor de onderste grenswaarde ∇ wordt weergegeven en de grenswaarde (8) begint te knipperen.
- Druk op de **UP**-toets (23) of de **DOWN/MEM**-toets (24) om de weergegeven grenswaarde in te stellen en bevestig de selectie door op de **ALERT**-toets (26) te drukken.
- Vervolgens herhaalt u deze handeling voor de bovenste grenswaarde $\blacktriangle$.
- Indien er gedurende 30 seconden niets wordt ingevoerd, wordt de modus voor de instellingen automatisch verlaten en worden de uitgevoerde instellingen opgeslagen.
- Druk bij herhaling op de **ALERT**-toets (26) om het buitentemperatuuralarm te activeren/ deactiveren. Het alarmsymbool (20) wordt weergegeven / niet weergegeven.

6.7. Maanfasen

Het basisstation geeft de actuele maanfase van de dag (14) met de volgende symbolen weer:

Weergave (16)	Maanfase
	nieuwe maan
	wassende maansikkel
	wassende halve maan
	wassende maan
	volle maan
	afnemende maan
	afnemende halve maan
	afnemende maansikkel

6.8. Comfortbereik

Het basisstation toont de volgende comfortniveaus, welke zijn gebaseerd op de verhouding van de actuele ruimtetemperatuur en luchtvochtigheid:

Weergave (6)	Comfortbereik
	- aangenaam - ideale temperatuur en luchtvochtigheid
	- vochtig - - te hoge luchtvochtigheid
	- droog - te droge omgevingslucht

6.9. Achtergrondverlichting

Aanwijzing – Achtergrondverlichting

Indien u op de **SNZ/LIGHT**-toets (27) drukt, wordt de display gedurende ca. 10 seconden verlicht.

6.10. Lage batterijcapaciteit

Zodra het batterijsymbool (2/21) op de display van het basisstation wordt weergegeven, is de capaciteit van de batterijen in het basis-/ meetstation zeer laag. Vervang de batterijen dan direct.

Aanwijzing – Batterijen vervangen

- Denk er na het vervangen van de batterijen van het meet- of basisstation steeds aan dat er een nieuwe synchronisatie van deze stations moet worden uitgevoerd.
- Verwijder daartoe de batterijen uit het andere station en plaatst ze opnieuw of vervangt ze ook als dat nodig is.

7. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen. Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

8. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

9. Technische gegevens

	Basisstation	Meetstation
Stroomvoorziening	3,0 V 2 x AAA-batterij	3,0 V 2 x AA-batterij
Stroomverbruik	≥ 3,0 mA	≥ 6,5 mA
Meetbereik Temperatuur Luchtvochtigheid	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F 20% – 95%	-40°C – +70°C/ -40°F – 158°F 20% – 95%
Meetstappen Temperatuur	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Meetcyclus temperatuur/ luchtvochtigheid	30 s	30 s
Radiografisch bestuurde DCF-klok	Ja	Nee
Hygrometer	Ja	Ja
Thermometer	Ja	Ja
Max. aantal meetstations	3	
Bereik	≤ 30 m	

10. Conformiteitsverklaring

 Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00136222, 00186310] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
www.hama.com -> 00136222, 00186310 -> Downloads.

Frequentieband(en)	433 MHz
Maximaal radiofrequent vermogen	4,932 mW

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις**A Κύρια μονάδα**

1. Σύμβολο ειδοποίησης
 2. Σύμβολο μπαταρίας (κύρια μονάδα)
 3. Θερμική ώρα
 4. Σύμβολο πρόγνωσης καιρού
 5. Εσωτερική θερμοκρασία
 6. Περιοχή άνεσης
 7. Ενδειξη καναλιού
 8. Εξωτερική θερμοκρασία
 9. Σύμβολο ασύρματης λήψης
 10. Ώρα
 11. Ημέρα
 12. Μήνας
 13. Ημέρα της εβδομάδας
 14. Φάση σελήνης
 15. Τάση εσωτερικής θερμοκρασίας
 16. Εσωτερική υγρασία
 17. Σύμβολο ασύρματης λήψης της μονάδας μέτρησης
 18. Εξωτερική υγρασία
 19. Τάση εξωτερικής θερμοκρασίας
 20. Ειδοποίηση εξωτερικής θερμοκρασίας
 21. Σύμβολο μπαταρίας (μονάδα μέτρησης)
 22. Πλήκτρο **MODE**
= Ρυθμίσεις / επιβεβαίωση της τιμής ρύθμισης / ρύθμιση της αφύπνισης
 23. Πλήκτρο **UP**
= Αύξηση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης / ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση χειροκίνητης λήψης ασύρματου σήματος-λήψη
 24. Πλήκτρο **DOWN/MEM**
= Μείωση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης/ Εμφάνιση των αποθηκευμένων μέγιστων/ελάχιστων τιμών
 25. Πλήκτρο **CH**
= Επιλογή καναλιού / χειροκίνητη αναζήτηση σήματος από τη μονάδα μέτρησης
 26. Πλήκτρο **ALERT**
= Ρύθμιση/ ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ειδοποίησης εξωτερικής θερμοκρασίας
 27. Πλήκτρο **SNZ/LIGHT**
= Διακοπή του σήματος αφύπνισης / ενεργοποίηση του εσωτερικού φωτισμού (περ. 10 δευτερόλεπτα)
 28. Θήκη μπαταριών
- B Μονάδα μέτρησης**
29. Οθόνη
 30. Ενδεικτική λυχνία μετάδοσης
 31. Εγκοπή για επιτοίχια τοποθέτηση
 32. Πλήκτρο **CH**
= Επιλογή καναλιού
 33. Θήκη μπαταριών

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων**Προειδοποίηση**

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Μετεωρολογικός σταθμός EWS-200
- (Κύρια μονάδα για εσωτερικό χώρο / μονάδα μέτρησης για εξωτερικό χώρο)
- 2x μπαταρίες AAA
- 2 x μπαταρίες AA
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πεδία παρεμβολών, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές, τηλεοράσεις κλπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τα πλαίσια των παραθύρων επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.

Προειδοποίηση - Μπαταρίες



- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Προσέξτε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην βραχυκυκλώνετε τις απλές/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μην τις φέρνεται σε επαφή με γυμνά μεταλλικά αντικείμενα.

4. Έναρξη χρήσης

4.1. Μονάδα μέτρησης

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (33) και τοποθετήστε δύο μπαταρίες AA με σωστή πολικότητα.
- Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **CH** (32), για να επιλέξετε το κανάλι, στο οποίο θα γίνεται μετάδοση από τη μονάδα μέτρησης. Στην οθόνη (29) εμφανίζεται η ένδειξη **CH1**, **CH2** ή **CH3**.
- Επιλέξτε **CH1** σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε μόνο την παρεχόμενη μονάδα μέτρησης.
- Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

Υπόδειξη



Λάβετε υπόψη ότι κατά την έναρξη χρήσης, πρέπει πρώτα να τοποθετήσετε τις μπαταρίες στη μονάδα μέτρησης και μετά στην κύρια μονάδα.

4.2. Κύρια μονάδα

- Ανοίξτε τη **θήκη μπαταριών** (28) και τοποθετήστε 3 μπαταρίες AAA με σωστή πολικότητα.
- Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

5. Τοποθέτηση

Υπόδειξη – Τοποθέτηση



- Συνιστάται η αρχική τοποθέτηση της κύριας μονάδας και της μονάδας μέτρησης στο επιθυμητό σημείο χωρίς συναρμολόγηση και η εκτέλεση όλων των ρυθμίσεων, όπως περιγράφονται στο κεφάλαιο **"6. Λειτουργία"**.
- Εγκαταστήστε τη μονάδα/τις μονάδες αφού γίνει σωστή ρύθμιση και σταθεροποιηθεί η ασύρματη σύνδεση.

Υπόδειξη



- Η ασύρματη μετάδοση ανάμεσα στη μονάδα μέτρησης και την κύρια μονάδα έχει εμβέλεια 30m σε ανοιχτό χώρο.
- Πριν από την τοποθέτηση λάβετε υπόψη ότι η ασύρματη μετάδοση δεν πρέπει να παρεμποδίζεται από παρεμβολές ή εμπόδια, όπως κτίρια, δέντρα, οχήματα, αγωγούς υψηλής τάσης κ.α.
- Πριν από την τελική τοποθέτηση βεβαιωθείτε ότι γίνεται επαρκής λήψη ανάμεσα στα επιθυμητά σημεία τοποθέτησης.
- Κατά την τοποθέτηση της μονάδας μέτρησης, λάβετε υπόψη ότι πρέπει να είναι προστατευμένη από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και βροχή.
- Το διεθνές τυπικό υψόμετρο για μέτρηση της θερμοκρασίας αέρα είναι 1,25 m (4 πόδια) πάνω από το έδαφος.

Προειδοποίηση



- Προμηθευτείτε ειδικά ή ενδεδειγμένα υλικά από το εμπόριο για την τοποθέτηση στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν θα τοποθετήσετε ελαττωματικά ή χαλασμένα εξαρτήματα.
- Κατά τη συναρμολόγηση μην ασκείτε βία ούτε υπερβολική δύναμη. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.
- Πριν από την τοποθέτηση ελέγξτε αν ο προβλεπόμενος τοίχος είναι κατάλληλος για το βάρος που πρόκειται να τοποθετηθεί και βεβαιωθείτε ότι στο σημείο τοποθέτησης στον τοίχο δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια, σωλήνες νερού, αερίου ή άλλου είδους αγωγοί.

5.1. Κύρια μονάδα

- Τοποθετήστε την κύρια μονάδα σε μια επίπεδη επιφάνεια μέσω του ποδιού στήριξης.

5.2. Μονάδα μέτρησης

- Με παρόμοιο τρόπο, μπορείτε να τοποθετήσετε τη μονάδα μέτρησης σε μια επίπεδη επιφάνεια, σε εξωτερικό χώρο.
- Συνιστάται η ασφαλής και σταθερή τοποθέτηση της μονάδας μέτρησης σε έναν εξωτερικό τοίχο με χρήση της εγκαπής (31).
- Στερεώστε τα ούπα, τις βίδες, τα καρφιά κλπ. στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Αναρτήστε την κύρια μονάδα χρησιμοποιώντας την προβλεπόμενη εγκαπή.

6. Λειτουργία

Υπόδειξη – Καταχώρηση



Για να επιλέξετε γρηγορότερα τις τιμές, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο UP (23) ή το πλήκτρο DOWN/MEM (24).

6.1. Σύνδεση με τη μονάδα μέτρησης

Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών, η κύρια μονάδα αναζητά αυτόματα σύνδεση με τη μονάδα μέτρησης και πραγματοποιεί την αρχική διαμόρφωση.

Υπόδειξη



- Η αρχική διαμόρφωση διαρκεί περ. 3 λεπτά.
- Κατά την προσπάθεια σύνδεσης αναβοσβήνει το σύμβολο ασύρματης λήψης της μονάδας μέτρησης (17).
- Μην πατάτε τα πλήκτρα όσο διαρκεί αυτή η διαδικασία! Διαφορετικά, μπορεί να παρουσιαστούν σφάλματα και ανακρίβειες στις τιμές και τη μετάδοσή τους.
- Η διαδικασία θα ολοκληρωθεί, όταν εμφανιστούν τα δεδομένα μέτρησης για τον εσωτερικό (5, 16) και τον εξωτερικό χώρο (8, 18).
- Εάν επανειλημμένα δεν λαμβάνεται κανένα σήμα από τη μονάδα μέτρησης, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **CH** (25) για περ. 3 δευτερόλεπτα, για να ξεκινήσετε τη χειροκίνητη αναζήτηση σήματος.

6.2. Επιλογή καναλιού/ επιπλέον μονάδες μέτρησης

Υπόδειξη



- Επιπλέον προς την παρεχόμενη μονάδα μέτρησης μπορείτε να εγκαταστήσετε δύο ακόμα μονάδες μέτρησης. Προσέξτε ώστε η κύρια μονάδα και η εκάστοτε μονάδα μέτρησης να είναι ρυθμισμένες στο ίδιο κανάλι.
- Κατάλληλες μονάδες μέτρησης θα βρείτε στον ιστότοπο www.hama.com.
- Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **CH** (25), για να ρυθμίσετε το ίδιο κανάλι με αυτό της εκάστοτε μονάδας μέτρησης - βλέπε **4.1. Μονάδα μέτρησης**. Εμφανίζεται η ένδειξη **1, 2 ή 3 (7)**.
- Επιλέξτε **CH1** σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε μόνο την παρεχόμενη μονάδα μέτρησης.
- Η κύρια μονάδα προβάλλει τώρα τα δεδομένα που μετρήθηκαν (8, 18) από την επιλεγμένη μονάδα μέτρησης (7).

6.3. Βασικές ρυθμίσεις και χειροκίνητες ρυθμίσεις

Αυτόματη ρύθμιση σύμφωνα με το σήμα DCF

- Μετά την πρώτη ενεργοποίηση της κύριας μονάδας και την επιτυχή μεταφορά ανάμεσα στην κύρια μονάδα και τη μονάδα μέτρησης, το ρολόι ξεκινά αυτόματη αναζήτηση σήματος DCF. Όσο διαρκεί η αναζήτηση, αναβοσβήνει το σύμβολο ασύρματης λήψης (9).

Καμία ένδειξη

Ανενεργή

- Εάν επανειλημμένα δεν λαμβάνεται κανένα σήμα, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **UP** (23) για περ. 3 δευτερόλεπτα, για να ξεκινήσετε τη χειροκίνητη αναζήτηση σήματος DCF. Το σύμβολο ασύρματης λήψης (9) θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

Υπόδειξη – Ρύθμιση ώρας



- Η διαδικασία αναζήτησης διαρκεί περίπου 7 λεπτά. Αν αποτύχει, η αναζήτηση θα τερματιστεί και θα επαναληφθεί μετά από μία ώρα. Το σύμβολο ασύρματης λήψης (9) θα σβήσει.
- Στο διάστημα αυτό μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα και την ημερομηνία χειροκίνητα.
- Το ρολόι συνεχίζει καθημερινά να αναζητά αυτόματα (στις 01:00, 02:00, 03:00, 04:00, 05:00) σήμα DCF. Αν γίνει επιτυχής λήψη σήματος, θα διαγραφούν η ώρα και η ημερομηνία που ρυθμίστηκαν χειροκίνητα.

Υπόδειξη – Θερμινή ώρα



- Η ώρα ρυθμίζεται αυτόματα στη θερινή ώρα. Όσο ισχύει η θερινή ώρα, στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο **(S)** (3).
- Πατήστε ξανά παρατεταμένα το πλήκτρο **UP** (23) για περ. 3 δευτερόλεπτα, για να τερματίσετε τη χειροκίνητη αναζήτηση.

(Χειροκίνητες) ρυθμίσεις

- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **UP** (23) για περ. 3 δευτερόλεπτα, για να τερματίσετε τη χειροκίνητη αναζήτηση του σήματος DCF. Το σύμβολο ασύρματης λήψης (9) θα σβήσει και μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα χειροκίνητα.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **MODE** (22) για περ. 3 δευτερόλεπτα, για να πραγματοποιήσετε τις παρακάτω ρυθμίσεις με τη σειρά:
 - Έτος (10)
 - Μήνας (12)
 - Ημέρα (11)
 - Ημέρα της εβδομάδας (13)
 - Ζώνη ώρας (10)
 - 12ωρη/24ωρημορφήώρας (10)
 - Ώρες (10)
 - Λεπτά (10)
 - Μονάδα θερμοκρασίας °C/°F (5,8)
- Για να επιλέξετε τις τιμές, πατήστε το πλήκτρο **UP** (23) ή το πλήκτρο **DOWN/MEM** (24) και επιβεβαιώστε την κάθε επιλογή με το πλήκτρο **MODE** (22).
- Εάν δεν γίνει κάποια εισαγωγή δεδομένων για 30 δευτερόλεπτα, η συσκευή θα εξέλθει αυτόματα από τη λειτουργία ρύθμισης και οι ρυθμίσεις που εκτελέστηκαν θα αποθηκευτούν.

Ένδειξη	Αναζήτηση σήματος DCF
 Η ένδειξη αναβοσβήνει	Ενεργή
 Η ένδειξη ανάβει σταθερά	Επιτυχής – Γίνεται λήψη του σήματος

Υπόδειξη – Ζώνη ώρας



- Μπορεί να γίνει ευρεία λήψη σήματος DCF, αυτό όμως αντιστοιχεί πάντα στην Ώρα Κεντρικής Ευρώπης (CET) που ισχύει στη Γερμανία. Ως εκ τούτου, σε χώρες με άλλη ζώνη ώρας πρέπει να λάβετε υπόψη τη διαφορά ώρας.
- Αν βρίσκαστε στη Μόσχα, η ώρα είναι 3 ώρες μπροστά από αυτήν της Γερμανίας. Ως εκ τούτου, η ζώνη ώρας πρέπει να ρυθμιστεί σε +3. Το ρολόι θα ρυθμιστεί αυτόματα 3 ώρες αργότερα αφού ληφθεί σήμα DCF ή σύμφωνα με την ώρα που ρυθμίστηκε χειροκίνητα.

Υπόδειξη – Ημέρα της εβδομάδας



Για την ένδειξη ημέρας επιλέξτε τις γλώσσες Γερμανικά (GE), Αγγλικά (EN), Δανικά (DA), Ολλανδικά (NE), Ιταλικά (IT), Ισπανικά (ES) ή Γαλλικά (FR).

Βαθμοί Κελσίου / Φαρενάιτ

- Συνεχίστε όπως περιγράφεται στην ενότητα (Χειροκίνητες) **ρυθμίσεις**, για εναλλαγή των ενδείξεων θερμοκρασίας μεταξύ °C και °F.
- Αν η τιμή της θερμοκρασίας βρίσκεται εκτός του εύρους μέτρησης, θα εμφανιστεί η ένδειξη **LL.L** (για θερμοκρασίες χαμηλότερες από το εύρος μέτρησης) ή η ένδειξη **HH.H** (για θερμοκρασίες υψηλότερες από το εύρος μέτρησης).

Αφύπνιση

- Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **MODE** (22), για να μεταβείτε στη λειτουργία ειδοποίησης.
- Στην ένδειξη δευτερολέπτων προβάλλεται αντίστοιχα **AL**.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **MODE** (22) για περ. 3 δευτερόλεπτα, για να ρυθμίσετε την ώρα αφύπνισης της εμφανιζόμενης ειδοποίησης. Η ένδειξη ώρας θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Ρυθμίστε διαδοχικά τις παρακάτω πληροφορίες:
 - Ώρες
 - Λεπτά } Weckzeit
- Για να επιλέξετε τις τιμές, πατήστε το πλήκτρο **UP** (23) ή το πλήκτρο **DOWN/MEM** (24) και επιβεβαιώστε την κάθε επιλογή με το πλήκτρο **MODE** (22).
- Εάν δεν γίνει κάποια εισαγωγή δεδομένων για 30 δευτερόλεπτα, η συσκευή θα εξέλθει αυτόματα από τη λειτουργία ρύθμισης και οι ρυθμίσεις που εκτελέστηκαν θα αποθηκευτούν.
- Κατά την προβολή της λειτουργίας ειδοποίησης (AL) πατήστε το πλήκτρο **UP** (23) ή το πλήκτρο **DOWN/MEM** (24), για να ενεργοποιήσετε /απενεργοποιήσετε την αφύπνιση. Το σύμβολο ειδοποίησης (1) προβάλλεται/δεν προβάλλεται.
- Όταν ενεργοποιηθεί η αφύπνιση, θα αρχίσει να αναβοσβήνει το σύμβολο ειδοποίησης (1) και θα ακούγεται ένας ήχος αφύπνισης.
- Πατήστε όποιο πλήκτρο θέλετε (εκτός από το πλήκτρο **SNZ/LIGHT** (27), για να τερματίσετε την ειδοποίηση. Διαφορετικά, ο ήχος θα σταματήσει αυτόματα μετά από 2 λεπτά.

Υπόδειξη – Λειτουργία αναβολής αφύπνισης



- Όσο ηχεί το σήμα αφύπνισης, πατήστε το πλήκτρο **SNZ/LIGHT** (27), για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναβολής αφύπνισης. Στην οθόνη θα ξεκινήσει να αναβοσβήνει η ένδειξη Ζz. Το σήμα αφύπνισης θα διακοπεί για 5 λεπτά και, στη συνέχεια, θα ενεργοποιηθεί ξανά.
- Πατήστε όποιο πλήκτρο θέλετε (εκτός από το πλήκτρο **SNZ/LIGHT** (27), για να τερματίσετε τη λειτουργία αναβολής αφύπνισης και, επομένως, και την ειδοποίηση.

6.4. Πρόγνωση καιρού/πορεία ατμοσφαιρικής πίεσης

Η κύρια μονάδα μπορεί να παράσχει προγνωστικά στοιχεία για τον καιρό τις επόμενες 12 έως 24 ώρες βάσει των αλλαγών της ατμοσφαιρικής πίεσης και των αποθηκευμένων δεδομένων.

Υπόδειξη – Πρόγνωση καιρού



Τις πρώτες ώρες λειτουργίας δεν είναι δυνατή η πρόγνωση καιρού λόγω έλλειψης δεδομένων, αφού αυτά αποθηκεύονται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

- Η πρόγνωση καιρού και ο τρέχων καιρός αναπαρίστανται με πέντε διαφορετικά σύμβολα (4):

Σύμβολο (2)	Καιρός
	Ηλιοφάνεια
	Αραιές νεφώσεις
	Νεφώσεις
	Βροχοπτώσεις

- Ο μετεωρολογικός σταθμός παρέχει μια τάση για την πιθανή εξέλιξη των τιμών της εξωτερικής (8) και της εσωτερικής (5) θερμοκρασίας κατά τις επόμενες ώρες.

Ένδειξη	Τάση
	Ανοδική
	Σταθερή
	Πτωτική

6.5. Μέγιστες και ελάχιστες τιμές θερμοκρασίας και υγρασίας

- Η κύρια μονάδα αποθηκεύει αυτόματα τις μέγιστες και ελάχιστες τιμές της θερμοκρασίας και της υγρασίας τον εξωτερικό και τον εσωτερικό χώρο.
- Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **DOWN/MEM** (24), για να πραγματοποιήσετε εναλλαγή ανάμεσα στην ένδειξη της τρέχουσας θερμοκρασίας και υγρασίας, της ελάχιστης θερμοκρασίας και υγρασίας (**MIN**) και της μέγιστης θερμοκρασίας και υγρασίας (**MAX**).
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **DOWN/MEM** (24) για περ. 3 δευτερόλεπτα, για να επαναφέρετε τις αποθηκευμένες μέγιστες και ελάχιστες τιμές.
- Καθημερινά γίνεται αυτόματη επαναφορά των μέγιστων και ελάχιστων τιμών στις 00:00 η ώρα.

6.6. Ειδοποίηση εξωτερικής θερμοκρασίας

- Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **CH** (25), για να επιλέξετε το κανάλι (7) της μονάδας μέτρησης, για τις τιμές της οποίας θέλετε να ρυθμίσετε μια ειδοποίηση.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **ALERT** (26) για περ. 3 δευτερόλεπτα, μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη εξωτερικής θερμοκρασίας (8).
- Το σύμβολο για την κατώτατη οριακή τιμή  εμφανίζεται και η οριακή τιμή (8) αναβοσβήνει.
- Για να ρυθμίσετε την εμφανιζόμενη οριακή τιμή, πατήστε το πλήκτρο **UP** (23) ή το πλήκτρο **DOWN/MEM** (24) και επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο **ALERT** (26).
- Στη συνέχεια επαναλάβετε αυτήν τη διαδικασία για την ανώτερη οριακή τιμή .
- Εάν δεν γίνει κάποια εισαγωγή δεδομένων για 30 δευτερόλεπτα, η συσκευή θα εξέλθει αυτόματα από τη λειτουργία ρύθμισης και οι ρυθμίσεις που εκτελέστηκαν θα αποθηκευτούν.
- Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **ALERT** (26), για να ενεργοποιησετε/απενεργοποιήσετε την ειδοποίηση της εξωτερικής θερμοκρασίας. Το σύμβολο ειδοποίησης (20) προβάλλεται/δεν προβάλλεται.

6.7. Φάσεις σελήνης

Η κύρια μονάδα σας δείχνει την τρέχουσα φάση της σελήνης (14) μέσω των παρακάτω συμβόλων:

Ένδειξη (16)	Φάση σελήνης
	Νέα σελήνη
	Αύξων μηνίσκος
	Αύξων αμφίκυρτος
	Αύξουσα σελήνη
	Πανοέληνος
	Φθίνουσα σελήνη
	Φθίνων αμφίκυρτος
	Φθίνων μηνίσκος

6.8. Περιοχή άνεσης

Η κύρια μονάδα προβάλλει τις παρακάτω περιοχές άνεσης με βάση τη σχέση της τρέχουσας εσωτερικής θερμοκρασίας και υγρασίας:

Ένδειξη (6)	Περιοχή άνεσης
	- ευχάριστο περιβάλλον - ιδανική θερμοκρασία και υγρασία
	- υγρό περιβάλλον - πολύ υψηλή υγρασία
	- ξηρό περιβάλλον - πολύ ξηρός αέρας περιβάλλοντος

6.9. Φωτισμός οθόνης

Υπόδειξη – Φωτισμός οθόνης

Πατήστε το πλήκτρο **SNZ/LIGHT** (27), για να φωτιστεί η οθόνη για περ. 10 δευτερόλεπτα.



6.10. Χαμηλή στάθμη μπαταρίας

Όταν εμφανιστεί στην οθόνη της κύριας μονάδας το σύμβολο μπαταρίας (2/21), η στάθμη των μπαταριών στην κύρια μονάδα/στη μονάδα μέτρησης είναι χαμηλή. Αντικαταστήστε αμέσως τις μπαταρίες.

Υπόδειξη – Αντικατάσταση μπαταριών



- Λάβετε υπόψη ότι μετά από κάθε αντικατάσταση μπαταριών στη μονάδα μέτρησης ή στην κύρια μονάδα πρέπει να γίνει νέος συγχρονισμός των μονάδων.
- Γι' αυτό, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες της άλλης μονάδας, να τις επανανοθετήσετε ή, αν χρειάζεται, να τις αντικαταστήσετε.

7. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

8. Απόλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

9. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	Basisstation	Messstation
Ηλεκτρική τροφοδοσία	3,0 V 2 x μπαταρίες AAA	3,0 V 2 x μπαταρίες AA
Κατανάλωση ρεύματος	≥ 3,0 mA	≥ 6,5 mA
Εύρος μέτρησης Θερμοκρασία Υγρασία	0°C – +50°C / 32°F – 122°F 20% – 95%	-40°C – +70°C / -40°F – 158°F 20% – 95%
Βήματα μέτρησης Θερμοκρασία	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Κύκλος μέτρησης θερμοκρασίας/ υγρασίας	30 s	30 s
Ασύρματη λήψη ώρας DCF	Ναι	Όχι
Υγρόμετρο	Ναι	Ναι
Θερμόμετρο	Ναι	Ναι

Μέγ. αριθμός μονάδων μέτρησης	3
Εμβέλεια	≤ 30 m

10. Δήλωση συμμόρφωσης

Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00186310] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
www.hama.com -> 00186310 -> Downloads.

Ζώνη συχνότητας/Ζώνες συχντήτων	433 MHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	4,932 mW

Elementy obsługi i sygnalizacji**A Stacja bazowa**

1. Symbol alarmowy
2. Symbol baterii (stacja bazowa)
3. Czas letni
4. Symbol prognozy pogody
5. Temperatura w pomieszczeniu
6. Zakres komfortu cieplnego
7. Wskaźnik kanałów
8. Temperatura zewnętrzna
9. Symbol sygnału radiowego
10. Godzina
11. Dzień
12. Miesiąc
13. Dzień tygodnia
14. Faza księżyca
15. Trend zmiany temperatury w pomieszczeniu
16. Wilgotność powietrza w pomieszczeniu
17. Symbol sygnału radiowego stacji pomiarowej
18. Wilgotność powietrza na zewnątrz
19. Trend zmiany temperatury zewnętrznej
20. Alarm temperatury zewnętrznej
21. Symbol baterii (stacja pomiarowa)
22. Przycisk **MODE**
= ustawienia / potwierdzanie ustawionej wartości /
ustawianie budzika
23. Przycisk **UP**
= zwiększanie aktualnie ustawionej wartości / włączanie/
wyłączanie ręcznego odbioru sygnału radiowego
24. Przycisk **DOWN/MEM**
= zmniejszanie aktualnie ustawianej wartości /
wywoływanie zapisanych maksymalnych / minimalnych
wartości
25. Przycisk **CH**
= wybór kanału / ręczne wyszukiwanie sygnału stacji
pomiarowej
26. Przycisk **ALERT**
= ustawianie / wyłączanie / włączanie alarmu temperatury
zewnętrznej
27. Przycisk **SNZ/LIGHT**
= przerywanie sygnału budzenia / aktywacja podświetlenia
ekranu (ok. 10 sekund)
28. Schowek na baterie

B Stacja pomiarowa

29. Wyświetlacz
30. Kontrolka transferu
31. Otwór do mocowania na ścianie
32. Przycisk **CH**
= wybór kanału
33. Schowek na baterie

1. Objasnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek**Ostrzeżenie**

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie
niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne
informacje.

2. Zawartość opakowania

- stacja pogodowa EWS-200
(stacja bazowa do stosowania wewnątrz / stacja pomiarowa
do stosowania na zewnątrz)
- 2 baterie typu AAA
- 2 baterie typu AA
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego
użytku domowego.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w
danych technicznych.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go
przed bryzgami wody.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania,
innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie
promieniowanie słoneczne
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone
stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Podłączyć produkt tylko do odpowiedniego gniazda
wtykowego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu
produktu i być łatwo dostępne.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia.
Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi
fachowemu.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci,
istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji
zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich
roszczeń z tytułu gwarancji.

Ostrzeżenie - baterie

- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać
je utylizacji.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych
typów lub producentów.

- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (oznaczenie + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Nie przeciążać baterii.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie zwierać akumulatorów / baterii oraz trzymać je z dala od odkrytych przedmiotów metalowych.

4. Uruchamianie

4.1. Stacja pomiarowa

- Otworzyć schowek na baterie (33) i włożyć dwie baterie typu AA, zwracając uwagę na właściwą biegunowość.
- Ponownie nacisnąć przycisk **CH** (32), aby wybrać kanał, z którego stacja pomiarowa wysyła sygnały. Na ekranie wyświetlany jest symbol **CH1**, **CH2** lub **CH3**.
- Jeżeli używana jest tylko dostarczona stacja pomiarowa, należy wybrać kanał **CH1**.
- Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.



Wskazówki

Przed uruchomieniem należy pamiętać, aby zawsze włożyć najpierw baterie do stacji pomiarowej, a następnie do stacji bazowej.

4.2. Stacja bazowa

Otworzyć pokrywę schowka na baterie (28) i włożyć dwie baterie typu AAA, zwracając uwagę na właściwą biegunowość. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

5. Montaż



Wskazówki - montaż

- Zaleca się ustawić najpierw w wybranym miejscu stację bazową i stację pomiarową bez montażu i skonfigurować wszystkie ustawienia – jak opisano w punkcie **6**.
- Zamontować stację dopiero po prawidłowej konfiguracji ustawień i znalezieniu stabilnej łączności radiowej.



Wskazówki

- Zasięg transmisji radiowej między stacją pomiarową i stacją bazową wynosi na otwartym terenie maks. 30 m.
- Przed montażem zwrócić uwagę, aby żadne sygnały zakłócające lub przeszkody, takie jak budynki, drzewa, pojazdy, linie wysokiego napięcia itp., nie wpływały na transmisję radiową.
- Przed ostatecznym montażem upewnić się, czy między wybranymi miejscami ustawienia występuje dostateczny odbiór radiowy.

- Podczas montażu stacji pomiarowej należy pamiętać, aby zamontować ją w miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i deszczem.
- Międzynarodowa standardowa wysokość dla pomiaru temperatury powietrza wynosi 1,25 m (4 stopy) nad ziemią.



Ostrzeżenie

- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiednie materiały montażowe do montażu na przewidzianej ścianie.
- Sprawdzić, czy nie są montowane wadliwe bądź uszkodzone części.
- Podczas montażu nigdy nie wywierać nadmiernej siły. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana jest odporna na przyjęcie ciężaru mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, wodne, gazowe bądź inne przewody.

5.1. Stacja bazowa

- Za pomocą podpórki ustawić stację bazową na równym podłożu.

5.2. Stacja pomiarowa

- Stację pomiarową można także ustawić za pomocą podpórki na równym podłożu na zewnątrz.
- Zaleca się bezpieczne i trwałe zamontowanie stacji pomiarowej na ścianie zewnętrznej za pomocą otworu (31).
- Zamocować kołki rozporowe, śruby, gwoździe itp. na przewidzianej ścianie.
- Na przeznaczonych do tego otworach zawiesić stację bazową/ stację pomiarową.

6. Obsługa



Wskazówki – wprowadzanie danych

Trzymać wciśnięty przycisk **UP** (23) lub **DOWN/MEM** (24), aby przyspieszyć nastawę wartości.

6.1. Połączenie ze stacją pomiarową

- Po włożeniu baterii stacja bazowa automatycznie wyszukuje połączenie ze stacją pomiarową i przeprowadza pierwszą konfigurację.

Wskazówki



- Pierwsza konfiguracja trwa ok. 3 minuty.
- Podczas próby nawiązania połączenia miga symbol sygnału radiowego stacji pomiarowej (3).
- Nie naciskać w tym czasie żadnych przycisków! W przeciwnym razie wartości i ich transmisja mogą zawierać błędy i niedokładne dane.
- Proces jest zakończony, gdy wyświetlane są zmierzone dane dla pomieszczenia (8, 14) i na zewnątrz (6, 16).
- Jeżeli ze stacji pomiarowej ponownie nie zostanie odebrany żaden sygnał, nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **CH** (25), aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie sygnału.

6.2. Wybór kanału/ dodatkowe stacje pomiarowe

Wskazówki



- Oprócz dostarczonej stacji pomiarowej można zainstalować dwie dodatkowe stacje pomiarowe. Należy przy tym zwrócić uwagę na identyczne ustawienie kanałów stacji bazowej i odpowiedniej stacji pomiarowej. Pasujące stacje pomiarowe można znaleźć na stronie internetowej www.hama.com.
- Ponownie nacisnąć przycisk **CH** (25), aby ustawić ten sam kanał jak na odpowiedniej stacji pomiarowej – patrz **4.1. Stacja pomiarowa**. Wyświetlane jest 1, 2, 3 (7)
 - Jeżeli używana jest tylko dostarczona stacja pomiarowa, należy wybrać kanał **CH1**.
 - Stacja bazowa wskazuje teraz zmierzone dane (8, 18) przez wybraną stację pomiarową (7).

6.3. Ustawienia podstawowe i konfiguracja ręczna Automatyczne ustawianie wg sygnału czasowego DCF

- Po pierwszym włączeniu stacji bazowej i udanej transmisji sygnałów między stacją bazową i stacją pomiarową, zegar automatycznie rozpoczyna wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Podczas wyszukiwania symbol sygnału radiowego (9) zaczyna migać.

Wskaźnik	Szukaj sygnału DCF
 Migający wskaźnik	Aktywne
 Stały wskaźnik	Proces powiódł się - sygnał jest odbierany
Brak wskaźnika	Nieaktywne

- Jeżeli sygnał ponownie nie zostanie odebrany, nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **UP** (23), aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Symbol sygnału radiowego (9) zaczyna migać.

Wskazówki – ustawianie czasu



- Proces wyszukiwania trwa ok. 7 minut. Jeżeli proces ten nie powiedzie się, wyszukiwanie jest przerywane. Symbol sygnału radiowego (9) gaśnie.
- W tym czasie można ręcznie ustawić godzinę i datę.
- Zegar będzie codziennie (o godz. 01:00, 02:00, 03:00, 04:00, 05:00) automatycznie szukał sygnału DCF. Po pomyślnym odbiorze sygnału ręcznie ustawiona godzina i data są nadpisywane.

Wskazówki – czas letni



- Czas zegara jest automatycznie przestawiany na czas letni. Gdy czas letni jest aktywny, na ekranie wyświetlany jest symbol  (3).
 - Ponownie nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **UP** (23) aby zakończyć proces ręcznego wyszukiwania.
- ### Ustawiania (ręczne)
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **UP** (23) aby zakończyć proces ręcznego wyszukiwania sygnału DCF. Symbol sygnału radiowego (9) gaśnie i można ręcznie ustawiać godzinę. Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **MODE** (22), aby po kolei dokonać poniższych ustawień:
 - rok (10)
 - miesiąc (12)
 - dzień (11)
 - dzień tygodnia (13)
 - strefa czasowa (10)
 - format 12/24-godzinny (10)
 - godzina (10)
 - minuty (10)
 - jednostka temperatury °C/°F (5,8)
 - Ustawić poszczególne wartości przyciskiem **UP** (23) lub **DOWN/MEM** (24) i potwierdzić wybór przyciskiem **MODE** (22).
 - Jeżeli w ciągu 30 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany i dokonane ustawienia są zapisywane.

Wskazówki – strefa czasowa



- Sygnał czasowy DCF może być odbierany na całym świecie, jednakże odpowiada on zawsze strefie czasu środkowoeuropejskiego (CET) obowiązującego w Niemczech. Należy pamiętać, aby w krajach o innej strefie czasowej przesunąć czas.

- Np. w Moskwie jest 3 godziny później niż w Niemczech. Przy strefie czasowej należy wtedy ustawić wartość +3. Po odbiorze sygnału czasowego DCF, wzgl. w odniesieniu do ręcznie ustawionego czasu zegara, zegar ustawia się wtedy zawsze o 3 godziny później.

Wskazówki – dzień tygodnia



Do wskazywania dni tygodnia można wybrać język: niemiecki (**GE**), angielski (**EN**), duński (**DA**), niemiecki (**NE**), włoski (**IT**), hiszpański (**ES**) lub francuski (**FR**).

Celjsusz / Fahrenheit

- Aby zmienić jednostkę temperatury między °C i °F, postępować zgodnie z opisem ręcznego Ustawiania (ręczne).
- Jeżeli wartość temperatury zawiera się poza zakresem pomiaru, wskaźnik temperatury wyświetla **LL.L** (dla wartości temperatury poniżej zakresu pomiaru) lub **HH.H** (dla wartości temperatury powyżej zakresu pomiaru).

Budzik

- Kilkakrotnie nacisnąć przycisk **MODE** (22), aby przejść do trybu alarmowego.
- Wskaźnik sekund wyświetla odpowiednio **AL**.
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **MODE** (22), aby ustawić czas budzenia wyświetlonego alarmu. Zaczyna migać wskaźnik godzin.
- Po kolei ustawiać następujące informacje:
 - Godzinę
 - Minuty } Czas budzenia
- Aby wybrać poszczególne wartości, nacisnąć przycisk **UP** (23) lub **DOWN/MEM** (24) i potwierdzić wybór przyciskiem **MODE** (22).
- Jeżeli w ciągu 30 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany i dokonane ustawienia są zapisywane.
- Podczas wskazywania trybu alarmowego (**AL**) nacisnąć przycisk **UP** (23) lub **DOWN/MEM** (24), aby włączyć / wyłączyć budzik. Symbol alarmowy (1) jest wyświetlany/ nie jest wyświetlany.
- Włączenie budzika sygnalizuje migający symbol alarmowy (1) i sygnał akustyczny.
- Aby zakończyć alarm, nacisnąć dowolny przycisk (z wyjątkiem przycisku **SNZ/LIGHT** (27)). W przeciwnym razie zakończy się on automatycznie po upływie 2 minut.

Wskazówki – funkcja drzemki



- W trakcie sygnału alarmowego nacisnąć przycisk **SNZ/LIGHT** (27), aby włączyć funkcję drzemki. Na ekranie zaczyna migać **Zz**. Sygnał budzika jest przerywany na 5 minut, a następnie ponownie wyzwalany.
- Aby zakończyć funkcję drzemki i tym samym funkcję alarmową, nacisnąć dowolny przycisk (z wyjątkiem przycisku **SNZ/LIGHT** (27)).

6.4. Prognoza pogody/ przebieg ciśnienia atmosferycznego

- Na podstawie wahań ciśnienia atmosferycznego i zapisanych danych stacja bazowa podaje prognozę pogody na najbliższe 12-24 godzin.

Wskazówki – prognoza pogody



W pierwszych godzinach użytkowania nie jest możliwe prognozowanie pogody ze względu na brakujące dane, które zostaną zapisane dopiero po pewnym czasie.

Prognozowanie pogody i aktualny stan pogody przedstawiane są za pomocą czterech różnych symboli (4):

Symbol (2)	Pogoda
	Słonecznie
	Lekkie zachmurzenie
	Pochmurnie
	Deszczowo

- Stacja pogodowa wskazuje trend prawdopodobnych zmian temperatury (8), temperatury (5) i ciśnienia atmosferycznego (1) w ciągu kolejnych kilku godzin.

Wskaźnik	Trend
	Rosnący
	Stały
	Opadający

6.5. Najwyższe i najniższe wartości temperatury

- Stacja bazowa automatycznie zapisuje najwyższe i najniższe wartości temperatury na zewnątrz i w pomieszczeniu.
- Kilkakrotnie nacisnąć przycisk **DOWN/MEM** (24), aby przełączyć pomiędzy wskaźnikiem aktualnej temperatury i najniższej temperatury (**MIN**) i najwyższej temperatury (**MAX**).
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **DOWN/MEM** (24), aby zresetować zapisane najwyższe i najniższe wartości.
- Najwyższe i najniższe wartości są automatycznie usuwane codziennie o godz. 00:00.

6.6. Alarm temperatury zewnętrznej

- Nacisnąć kolejno przycisk **CH** (25), aby wybrać kanał (7) stacji pomiarowej, dla której wartości ma być ustawiony alarm.
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **ALERT** (26), aż zacznie migać wskaźnik temperatury zewnętrznej (8).
- Wyświetlany jest symbol dolnej wartości granicznej  i wartość ta (8) miga.
- Nacisnąć przycisk **UP** (23) lub **DOWN/MEM** (24), aby ustawić wyświetlaną wartość graniczną, i potwierdzić wybór przyciskiem **ALERT** (26).
- Następnie powtórzyć te same czynności, aby ustawić górną wartość graniczną .
- Jeżeli w ciągu 30 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany i dokonane ustawienia są zapisywane.
- Nacisnąć kolejno przycisk **ALERT** (26), aby włączyć / wyłączyć alarm temperatury zewnętrznej. Symbol alarmowy (20) jest wyświetlany/ nie jest wyświetlany.

6.7. Fazy księżyca

Stacja bazowa wskazuje aktualną fazę księżyca (16) za pomocą następujących symboli:

Wskaźnik (14)	Faza księżyca
	Nów
	Przybývający sierp księżyca
	Przybývający półksiężyc
	Przybývający księżyc
	Pełnia
	Ubývający księżyc
	Ubývający półksiężyc
	Ubývający sierp księżyca

6.8. Zakres komfortu ciepłego

Stacja bazowa wskazuje poniższe zakresy komfortu ciepłego, bazując na stosunku aktualnej temperatury i wilgotności powietrza w pomieszczeniu:

Wskaźnik (6)	Zakres komfortu ciepłego
	— przyjemnie — Optymalna temperatura i wilgotność powietrza
	— wilgotno — zbyt wysoka wilgotność powietrza
	— sucho — za suche powietrze otoczenia

6.9. Podświetlenie ekranu

Wskazówki – podświetlenie ekranu



Naciśnięcie przycisku **SNZ/LIGHT** (27) podświetla ekran przez ok. 10 sekund.

6.10. Niski stan naładowania baterii

Wyświetlenie na ekranie stacji bazowej symbolu baterii (2/21) oznacza bardzo niski poziom naładowania baterii w stacji bazowej/pomiarowej. Natychmiast wymienić baterie.

Wskazówki – wymiana baterii



- Należy pamiętać, że po każdej wymianie baterii w stacji pomiarowej lub bazowej konieczna jest ponowna synchronizacja obu stacji.
- W tym celu wyjąć baterie z drugiej stacji i ponownie je włożyć lub w razie potrzeby także wymienić.

7. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

8. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

9. Dane techniczne

	Base station	Measuring station
Zasilanie elektryczne	3.0 V 2 baterie AAA	3.0 V 2 baterie AA
Pobór prądu	≥ 3,0 mA	≥ 6,5 mA
Zakres pomiarowy	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F	-40°C – +70°C/ -40°F – 158°F
Temperatura	20% – 95%	20% – 95%
Wilgotność powietrza		
Rozdzielczość pomiaru	0.1°C/0.2°F	0.1°C/0.2°F
Temperatura		
Cykl pomiaru temperatury/ wilgotności powietrza	30 s	30 s
Zegar radiowy DCF	Tak	Nie
Higrometr	Tak	Tak

Termometr	Tak	Tak
Maks. liczba stacji pomiarowych	3	-
Zasięg	≤ 30 m	

10. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00136222, 00186310] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.hama.com -> 00136222, 00186310 -> Downloads.

Częstotliwość transmisji	433 MHz
Maksymalna moc transmisji	4,932 mW

Kezelőelemek és kijelzők

„A” bázisállomás

1. Riasztás szimbólum
2. Akkumulátor szimbóluma (bázisállomás)
3. Nyári időszámítás
4. Időjárás-előrejelzési szimbólum
5. Beltéri hőmérséklet
6. Komfortzóna
7. Csatornakijelzés
8. Külső hőmérséklet
9. Rádiós szimbólum
10. Időpont
11. Nap
12. Hónap
13. A hét napja
14. Holdfázis
15. Szobahőmérséklet tendencia
16. Beltéri páratartalom
17. Mérőállomás rádió szimbóluma
18. Külső páratartalom
19. Külső hőmérséklet tendencia
20. Külső hőmérséklet riasztás
21. Akkumulátor szimbóluma (mérőállomás)
22. **MODE** gomb
= beállítások/beállítás / beállítási érték nyugtázása / ébresztő beállítás
23. **UP**-gomb
= aktuális beállítási érték növekedése / manuális rádiójel vételének be- és kikapcsolása/ átváltás kijelzőmódra
24. **DOWN/MEM** gomb
= az aktuális beállítási érték csökkentése/
a mentett legmagasabb/ legalacsonyabb értékek lehívása
25. **CH** gomb
= csatornaválasztás / mérőállomás jelének kézi keresése
26. **ALERT** gomb
= Beállítás/ Bekapcsolás/ Külső hőmérséklet riasztás kikapcsolása
27. **SNZ/LIGHT** gomb
= Ébresztőjel megszakítása / Háttérvilágítás bekapcsolása (ca. 10 másodperc)
28. Elemtartó

„B” Mérőállomás

29. Kijelző
30. Adatátviteli ellenőrző lámpa
31. Horony falra szereléshez
32. **CH** gomb
= Csatornakiválasztás
33. Elemtartó

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés

Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.



Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.



2. A csomag tartalma

- Időjárás-előrejelző állomás EWS-200
- (Bázisállomás belterülethez / mérőállomás külső részhez)
- 2x AAA elem
- 2x AA elem
- ez a kezelési útmutató

3. Biztonsági előírások

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ne használja a terméket páras környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne tegye a készüléket zavarforrások, fémkeretek, számítógépek, tévékészülékek, stb. közelébe. Az elektronikus készülékek és az ablakkeretek hátrányosan befolyásolják a készülék működését.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízson illetékes szakemberre.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.

Figyelmeztetés - baterie



- Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, majd ártalmatlanítsa őket.
- Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Ne tölts fel az elemeket.
- Az elemeket gyermekek számára elzárt helyen tárolja.
- Ne zárja rövidre az akkumulátorokat/elemeket és tartsa őket távol csupasz fémtárgyaktól.

4. Üzembe helyezés

4.1. Mérőállomás

- Nyissa ki az elemtartót (33) és helyezzen be helyes polaritással 3 AA-elemet.
- Nyomja meg ismételten a **CHG** gombot (32), a mérőállomással továbbított csatorna kiválasztásához. A kijelzőn (29) a **CH1**, **CH2** vagy **CH3** felirat jelenik meg.
- Válassza a **CH1**-et arra az esetre, ha csak a mellékelt mérőállomást használja.
- Ezt követően zárja be az elemtartó fedelét.

Hivatkozás



Ügyeljen arra, hogy üzembe helyezéskor az elemeket először mindig a mérőállomás, és csak azután a bázisállomásba helyezze be.

4.2. Bázisállomás

- Nyissa ki az **elemtartót** (28) és helyezzen be helyes polaritással 3 AA-elemet.
- Ezt követően zárja be az elemtartó fedelét.

5. Szerelés

Hivatkozás – Szerelés



- Javasoljuk, hogy a bázis- és mérőállomás először felszerelés nélkül helyezze el a kívánt felállítási helyen, és végezze le a beállításokat – a **6. Használat** c. részben leírtaknak megfelelően.
- Az állomá(s)ok(ak) csak a megfelelő beállítás és stabil rádiós kapcsolat felállítása után szerelje fel.

Hivatkozás



- A rádióátviteli hatótávolság a mérő- és a bázisállomás között szabad területen maximum 30 m.
- Szerelés előtt ügyeljen arra, hogy a rádióátvitelt zavaró jelek vagy akadályok, például épületek, fák, járművek, nagyfeszültségű vezetékek ne befolyásolhassák.
- A végső felszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a kívánt felállítási helyek között megfelelő a vétel.
- A mérőállomás felszerelésekor ügyeljen arra, hogy a nap és az eső közvetlen behatásától védett helyet válasszon.
- A szabványos nemzetközi magasság a levegő-hőmérséklet méréséhez a föld felett 1,25 m (4 láb).

Figyelmeztetés



- A megfelelő falon történő szereléshez szerezzen be szakkereskedelembe kapható speciális, illetve arra alkalmas szerelőanyagot.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy nem szerel fel hibás, vagy meghibásodott alkatrészeket.
- A szerelésnél ne fejtsen ki túlzott erőt. Ezek ugyanis a termék károsodásához vezethetnek.
- Szerelés előtt ellenőrizze, hogy a kiszemelt fal alkalmas-e a rászerezendő súly megtartására, és bizonyosodjon meg arról, hogy a szerelés helyén nem találhatók a falban villamossági, víz-, gáz- vagy egyéb vezetékek.

5.1. Bázisállomás

- Állítsa a bázisállomást az állvány segítségével egy egyenes felületre.

5.2. Mérőállomás

- A mérőállomást kültéri egyenes felületen szintén felállíthatja.
- Javasoljuk, hogy a mérőállomást rögzítse stabilan és szorosan egy külső falfelülethez az erre a célra szolgáló horony (31) segítségével.
- Rögzítsen dübelt, csavart, szöget stb. az erre a célra kiszemelt falon.
- A mérőállomást az erre a célra szolgáló horony segítségével erre akassza fel.

6. Használat

Megjegyzés – Bevitel



Tartsa lenyomva az UP gombot (23) vagy a DOWN/MEM gombot (24), az értékek gyorsabb kiválasztásához.

6.1. Kapcsolódás a mérőállomással

Az elemek behelyezése után a bázisállomás automatikusan megkísérel kapcsolatot létesíteni a mérőállomással, és elvégzi a kezdeti beállításokat.

Hivatkozás



- A kezdeti beállítás kb. 3 percet vesz igénybe.
- A kapcsolódási kísérlet alatt a mérőállomás rádió szimbóluma (17) villog.
- Ezen idő alatt kerülje a gombok bármilyen megnyomását! Ellenkező esetben az értékek, illetve azok átvitele hibás és pontatlan lehet.
- A művelet akkor zárult le, ha a bel- (5, 16) és a kültéri (8, 18) mérési adatok megjelennek.
- Ha a mérőállomás ismét nem fog jelet, tartsa lenyomva a **CH** gombot (25) kb. 3 másodpercig, a jel manuális keresésének indításához.

6.2. Csatornakiválasztás/ további mérőállomások

Hivatkozás



- A mellékelt mérőállomáson kívül további két mérőállomást is telepíthet. Ügyeljen arra, hogy a bázis- és a megfelelő mérőállomáson azonos csatorna legyen beállítva.
- Megfelelő mérőállomások a www.hama.com oldalon találhatók.
- Nyomja meg ismét a **CH**-gombot (25) ugyanannak a csatornának a beállításához, ami a jelenlegi mérőállomáson található – lásd **4.1. Mérőállomás**. Megjelenik az **1, 2** vagy **3** (7) a képernyőn.
- Válassza a **CH1**-et arra az esetre, ha csak a kiszállított mérőállomást használja
- A bázisállomás ezután a kiválasztott mérőállomás (7) által mért adatokat (8-18) mutatja.

6.3. Alapbeállítások és kézi beállítások

DCF-jel szerinti automatikus beállítás

- A bázisállomás első beállítása és a bázis- , illetve mérőállomás közötti sikeres jelátvitel után az óra automatikusan keresni kezdi a DCF-jelét. A keresés alatt a rádió szimbólum (9) villog.

Kijelzés (8)	DCF-jel keresése
 Villogó kijelző	Aktív
 Tartós kijelzés	Sikeres jelvétel
Nincs kijelzés	Inaktív

- Ha ismét nem fog jelet, tartsa lenyomva az **UP** gombot (23) kb. 3 másodpercig, DCF-jel manuális keresésének indításához. A rádió szimbólum (9) villogni kezd.

Hivatkozás – A pontos idő beállítása



- A keresés nagyjából 7 percet vesz igénybe. Ha nem sikerülne, a keresés leáll, és a következő egész órában újraindul. A rádiós szimbólum (9) kialszik.
- Ezalatt elvégezheti a dátum és az idő kézi beállítását.
- Az óra ezután naponta, automatikusan keresi (01:00, 02:00, 03:00, 04:00, 05:00 óra) a DCF-jelét. Sikeres jelvételnél a manuálisan beállított idő és dátum felülíródik.

Hivatkozás – Sommerzeit



- Az óra automatikusan állít nyári időszámításra. Amíg a nyári időszámítás aktív, a kijelzőn **(S)** (3) ez látható.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva az **UP** gombot (23) ismét kb. 3 másodpercig a manuális keresés befejezéséhez.
- (Manuális) beállítások**
- Nyomja meg és tartsa lenyomva az **UP** gombot (23) kb. másodpercig 3 másodpercig, a DCF jel keresésének befejezéséhez. A rádió szimbólum (9) kialszik, és az időpontot manuálisan beállíthatja.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a **MODE** gombot (22) kb. 3 másodpercig, az alábbi beállítások egymás utáni elvégzéséhez:
 - Év (10)
 - Hónap (12)
 - Nap (11)
 - A hét napja (13)
 - Időzóna (10)
 - 12/24 órás formátum (10)
 - Óra (10)
 - Perc (10)
 - Hőmérséklet-egység °C/°F (5,8)
- Az egyes értékek kiválasztásához nyomja meg az **UP** gombot (23) vagy a **DOWN/MEM** gombot (24) , és erősítse meg az adott kiválasztást a **MODE** gomb (22) megnyomásával.
- Amennyiben 30 mp-ig semmilyen értéket nem ad meg, a rendszer a beállítási üzemmódból automatikusan kilép, a korábbi beállításokat pedig elmenti.

Hivatkozás – Időzóna



- A DCF-jel szélesen fogható, azonban minden esetben a Németországban érvényes CET (Közép-európai idő) szerinti időpontot tartalmazza. Ezt az időeltérést a más időzónájú országokban ezézt figyelembe kell venni.
- Ha például Moszkvában van, akkor Németországhoz képest ott már 3 órával több van. Ezért az időzónánál +3 értéket kell beállítania. Az óra ezután a DCF-jel vételét követően, illetve a manuálisan beállított időponthoz képest mindig 3 órával előbbre állítja magát.

Hivatkozás – A hét napja



A hét napjait az alábbi nyelveken jelenítheti meg: német (GE), angol (EN), dán (DA), holland (NE), olasz (IT), spanyol (ES) vagy francia (FR).

Celsius / Fahrenheit

- Járjon el a **(Manuális) beállítások** részben leírtak szerint, a °C és °F hőmérséklet-kijelzés közötti váltáshoz.
- Ha a hőmérséklet értéke kívül esik a mérési tartományon, a kijelzőn az **LL.L** (a mérési tartomány alatti hőmérsékleteknél) vagy a **HH.H** (a mérési tartomány feletti hőmérsékleteknél) jelenik meg.

Ébresztő

- Nyomja meg ismételten a **MODE**-Taste (22), hogy az ébresztő módhoz lépjen.
- A másodperckijelzőn megfelelő módra **AL** kijelzés jelenik meg.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a **MODE** gombot (22) kb. 3 másodpercig, a kijelzett riasztás ébresztéti idejének beállításához. Az óra-kijelzés elkezd villogni.
- Adja meg egymás után a következő információkat:
 - Óra
 - Perc } Weckzeit
- Az egyes értékek kiválasztásához nyomja meg az **UP** gombot (23) vagy a **DOWN/MEM** gombot (24), és erősítse meg az adott kiválasztást a **MODE** gomb (22) megnyomásával.
- Amennyiben 30 mp-ig semmilyen értéket nem ad meg, a rendszer a beállítási üzemmódból automatikusan kilép, a korábbi beállításokat pedig elmenti.
- Nyomja meg a riasztási mód (AL) kijelzése során az **UP** gombot (23) vagy a **DOWN/MEM** gombot (24), az ébresztő be-/kikapcsolásához. A riasztás jel (1) megjelenik/ nem jelenik meg.
- Amikor az ébresztő bekapcsol, a riasztás szimbólum (1) villogni kezd, és megszólal az ébresztőhang.
- Nyomjon meg egy tetszőleges gombot (a **SNZ/LIGHT**-Taste (27)), a riasztás kikapcsolásához. Ennek hiányában az ébresztő 2 perc után automatikusan kikapcsol.

Hivatkozás – szundítás funkció



- Az ébresztőjel alatt nyomja meg a **SNZ/LIGHT** gombot (27), hogy aktiválja a szundi funkciót. A kijelzőn egy „Zz” felirat kezd villogni. Az ébresztőjel 5 percre megszakad, majd ezután ismét megszólal.
- Nyomjon meg egy tetszőleges gombot a **SNZ/LIGHT** gombot (27) kivéve, a szundítás funkció és ezzel a riasztás befejezéséhez.

6.4. Időjárás-előrejelzés/ Légnyomás adatok

- A bázisállomás a légköri légnyomás-változások és a tárolt adatok alapján képes információkat adni a következő 12 – 24 óra várható időjárásáról.

Hivatkozás – Időjárás-előrejelzés



A készülék beüzemelését követő első órában az időjárás-előrejelzés a hiányzó adatok miatt még nem lehetséges, ezeket a készülék csak működése során tárolja.

- Az időjárás-előrejelzés és az aktuális időjárást öt különböző szimbólum (4) jelzi:

Szimbólum (2)	Időjárás
	Napos
	Kissé felhős
	Felhős
	Esős

- Az időjárás-előrejelző állomás felállít egy tendenciát a külső (8) és a beltéri (5) hőmérsékletéről, hogy ezen értékek az elkövetkező órákban feltételezhetően hogyan alakulnak.

Kijelzés	Tendencia
	Emelkedő
	Állandó
	Leeső

6.5. Hőmérséklet/páratartalom legnagyobb és legkisebb értékei

- A bázisállomás automatikusan eltárolja a kül- és a beltéri hőmérséklet, illetve a páratartalom legnagyobb és legkisebb értékeit.
- A **DOWN/MEM-Taste** (24), egymásutáni megnyomásával válthat az aktuális hőmérséklet és páratartalom, a legalacsonyabb hőmérséklet és páratartalom (**MIN**), illetve a legmagasabb hőmérséklet és páratartalom (**MAX**) kijelzése között.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a **DOWN/MEM** gombot (24) kb. 3 másodpercig a legnagyobb és legkisebb tárolt értékek visszaállításához.
- A legmagasabb és legalacsonyabb értékek 00:00 óránként automatikusan visszaállnak.

6.6. Külső hőmérséklet riasztás

- Nyomja meg újra a **CH** gombot (25), hogy kiválassza a mérőállomás csatorna (7) értékét, amelyre riasztást szeretne beállítani.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva az **ALERT** gombot (26) kb. 3 másodpercig, míg a külső hőmérséklet kijelző (8) villogni kezd.
- Megjelenik a  felső határ szimbóluma, és a határérték (8) felvillan.
- Nyomja meg az **UP** gombot (23) vagy a **DOWN/MEM** gombot (24), a kijelzett határérték beállításához, és erősítse meg a megadott értéket az **ALERT** gomb (26) megnyomásával.
- Ezután ismétlje meg ezt az eljárást a  felső határértéknél.
- Amennyiben 30 mp-ig semmilyen értéket nem ad meg, a rendszer a beállítási üzemmódból automatikusan kilép, a korábbi beállításokat pedig elmenti.
- Nyomja meg ismételten az **ALERT**-gombot (26), az ébresztési idő be-/ kikapcsolásához. A riasztás jel (20) megjelenik/ nem jelenik meg.

6.7. Hold fázisai

Az óra az alábbi szimbólumokkal mutatja az aktuális holdfázisokat (14):

Kijelző (16)	Holdfázis
	Újhold
	Növekvő holdsarló
	Növekvő félhold
	Növő hold
	Telihold
	Fogyó hold
	Fogyó félhold
	Csökkenő holdsarló

6.8. Komfortzóna

A bázisállomás a következő komfort tartományokat mutatja az aktuális szobahőmérséklet és páratartalom aránya alapján:

Kijelző (6)	Komfortzóna
	- kellemes - ideális hőmérséklet és páratartalom
	- párák - túl magas páratartalom
	- száraz - túl száraz környezeti levegő

6.9. Háttérvilágítás

Megjegyzés – Háttérvilágítás

Ha megnyomja a **SNZ/LIGHT**-gombot (27), a kijelző kb. 10 másodpercig világítani kezd.



6.10. Alacsony elemkapacitás

Amint az akkumulátor szimbólum (2/21) megjelenik a bázisállomás kijelzőjén, a bázis-/ mérőállomás akku kapacitása nagyon alacsony. Cserélje ki az elemet azonnal.



Megjegyzés – elemcsere

- Ügyeljen arra, hogy a mérő- és bázisállomás minden elemcseréjét követően az állomásokat újra szinkronizálni kell.
- Ehhez vegye ki a másik állomás elemeit, majd helyezze vissza, illetve szükség esetén cserélje ki azokat.

7. Karbantartás és ápolás

Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.

Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

8. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

9. Műszaki adatok

	Bázisállomás	Mérőállomás
Tápellátás	3,0 V 2 db AAA elem	3,0 V 2 db AA elem
Áramfelvétel	≥ 3,0 mA	≥ 6,5 mA
Mérési tartomány Hőmérséklet Páratartalom	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F 20% – 95 %	-40°C – +70°C/ -40°F – 158°F 20% – 95%
Mérési lépésközök Hőmérséklet	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Hőmérséklet/ páratartalom mérőciklusa	30 s	30 s
DCF rádióvezérelt óra	Igen	Nem
max. Mérőállomások száma	Igen	Igen
Hatótávolság	Igen	Igen

max. Mérőállomások száma	3
Hatótávolság	≤ 30 m

10. Megfelelőségi nyilatkozat

Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00186310] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
www.hama.com->00186310->Downloads.

Az(ok) a frekvenciasáv(ok)	433 MHz
Maximális jelerősség	4,932 mW

Ovládací prvky a indikace

A Základna

1. symbol budíku
2. symbol baterie (základna)
3. letní čas
4. symbol předpovědi počasí
5. vnitřní teplota
6. rozsah komfortu
7. kanál
8. venkovní teplota
9. symbol rádiového signálu
10. čas
11. den
12. měsíc
13. den v týdnu
14. fáze měsíce
15. trend vývoje vnitřní teploty
16. vnitřní vlhkost vzduchu
17. symbol bezdrátového spojení se senzorem
18. venkovní vlhkost vzduchu
19. trend vývoje venkovní teploty
20. alarm venkovní teploty
21. symbol baterie (senzor)
22. tlačítko **MODE** = nastavení/potvrzení nastavení/nastavení budíku
23. tlačítko **UP** = zvyšování aktuální hodnoty nastavení/aktivování nebo deaktivování manuálního příjmu rádiového signálu
24. tlačítko **DOWN/MEM** = snižování aktuální hodnoty nastavení/přístup k uloženým maximálním/minimálním naměřeným hodnotám
25. tlačítko **CH** = volba kanálu/manuální vyhledávání signálu ze senzoru
26. tlačítko **ALERT** = nastavení/aktivování/deaktivování alarmu venkovní teploty
27. tlačítko **SNZ/LIGHT** = zastavení budíku/aktivování podsvícení na cca 10 sekund
28. příhrádka na baterie

B Bezdrátový senzor

29. displej
30. indikátor přenosu
31. otvor pro montáž na stěnu
32. tlačítko **CH** = volba kanálu
33. příhrádka na baterie

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Upozornění

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Poznámka

Tento symbol se používá pro označení dodatečných informací a důležitých upozornění



2. Obsah balení

- meteorostanice EW-200 (základna pro vnitřní prostory, bezdrátový senzor pro venkovní prostory)
- 2 baterie AA/Mignon
- 2 baterie AAA/Micro
- tento návod k použití

3. Bezpečnostní upozornění

- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabráňte styku s vodou.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek neumísťujte do blízkosti zdrojů rušení, kovových rámu, počítačů, televizorů atd. Elektronická zařízení a kovové rámy oken mohou negativně ovlivnit fungování výrobku.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál odložte mimo dosah dětí, hrozí riziko udušení.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.

Upozornění - baterie



- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Pro napájení tohoto výrobku nekombinujte staré a nové baterie, ani různé typy a značky baterií
- Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. Při nedodržení hrozí nebezpečí vytečení nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Akumulátory/baterie nezkratujte a zabráňte jejich umístění v blízkosti neizolovaných kovových předmětů.

4. Spuštění

4.1. Bezdrátový senzor

- Otevřete přihrádku na baterie (33) a vložte 2 AA baterie. Dbejte přitom na správnou polaritu (symboly + a - na bateriích a uvnitř přihrádky)
- Opakovaným stisknutím tlačítka **CH** (32) zvolte kanál, který bude senzor používat pro přenos signálu. Na displeji (29) se zobrazí **CH1**, **CH2**, nebo **CH3**.
- Jestliže budete používat pouze tento dodaný senzor, zvolte kanál **CH1**.
- Zavřete přihrádku na baterie (33).

Poznámka

Vždy vložte baterie nejdříve do bezdrátového senzoru a následně do základny.



4.2. Základna

- Otevřete přihrádku na baterie (28) a vložte 2 baterie typu AAA. Dbejte na správnou polaritu (symboly + a - na bateriích a uvnitř přihrádky). Přihrádku na baterie zavřete.

5. Instalace / Montáž

Poznámka – instalace

- Doporučujeme, abyste nejdříve umístili základnu a bezdrátový senzor na místa, kde je chcete mít, bez toho, abyste je nainstalovali. Všechno nastavte podle kapitoly 6. Provoz.
- Základnu a bezdrátový senzor namontujte až po úplném nastavení, a po tom až bylo bezdrátové spojení úspěšně navázáno.



Poznámka

- Dosah rádiového vysílání mezi základnou a bezdrátovým senzorem je 30 m ve volném prostoru.
- Před namontováním zabezpečte spojení a ujistěte se, že nebude rušeno elektronickými zařízeními nebo překážkami jako např. budovy, stromy, vozidla, vedení vysokého napětí atd.
- Před samotnou instalací se ujistěte, že mezi vybranými místy je dostatečný příjem signálu.
- Při instalaci bezdrátového senzoru dbejte na to, aby nebyl vystavený přímému slunečnímu záření a dešti.
- Mezinárodní standard pro výšku, ve které se měří teplota vzduchu je 1,25 m (4 stopy) nad povrchem.



Upozornění



- Vhodný nebo speciální materiál pro montáž na stěnu si kupte ve specializovaném obchodě.
- Nikdy neinstalujte vadné nebo poškozené části výrobku.
- Při instalaci nepoužívejte nepřiměřenou sílu, mohli byste poškodit výrobek.
- Po instalaci výrobku zkontrolujte, zda je připevnění dostatečné a bezpečné. Takovou kontrolu byste měli dělat pravidelně. Pokud je upevňovací mechanismus poškozený, výrobek ze stěny odinstalujte.
- Před instalací se ujistěte, že je stěna vhodná pro hmotnost výrobku, který na ni budete instalovat, a že místem instalace neprochází elektrické dráty, vodovodní a plynové trubky nebo jiné vedení.

5.1. Základna

- Základnu se stojánkem postavte na rovný povrch.

5.2. Bezdrátový senzor

- Bezdrátový senzor můžete umístit venku na rovný povrch.
- Doporučujeme bezpečné namontování bezdrátového senzoru na venkovní stěnu pomocí otvoru (31) na zadní straně.
- Připevněte hmoždinkou/šroubkem/hřebíkem atd. na určenou zeď.
- Bezdrátový senzor na ně zavěste.

6. Provoz

Poznámka – zadávání



Když podržíte tlačítko **UP** (23) nebo **DOWN/MEM** (24) stisknuté, zadávané hodnoty se budou měnit rychleji

6.1. Spojení s bezdrátovým senzorem

Po vložení baterií začne základna automaticky vyhledávat spojení s bezdrátovým senzorem a provede počáteční nastavení.



Poznámka

- První nastavení trvá asi 3 minuty.
- Během pokusu o připojení bude na displeji základny blikat symbol bezdrátového spojení se senzorem (17)
- Během počátečního nastavování se nedotýkejte žádného tlačítka. Mohlo by dojít k přerušení nebo nepřesné přeneseným údajům.
- Proces je ukončený, když se na displeji zobrazí naměřené vnitřní (5,16) a venkovní hodnoty (8,18).
- Pokud základna z bezdrátového senzoru opakovaně nepřijala žádný signál, spusťte podržením tlačítka **CH** (25) na cca 3 sekundy, manuální vyhledávání signálu ze senzoru.

6.2. Volba kanálu / Další bezdrátový senzor

Poznámka



- Kromě bezdrátového senzoru, který je součástí balení, si můžete nainstalovat další dva bezdrátové senzory. Dbejte na shodné nastavení kanálu na základně a příslušném bezdrátovém senzoru.
- Vhodné bezdrátové senzory najdete na www.hama.com
- Pro nastavení stejného kanálu jako je na příslušném senzoru opakovaně stisknete tlačítko **CH** (25) - viz kapitola **4.1 Bezdrátový senzor**. Na displeji se zobrazí číslo kanálu CH1, CH2, CH3 (7)
- Pokud budete používat pouze tento jeden dodaný senzor, zvolte kanál **CH1**.
- Základna nyní zobrazuje hodnoty (8, 18) naměřené na zvoleném bezdrátovém senzoru (7).

6.3. Základní a manuální nastavení

Automatické nastavení pomocí DCF signálu

- Po prvním zapnutí základny a úspěšném spojení s bezdrátovým senzorem se automaticky spustí vyhledávání rádiového signálu DCF. Během vyhledávání na displeji bliká symbol příjmu DCF signálu (9).

Symbol	Vyhledávání DCF signálu
	aktivní – vyhledávání probíhá
	úspěšné - signál byl přijat
Symbol není zobrazen	chyba – vyhledávání je ukončeno

- Pokud základna DCF signál nepřijala, spusťte manuální vyhledávání signálu - po dobu cca 3 sekund stiskněte tlačítko **UP** (23) pro spuštění manuálního vyhledávání signálu DCF. Na displeji bude blikat symbol příjmu DCF signálu (9).

Poznámka – nastavení času



- Tento proces trvá přibližně 7 minut. Pokud signál nebyl přijat, vyhledávání se ukončí a opět se spustí v následující celou hodinu. Symbol DCF signálu (9) na displeji není zobrazen.
- Čas a datum můžete nastavit i manuálně.
- Hodiny nadále vyhledávají DCF signál každý den (1:00, 2:00, 3:00, 4:00 a 5:00) a pokud je tento úspěšně přijatý, manuálně nastavené hodnoty času a data se přepíší.

Poznámka – Sommerzeit



- Hodiny se na letní čas přepnou automaticky a na displeji se zobrazí symbol **S**. Tento symbol bude na displeji zobrazen během trvání letního času.
- Pokud chcete manuální vyhledávání signálu ukončit, po dobu cca 3 sekundy stisknete tlačítko **UP** (23).

(Manuální) nastavení

- Po dobu cca 3 sekund stisknete tlačítko **UP** (23), abyse ukončily vyhledávání DCF signálu. Symbol příjmu DCF signálu (9) z displeje zmizí a nyní můžete čas nastavit manuálně.
- Po dobu cca 3 sekund stisknete tlačítko **MODE** (22) a nastavte následující hodnoty:
 - rok (10)
 - měsíc (12)
 - den (11)
 - den v týdnu (13)
 - časové pásmo (10)
 - 12-/24-hodinový formát času (10)
 - hodiny (10)
 - minuty (10)
 - jednotku teploty °C/°F (5, 8)
- Hodnoty nastavíte tlačítky **UP** (23) a **DOWN/MEM** (24) a potvrdíte tlačítkem **MODE** (22).
- Pokud během 13 sekund nezadáte žádné hodnoty, režim nastavení času se automaticky ukončí.

Poznámka – časová zóna



- DCF signál může být přijatý na velmi velkou vzdálenost, ale přijatý čas vždy odpovídá centrálnímu evropskému času v Německu. V zemích v jiném časovém pásmu musíte vždy přičíst/odečíst časový rozdíl.
- Pokud jste např. v Moskvě, je tam o 3 hodiny víc než v Německu. To znamená, že u časové zóny byste měli nastavit +3. Zařízení si automaticky připočte 3 hodiny k času přijatému pomocí rádiového DCF signálu.

Poznámka – den v týdnu



Pro zobrazení zkratky dne v týdnu si můžete vybrat jeden z následujících jazyků:
němčina (GE), angličtina (EN), dánština (DA), holandština (NE), italština (IT), španělština (ES) a francouzština (FR).

Celcius/Fahrenheit

- Postup, jak přepnout mezi zobrazením teploty v °C nebo °F, je uveden v předchozí kapitole **Manuální nastavení**.
- Pokud je naměřená teplota mimo rozsahu měření, na displeji se zobrazí **LL.L** (pokud je nižší než minimální hodnota rozsahu), nebo **HH.H** (pokud je vyšší než maximální hodnota rozsahu).

Budík/Alarm

- Opakovaně stiskněte tlačítko **MODE** (22), abyste se dostali do režimu budíku/alarmu.
- Při režimu budíku/alarmu se na displeji u sekund zobrazí **AL**.
- Stlačením a podržením tlačítka **MODE** (22) na cca 3 sekundy můžete nastavit čas zobrazeného budíku/alarmu.
- Hodnota hodin začne blikat.
- Nastavte žádané hodnoty v tomto pořadí:
 - hodiny
 - minutyčas buzení
- Hodnoty nastavíte pomocí tlačítek **UP** (23) a **DOWN/MEM** (24) a nastavenou hodnotu potvrdíte tlačítkem **MODE** (22).
- Pokud během 30 sekund nezačnete žádnou hodnotu, režim nastavování se automaticky ukončí a hodnoty, které jste dosud zadali, se uloží.
- V režimu zobrazení času budíku/alarmu stisknutím tlačítka **UP** (23) nebo **DOWN/MEM** (24) aktivujete/deaktivujete budík/alarm. Symbol budíku (1) bude/nebude zobrazený na displeji.
- Když budík začne zvonit symbol alarmu (1) na displeji bude blikat.
- Pokud chcete budík zastavit, stiskněte kterékoliv tlačítko kromě **SNZ/LIGHT** (27). Pokud nestisknete žádné tlačítko, budík se vypne automaticky po přibližně 2 minutách.

Poznámka – funkce odloženého buzení/dřímání (Snooze)



- Pokud během zvonění budíku stisknete tlačítko **SNZ/LIGHT** (27), aktivujete funkci dřímání a na displeji bude blikat **Zz**. Zvonění budíku se zastaví a po 5 minutách znova spustí.
- Stiskněte kterékoliv tlačítko kromě **SNZ/LIGHT** (27) pro vypnutí funkce dřímání a zastavení budíku.

6.4. Předpověď počasí / Historie tlaku vzduchu

- Na základě změn tlaku vzduchu a uložených údajů dokáže základna poskytnout předpověď počasí na následujících 12 až 24 hodin.

Poznámka – předpověď počasí



- V průběhu prvních hodin provozu předpověď počasí není možná, protože základna nemá informace potřebné k určení předpovědi. Tyto budou uloženy až během provozu.
- Předpověď počasí a aktuální stav počasí jsou znázorněny následujícími symboly (4):

symbol (2)	Meteo
	slunečno
	polojasno
	oblačno
	děšť

- Meteostanice zobrazuje trend vývoje venkovní teploty (8) a vnitřní teploty (5) pro následujících několik hodin:

symbol	trend vývoje teploty
	stoupající
	ustálený
	klesající

6.5. Maximální a minimální hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu

- Základna automaticky ukládá maximální a minimální naměřené hodnoty venkovní/vnitřní teploty a vlhkosti vzduchu.
- Opakovaným stisknutím tlačítka **DOWN/MEM** (24) přepínáte mezi zobrazením aktuální minimální (MIN) a maximální (MAX) teploty a vlhkosti vzduchu.
- Stisknutím a podržením tlačítka **DOWN/MEM** (24) na cca 3 sekundy vymažete uložené maximální a minimální naměřené hodnoty.
- Maximální a minimální naměřené hodnoty se mažou automaticky každý den o půlnoci

6.6. Alarm venkovní teploty

- Opakovaně stisknete tlačítko **CHANNEL** (25), abyste vybrali kanál/senzor (7) pro který chcete nastavit alarm.
- Na přibližně 3 sekundy stisknete tlačítko **ALERT** (26), dokud se na displeji nezobrazí venkovní teplota (8).
- Zobrazí se symbol pro dolní hranici teploty  a hraniční hodnota (8) bude blikat.
- Hodnotu nastavíte pomocí tlačítek **UP** (23) a **DOWN/MEM** (24) a nastavenou hodnotu potvrdíte tlačítkem **ALERT** (26).
- Stejný postup zopakujte pro horní hranici teploty .
- Pokud během 30 sekund nezádáte žádnou hodnotu, režim nastavování se automaticky ukončí a hodnoty, které jste dosud zadali, se uloží.
- Stisknutím tlačítka **ALERT** (26) aktivujete/deaktivujete alarm venkovní teploty. Symbol alarmu (20) bude/nebude zobrazený na displeji.

6.7. Fáze měsíce

Základna zobrazuje aktuální fázi měsíce (14) pomocí následujících symbolů:

symbol (16)	fáze měsíce
	nov
	dorůstající srpek
	první čtvrt
	dorůstající měsíc
	úplněk
	couvající měsíc
	poslední čtvrt
	couvající srpek

6.8. Indikátor komfortu

Základna zobrazuje indikátor komfortu na základě poměru mezi aktuální vnitřní teplotou a vnitřní vlhkostí vzduchu následovně:

symbol (6)	význam
	- příjemně - ideální teplota a vlhkost vzduchu
	- vlhko - příliš vysoká vlhkost vzduchu
	- sucho - vzduch v místnosti je příliš suchý

6.9. Podsvícení

Poznámka – podsvícení

Stisknutím tlačítka **SNOOZE/LIGHT** (27) se zapne podsvícení displeje na přibližně 5 sekund.

6.10. Nízká kapacita baterií

Pokud se na displeji základny zobrazí symbol baterie (2/21), kapacita baterií v základně/senzoru je příliš nízká. Ihned je vyměňte.

Poznámka – výměna baterií

- Po každé výměně baterií v senzoru nebo základně se tyto musí opět synchronizovat.
- Aby se tak stalo, vyjměte baterie z druhého zařízení a opětovně je vložte, nebo je vyměňte podle potřeby.

7. Údržba a čištění

Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

8. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

9. Technische Daten

	základna	senzor
napájení	3,0 V 2 x AAA Micro	3,0 V 2 x AA Mignon
odběr proudu	≥ 3,0 mA	≥ 6,5 mA
rozsah měření teplota vlhkost vzduchu	0°C až +50°C / 32°F až 122°F 20% až 95%	-40°C až +70°C / -8°F až +158°F 20% až 95%
rozlišení teplota	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
cyklus měření teplota/vlhkost	30 s	30 s
hodiny řízené rádiovým signálem DCF	ano	ne
vlhkoměr	ano	ano
teploměr	ano	ano
max. počet připojených senzorů	3	
frekvence	≤ 30 m	

10. Prohlášení o shodě

 Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00136222, 00186310] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hama.com -> 00136222, 00186310 -> Downloads.

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma)	433 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný	4,932 mW

Ovládacie prvky a indikácie

A Základňa

1. symbol budíka
2. symbol batérie (základňa)
3. letný čas
4. symbol predpovede počasia
5. vnútorná teplota
6. rozsah komfortu
7. kanál
8. vonkajšia teplota
9. symbol rádiového signálu
10. čas
11. deň
12. mesiac
13. deň v týždni
14. fáza mesiaca
15. trend vývoja vnútornej teploty
16. vnútorná vlhkosť vzduchu
17. symbol bezdrôtového spojenia so senzorom
18. vonkajšia vlhkosť vzduchu
19. trend vývoja vonkajšej teploty
20. alarm vonkajšej teploty
21. symbol batérie (senzor)
22. tlačidlo **MODE** = nastavenia/potvrdenie nastavenia/nastavenie budíka
23. tlačidlo **UP** = zvyšovanie aktuálnej hodnoty nastavenia/aktivovanie alebo deaktivovanie manuálneho príjmu rádiového signálu
24. tlačidlo **DOWN/MEM** = znižovanie aktuálnej hodnoty nastavenia/prístup k uloženým maximálnym/minimálnym nameraným hodnotám
25. tlačidlo **CH** = voľba kanálu/manuálne vyhľadávanie signálu zo senzora
26. tlačidlo **ALERT** = nastavenie/aktivovanie/deaktivovanie alarmu vonkajšej teploty
27. tlačidlo **SNZ/LIGHT** = zastavenie budíka/aktivovanie podsvietenia na cca. 10 sekúnd
28. priečinok na batérie

B Bezdrôtový senzor

29. displej
30. indikátor prenosu
31. otvor pre montáž na stenu
32. tlačidlo CH = voľba kanálu
33. priečinok na batérie

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.



Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.



2. Obsah balenia

- meteorostanica EW-200 (základňa pre vnútorné priestory, bezdrôtový senzor pre vonkajšie priestory)
- 2 batérie AA/Mignon
- 2 batérie AAA/Micro
- tento návod na použitie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok neumiestňujte do blízkosti zdrojov rušenia, kovových rámov, počítačov, televízorov atď. Elektronické zariadenia a kovové rámy okien môžu negatívne ovplyvniť fungovanie výrobku.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmami.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenía.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.

Upozornenie - batérie



- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Na napájanie tohto výrobku nekombinujte staré a nové batérie, ani rôzne typy a značky batérií.
- Bezpodmienečne dbajte na správnu polaritu batérií (značenie + a -) a vložte ich príslušným spôsobom. V prípade nerešpektovania hrozí nebezpečenstvo vytečenia alebo výbuchu batérií.
- Používajte výlučne akumulátory (alebo batérie), ktoré zodpovedajú uvedenému typu.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Akumulátory/batérie neskratujte a zabráňte ich umiestneniu v blízkosti neizolovaných kovových predmetov.

4. Spustenie

4.1. Bezdrôtový senzor

- Otvorte priečinok na batérie (33) a vložte 2 AA batérie. Dbajte pritom na správnu polaritu (symboly + a - na batériách a vo vnútri priečinku).
- Opakovaným stláčaním tlačidla **CH** (32) zvolte kanál, ktorý bude senzor používať na prenos signálu. Na displeji (29) sa zobrazí **CH1**, **CH2**, alebo **CH3**.
- Ak budete používať iba tento jeden dodaný senzor, zvolte kanál **CH1**.
- Zatvorte priečinok na batérie (33).



Poznámka

Batérie vkladajte vždy najprv do bezdrôtového senzora a až potom do základne.

4.2. Základňa

- Otvorte priečinok na batérie (28) a vložte 2 AAA batérie. Dbajte pritom na správnu polaritu (symboly + a - na batériách a vo vnútri priečinku). Priečinok zatvorte.

5. Inštalácia/Montáž



Poznámka – montáž

- Odporúčame, aby ste najprv umiestnili základňu a senzor na miesta, kde ich chcete mať bez toho, aby ste ich nainštalovali. Všetko nastavte podľa kapitoly **6. Ovládanie základne**.
- Základňu a senzor namontujte až po úplnom nastavení a úspešnom nadviazaní bezdrôtového spojenia.



Poznámka

- Dosah bezdrôtového vysielania medzi základňou a senzorom je 30 m vo voľnom priestore.
- Pred namontovaním zabezpečte spojenie a uistite sa, že nebude rušené elektronickými zariadeniami alebo prekážkami ako napr. budovy, stromy, vozidlá, vedenie vysokého napätia atď.
- Pred samotnou inštaláciou sa uistite, že medzi vybranými miestami je dostatočný príjem signálu.
- Pri inštalácii senzoru dbajte na to, aby nebol vystavený priamemu slnečnému žiareniu a dažďu.
- Medzinárodný štandard pre výšku, v ktorej sa meria teplota vzduchu je 1,25 m (4 stopy) nad povrchom zeme.

Upozornenie



- Vhodný alebo špeciálny materiál pre montáž na stenu si kúpte v špecializovanom obchode.
- Nikdy neinštalujte chybné alebo poškodené časti výrobku.
- Pri inštalácii nepoužívajte neprimeranú silu, mohli by ste poškodiť výrobok.

- Po inštalácii výrobku skontrolujte, či je pripevnenie dostatočné a bezpečné. Takú kontrolu by ste mali robiť pravidelne. Ak je upevňovací mechanizmus poškodený, výrobok zo steny odinštalujte.
- Pred inštaláciou sa uistite, že je stena vhodná pre hmotnosť výrobku, ktorý na ňu budete inštalovať, a že miestom inštalácie neprechádzajú elektrické drôty, vodovodné a plynové potrubie ani iné vedenie.

5.1. Základňa

- Pomocou stojančeka postavte základňu na rovný povrch.

5.2. Bezdrôtový senzor

- Senzor môžete umiestniť vonku na rovný povrch.
- Odporúčame zavesenie senzoru na vonkajšiu stenu pomocou otvoru na zadnej strane (31).
- Do vybranej steny namontujte hmoždinku/skrutku/klinec.
- Senzor zaveste na hmoždinku/skrutku/klinec.

6. Prevádzka



Poznámka – zadávanie údajov

Keď podržíte tlačidlo **UP** (23) alebo **DOWN/MEM** (24) stlačené, zadávané hodnoty sa budú meniť rýchlejšie.

6.1. Spojenie s bezdrôtovým senzorom

Po vložení batérií začne základňa automaticky vyhľadávať signál bezdrôtového senzora a vykoná počiatočné nastavenia.



Poznámka

- Počiatočné nastavenie trvá približne 3 minúty.
- Počas pokusu o spojenie so senzorom bude na displeji základni blikáť symbol bezdrôtového spojenia so senzorom (17).
- Počas počiatočného nastavovania nestláčajte žiadne tlačidlá, inak by sa hodnoty nemuseli preniesť správne a vzniklo by riziko chýb v hodnotách a nepresností.
- Počiatočné nastavovanie je ukončené vtedy, keď sa na displeji zobrazia vnútorné (5, 16) a vonkajšie namerané hodnoty (8, 18).
- Ak základňa neprijme zo senzoru signál, stlačením a podržaním tlačidla **CH** (25) na cca. 3 sekundy, spustíte manuálne vyhľadávanie signálu zo senzora.

6.2. Výber kanálu/ostatné bezdrôtové senzory



Poznámka

- So základňou môžete spojiť ešte ďalšie dva dodatočné senzory, okrem toho, čo bol súčasťou dodávky. Senzor a základňa musia byť nastavené na rovnaký kanál. Vhodné senzory nájdete na www.hama.com.

- Opakovaným stláčaním tlačidla **CH** (25) nastavte kanál na ten, ktorý je nastavený aj na príslušnom bezdrôtovom senzore - viď kapitola **4.1 Bezdrôtový senzor** Zobrazí sa **1, 2, 3** (7).
- Ak budete používať iba tento jeden dodaný senzor, zvolte kanál **CH1**.
- Základňa teraz bude zobrazovať hodnoty (8, 18) namerané na zvolenom bezdrôtovom senzore (7).

6.3. Základné a manuálne nastavenia

Automatické nastavenie pomocou DCF signálu

- Po prvom zapnutí základne a úspešnom spojení s bezdrôtovým senzorom začne automatické vyhľadávanie rádiového signálu DCF. Počas vyhľadávania bude na displeji blikať symbol rádiového signálu (9).

Symbol	Vyhľadávanie DCF signálu
 Symbol blika	aktívne - vyhľadávanie prebieha
 Symbol trvale svieti	úspešné - signál bol prijatý
Symbol nie je zobrazený	chyba - vyhľadávanie je ukončené

- Ak základňa neprijme DCF signál, stlačením a podržaním tlačidla **UP** (23) na cca. 3 sekundy, spustíte jeho manuálne vyhľadávanie. Na displeji začne blikať symbol rádiového signálu (9).

Poznámka – nastavenie času

- Vyhľadávanie DCF signálu trvá približne 7 minút. Ak signál nebol nájdený, vyhľadávanie sa ukončí. Symbol rádiového signálu (9) z displeja zmizne.
- Čas a dátum môžete nastaviť i manuálne.
- Meteostanica vyhľadáva DCF signál každý deň (1:00, 2:00, 3:00, 4:00 a 5:00). Ak je signál úspešne prijatý, manuálne nastavené hodnoty času a dátumu sa prepíšu na hodnoty prijaté signálom DCF.

Poznámka – letný čas

- Hodiny sa na letný čas prepnú automaticky a na displeji sa zobrazí symbol  Tento symbol bude na displeji zobrazený počas trvania letného času.
- Stlačením a podržaním tlačidla **UP** (23) na cca. 3 sekundy, ukončíte manuálne vyhľadávanie signálu DCF.

Manuálne nastavenie

- Stlačte a podržte tlačidla **UP** (23) na cca. 3 sekundy, aby ste ukončili manuálne vyhľadávanie signálu DCF. Z displeja zmizne symbol rádiového signálu (9).
- Stlačte a podržte tlačidla **MODE** (22) na cca. 3 sekundy a postupne nastavte nasledovné hodnoty:
 - rok (10)
 - mesiac (12)
 - deň (11)
 - deň v týždni (13)
 - časové pásmo (10)
 - 12-/24-hodinový formát času (10)
 - hodiny (10)
 - minúty (10)
 - jednotku teploty °C/°F (5, 8)
- Hodnoty nastavíte pomocou tlačidiel **UP** (23) a **DOWN/MEM** (24) a nastavenú hodnotu potvrdíte tlačidlom **MODE** (22).
- Ak počas 30 sekúnd nezadáte žiadnu hodnotu, režim nastavovania sa automaticky ukončí a hodnoty, ktoré ste dovtedy zadali sa uložia.

Poznámka – časové pásmo

- DCF signál môže byť prijatý na veľmi veľkú vzdialenosť, ale prijatý čas vždy zodpovedá centrálnemu európskemu času v Nemecku. V krajinách v inom časovom pásme musíte vždy pričítať/odčítať časový rozdiel.
- Ak ste napr. v Moskve, je tam o 3 hodiny viac než v Nemecku. To znamená, že pri časovom pásme by ste mali nastaviť +3. Zariadenie si automaticky pripočíta 3 hodiny k času prijatému pomocou rádiového DCF signálu.

Poznámka – deň v týždni

Zobrazenie skratky dňa v týždni si môžete vybrať z nasledovných jazykov:
nemčina (GE), angličtina (EN), dánčina (DA), holandčina (NE), taliančina (IT), španielčina (SP), francúzština (FR)

Celcius/Fahrenheit

- Postup, ako prepnúť medzi zobrazením teploty v °C alebo °F, je uvedený v predchádzajúcej kapitole **Manuálne nastavenie**.
- Ak je nameraná teplota mimo rozsahu merania, na displeji sa zobrazí **LL.L** (ak je nižšia ako minimálna hodnota rozsahu), alebo **HH.H** (ak je vyššia ako maximálna hodnota rozsahu).

Budík/Alarm

- Opakovane stláčajte tlačidlo **MODE** (22), aby ste sa dostali do režimu budíka/alarmu.
- Pri režime budíka/alarmu sa na displeji pri sekundách zobrazí **AL**.
- Stlačením a podržaním tlačidla **MODE** (22) na cca. 3 sekundy môžete nastaviť čas zobrazeného budíka/alarmu. Hodnota hodín začne blikať.

- Nastavte želané hodnoty v tomto poradí:
 - hodiny
 - minúty } čas budenia
- Hodnoty nastavíte pomocou tlačidiel **UP** (23) a **DOWN/MEM** (24) a nastavenú hodnotu potvrdíte tlačidlom **MODE** (22).
- Ak počas 30 sekúnd nezadáte žiadnu hodnotu, režim nastavovania sa automaticky ukončí a hodnoty, ktoré ste dovtedy zadali sa uložia.
- V režime zobrazenia času budíka/alarmu stlačením tlačidla **UP** (23) alebo **DOWN/MEM** (24) aktivujete/deaktivujete budík/ alarm. Symbol budíka (1) bude/nebude zobrazený na displeji.
- Keď budík začne zvoniť, symbol alarmu (1) na displeji bude blikať.
- Ak chcete budík zastaviť, stlačte ktorékoľvek tlačidlo okrem **SNZ/LIGHT** (27). Ak nestlačíte žiadne tlačidlo, budík sa vypne automaticky po približne 2 minútach

Poznámka – funkcia odloženého budenia/driemania (Snooze)



- Ak počas zvonenia budíka stlačíte tlačidlo **SNZ/LIGHT** (27), aktivujete funkciu driemania a na displeji bude blikať Zz. Zvonenie budíka sa zastaví a po 5 minútach znova spustí.
- Stlačte ktorékoľvek tlačidlo okrem **SNZ/LIGHT** (27) pre vypnutie funkcie driemania a zastavenie budíka.

6.4. Predpoveď počasia

- Na základe zmien tlaku vzduchu a uložených údajov dokáže základňa poskytnúť predpoveď počasia na nasledujúcich 12 až 24 hodín.

Poznámka – predpoveď počasia



V priebehu prvých hodín prevádzky predpoveď počasia nie je možná, pretože základňa nemá informácie potrebné na určenie predpovede. Tieto budú získané až počas prevádzky.

- Predpoveď počasia a aktuálny stav počasia sú znázornené nasledujúcimi symbolmi (4):

Symbol (2)	počasie
	slnečno
	polojasno
	oblačno



- Meteostanica zobrazuje trend vývoja vonkajšej teploty (8) a vnútornej teploty (5) pre nasledujúcich niekoľko hodín.

symbol	trend vývoja teploty
	stúpajúci
	ustálený
	klesajúci

6.5. Maximálne a minimálne namerané hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu

- Základňa automaticky ukladá maximálne a minimálne namerané hodnoty vonkajšej/vnútornej teploty a vlhkosti vzduchu.
- Stláčaním tlačidla **DOWN/MEM** (24) prepínate medzi aktuálnou teplotou a vlhkosťou vzduchu, minimálnou (**MIN**) a maximálnou (**MAX**).
- Stlačením a podržaním tlačidla **DOWN/MEM** (24) na cca. 3 sekundy vymažete uložené maximálne a minimálne namerané hodnoty.
- Maximálne a minimálne namerané hodnoty sa mažú automaticky každý deň o polnoci.

6.6. Alarm vonkajšej teploty

- Opakovane stláčajte tlačidlo **CH** (25) a vyberte kanál vonkajšieho senzoru (7), pre ktorý chcete nastaviť alarm.
- Stlačte a na cca. 3 sekundy podržte tlačidlo **ALERT** (26), kým nezačne blikať hodnota vonkajšej teploty (8).
- Zobrazí sa symbol pre dolnú hranicu teploty a hraničná hodnota (8) bude blikať.
- Hodnotu nastavíte pomocou tlačidiel **UP** (23) a **DOWN/MEM** (24) a nastavenú hodnotu potvrdíte tlačidlom **ALERT** (26).
- Rovnaký postup zopakujte pre hornú hranicu teploty .
- Ak počas 30 sekúnd nezadáte žiadnu hodnotu, režim nastavovania sa automaticky ukončí a hodnoty, ktoré ste dovtedy zadali sa uložia.
- Stláčaním tlačidla **ALERT** (26) aktivujete/deaktivujete alarm vonkajšej teploty. Symbol alarmu (20) bude/nebude zobrazený na displeji.

6.7. Fázy mesiaca

Základňa zobrazuje aktuálnu fázu mesiaca (14) pomocou nasledovných symbolov:

symbol (16)	fáza mesiaca
	nov
	dorastajúci kosák
	prvá štvrt
	dorastajúci mesiac
	spln
	cúvajúci mesiac
	posledná štvrt
	ubúdajúci kosák

6.8. Indikátor komfortu

Základňa zobrazuje indikátor komfortu na základe pomeru medzi aktuálnou vnútornou teplotou a vnútornou vlhkosťou vzduchu nasledovne:

symbol (6)	význam
	- príjemne - ideálna teplota a vlhkosť vzduchu
	- vlhko - príliš vysoká vlhkosť vzduchu
	- sucho - vzduch v miestnosti je príliš suchý

6.9. Podsvietenie

Poznámka – podsvietenie

Stlačením tlačidla **SNZ/LIGHT** (27) zapnete podsvietenie displeja na cca. 10 sekúnd.

6.10. Nízka kapacita batérií

Keď sa na displeji základne zobrazí symbol (2/21), kapacita batérií v základni/senzore je veľmi nízka. Batérie ihneď vymeňte.

Poznámka – výmena batérií

- Po každej výmene batérií v senzore alebo základni sa tieto musia opäť synchronizovať.
- Aby sa tak stalo, vytiahnite batérie z druhého zariadenia a opätovne ich vložte, alebo ich vymeňte podľa potreby.

7. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.

Dbajte na to, aby do výrobku nevnikli voda.

8. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

9. Technické údaje

	základňa	senzor
napájanie	3,0 V 2 x AAA Micro	3,0 V 2 x AA Micro
odber prúdu	≥ 3,0 mA	≥ 6,5 mA
rozsah merania teplota vlhkosť vzduchu	0°C až +50°C / 32°F až 122°F 20% až 95%	-40°C až +70°C / -8°F až +158°F 20% až 95%
Messschritte Temperatur	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Messzyklus Temperatur/ Luftfeuchtigkeit	30 s	30 s
DCF-Funkuhr	áno	nie
Hygrometer	áno	áno
Thermometer	áno	áno
Max. Anzahl Messstationen	3	
Reichweite	≤ 30 m	

10. Vyhlásenie o zhode

CE Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00136222, 00186310] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hama.com -> 00136222, 00186310 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo resp. pásma	433 MHz
Maximálny vysokofrekvenčný	4,932 mW

Elementos de comando e indicadores

A Estação base

1. Símbolo do alarme
2. Símbolo das pilhas (estação base)
3. Hora de verão
4. Símbolo da previsão meteorológica
5. Temperatura ambiente
6. Nível de conforto
7. Indicação do canal
8. Temperatura exterior
9. Símbolo de rádio
10. Hora
11. Dia
12. Mês
13. Dia da semana
14. Fase da Lua
15. Tendência da temperatura ambiente
16. Humidade do ar ambiente
17. Símbolo de rádio da estação de medição
18. Humidade do ar exterior
19. Tendência da temperatura exterior
20. Alarme da temperatura exterior
21. Símbolo das pilhas (estação de medição)
22. Botão **MODE**
= definições/confirmação do valor de definição/definição do despertador
23. Botão **UP**
= aumento do valor de definição atual/ativação/desativação da receção manual do sinal de rádio
24. Botão **DOWN/MEM**
= diminuição do valor de definição atual/ acesso aos valores máximos/mínimos guardados
25. Botão **CH**
= seleção do canal/procura manual do sinal da estação de medição
26. Botão **ALERT**
= definição/ativação/desativação do alarme relativo à temperatura exterior
27. Botão **SNZ/LIGHT**
= interrupção do sinal de despertar/ativação da retroiluminação (aprox. 10 segundos)
28. Compartimento das pilhas

B Estação de medição

29. Visor
30. Luz de controlo da transmissão
31. Abertura para montagem na parede
32. Botão **CH**
= seleção do canal
33. Compartimento das pilhas

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.



Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.



2. Conteúdo da embalagem

- Estação meteorológica EWS-200
- (estação base para o interior/estação de medição para o exterior)
- 2 pilhas AAA
- 2 pilhas AA
- Este manual de instruções

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não coloque o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores, televisores, etc. Os aparelhos electrónicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente o funcionamento do produto.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.

Aviso - Pilhas



- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem misture pilhas novas e usadas.
- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correcta poderá levar ao derrama das pilhas ou explosão.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Não recarregue as pilhas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Não provoque um curto-circuito em pilhas/baterias e mantenha-as afastadas de objetos metálicos desprotegidos.

4. Colocação em funcionamento

4.1. Estação de medição

- Abra o compartimento das pilhas (33) e coloque duas pilhas AA com a polaridade correta.
- Prima repetidamente o botão **CH** (32) para escolher o canal no qual a estação de medição transmite. No visor (29) é apresentado **CH1**, **CH2** ou **CH3**.
- Selecione **CH1** no caso de utilizar apenas a estação de medição fornecida.
- Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.



Nota

Tenha em atenção que, para a colocação em funcionamento, deve colocar primeiro as pilhas na estação de medição e depois na estação base.

4.2. Estação base

- Abra o compartimento das pilhas (28) e coloque 3 pilhas AAA com a polaridade correta.
- Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

5. Funcionamento



Nota – Funcionamento

- Recomenda-se colocar primeiro a estação base e a estação de medição nos locais de instalação pretendidos sem proceder à montagem e efetuar todas as definições, conforme descrito no ponto **6. Operação**.
- Monte a(s) estação(es) apenas após uma configuração correta e uma ligação de rádio estável.

Nota



- O alcance da radiotransmissão entre a estação de medição e a estação base é de 30 m, no máximo, ao ar livre.
- Antes da montagem, certifique-se de que a radiotransmissão não é afetada por sinais de interferência ou obstáculos como, por exemplo, edifícios, árvores, veículos, cabos de alta tensão, etc.
- Antes da montagem final, assegure-se de que existe uma receção suficiente entre os locais de instalação pretendidos.
- Durante a montagem da estação de medição, certifique-se de que esta é posicionada protegida da incidência direta da luz solar e da chuva.
- A altura padrão internacional para a medição da temperatura do ar é de 1,25 m (4 pés) acima do solo.

Aviso



- Para a montagem na parede prevista, adquira material de instalação adequado ou especial num estabelecimento especializado.
- Certifique-se de que não são montadas peças defeituosas ou danificadas.
- Ao montar o produto, nunca aplique uma força excessiva. Tal pode danificar o produto.
- Antes da montagem, verifique a adequação da parede relativamente ao peso a aplicar e certifique-se de que, no local de montagem na parede, não existem cabos elétricos, tubos de água ou gás ou outras tubagens.

5.1. Estação base

- Com a ajuda da base de apoio, coloque a estação base sobre uma superfície plana.

5.2. Estação de medição

- A estação de medição pode ser igualmente colocada sobre uma superfície plana no exterior.
- Recomenda-se montar a estação de medição de forma segura e fixa numa parede exterior com o recurso à abertura (31).
- Fixe as buchas, parafusos, pregos, etc. na parede prevista para o efeito.
- Pendure a estação de medição na mesma através da respetiva abertura.

6. Operação



Nota – Introdução

Mantenha o botão **UP** (23) ou o botão **DOWN/MEM** (24) premido para poder selecionar os valores de forma mais rápida.

6.1. Ligação à estação de medição

Após a colocação das pilhas, a estação base procura automaticamente estabelecer uma ligação à estação de medição e efetua a configuração inicial.

Nota



- A configuração inicial demora aprox. 3 minutos.
- Enquanto a ligação é estabelecida, o símbolo de rádio da estação de medição (17) pisca.
- Evite premir qualquer botão durante este tempo! Caso contrário, podem ocorrer erros e imprecisões nos valores e na transmissão dos mesmos.
- O processo está terminado assim que forem apresentados os dados de medição para o interior (5, 16) e o exterior (8, 18).
- Se não voltar a captar um sinal da estação de medição, prima e mantenha o botão **CH** (25) premido durante aprox. 3 segundos para iniciar a busca manual do sinal.

6.2. Seleção do canal/estações de medição adicionais

Nota



- Para além da estação de medição fornecida, pode instalar mais duas estações de medição. Neste caso, certifique-se de que a definição do canal na estação base e na respetiva estação de medição é idêntica.
- Encontrará estações de medição adequadas em www.hama.com.
- Prima repetidamente o botão **CH** (25) para definir o mesmo canal que na respetiva estação de medição – consultar **4.1. Estação de medição**. É apresentado **1, 2** ou **3** (7).
- Selecione **CH1** no caso de utilizar apenas a estação de medição fornecida.
- A estação base apresenta agora os dados medidos (8, 18) da estação de medição selecionada (7).

6.3. Definições básicas e definições manuais

Definição automática de acordo com o sinal DCF

- Depois de ligar pela primeira vez a estação base e de estabelecer com sucesso a transmissão entre a estação base e a estação de medição, o relógio inicia automaticamente a procura por um sinal DCF. Durante o processo de procura, o símbolo de rádio (9) pisca.

Indicação (8)	Procura do sinal DCF
	Ativa

	Efetuada com sucesso – o sinal é captado
Indicação permanentemente acesa	
Sem indicação	Falhou – procura de sinal suspensa

- Se não voltar a captar um sinal, prima e mantenha o botão **UP** (23) premido durante aprox. 3 segundos para iniciar a busca manual do sinal DCF. O símbolo de rádio (9) começa a piscar.

Nota – Definição da hora



- O processo de procura demora cerca de 7 minutos. Caso este falhe, a procura é terminada e repetida na hora certa seguinte. Das Funksymbol (9) apaga-se.
- Entretanto, pode efetuar uma definição manual da data e hora.
- O relógio continua a procurar automaticamente todos os dias (01:00, 02:00, 03:00, 04:00, 05:00 h) pelo sinal DCF. Com uma receção de sinal bem-sucedida, as horas e a data definidas manualmente são sobregravadas.

Nota – Hora de verão



- A hora muda automaticamente para a hora de verão. Enquanto a hora de verão estiver ativa, é apresentada no visor **S** (3) a indicação.
 - Prima e mantenha o botão **UP** (23) novamente premido durante aprox. 3 segundos para terminar o processo de busca manual.
- #### Definições (manuais)
- Prima e mantenha o botão **UP** (23) premido durante aprox. 3 segundos para terminar o processo de busca pelo sinal DCF. O símbolo de rádio (9) apaga-se e pode definir a hora manualmente.
 - Prima e mantenha o botão **MODE** (22) premido durante aprox. 3 segundos para efetuar as seguintes configurações sucessivamente:
 - Ano (10)
 - Mês (12)
 - Dia (11)
 - Dia da semana (13)
 - Fuso horário (10)
 - Formato de 12/24 horas (10)
 - Horas (10)
 - Minutos (10)
 - Unidade da temperatura °C/°F (5,8)
 - Para selecionar os valores individuais, prima o botão **UP** (23) ou o botão **DOWN/MEM** (24) e confirme a respetiva seleção, premindo o botão **MODE** (22).

- Se não for efetuada qualquer introdução durante 30 segundos, o modo de definição termina automaticamente e as definições efetuadas são gravadas.

Nota – fuso horário

- O sinal DCF pode ser recebido numa ampla extensão. No entanto, corresponde sempre à hora da Europa Central, que é válida na Alemanha. Por conseguinte, em países com outro fuso horário, deve ter em atenção a diferença horária.
- Caso se encontre em Moscovo, aí serão 3 horas mais tarde do que na Alemanha. Portanto, defina +3 para o fuso horário. O relógio efetuará depois a definição da hora automaticamente para 3 horas mais tarde após a receção do sinal DCF ou relativamente à hora manualmente definida.

Nota – Dia da semana

Para a indicação do dia da semana, pode selecionar entre os seguintes idiomas: alemão (GE), inglês (EN), dinamarquês (DA), neerlandês (NE), italiano (IT), espanhol (ES) ou francês (FR).

Celsius / Fahrenheit

- Proceda como descrito em **Definições (manuais)** para comutar a indicação da temperatura entre °C e °F.
- Se o valor da temperatura estiver fora da amplitude de medição, é apresentada a indicação da temperatura **LL.L** (para temperaturas abaixo da amplitude de medição) ou **HH.H** (para temperaturas acima da amplitude de medição).

Despertador

- Prima repetidamente o botão **MODE** (22) para aceder ao modo de alarme.
- Na indicação dos segundos, é apresentada a indicação **AL**.
- Prima e mantenha o botão **MODE** (22) premido durante aprox. 3 segundos para definir a hora de despertar do alarme apresentado. A indicação das horas começa a piscar.
- Defina as seguintes informações pela ordem indicada:
 - Horas
 - Minutos } Weckzeit
- Para selecionar os valores individuais, prima o botão **UP** (23) ou o botão **DOWN/MEM** (24) e confirme a respetiva seleção, premindo o botão **MODE** (22).
- Se não for efetuada qualquer introdução durante 30 segundos, o modo de definição termina automaticamente e as definições efetuadas são gravadas.
- Durante a apresentação do modo de alarme (AL), prima o botão **UP** (23) ou o botão **DOWN/MEM** (24) para ativar/desativar o despertador. O símbolo do alarme (1) é apresentado/desaparece.
- Quando o despertador for respetivamente acionado, o símbolo do alarme (1) começa a piscar e é emitido um sinal

de despertar.

- Prima qualquer botão (exceto o botão **SNZ/LIGHT** (27) para terminar o alarme. Caso contrário, este termina automaticamente após 2 minutos.

Nota – Função snooze

- Enquanto o sinal de despertar estiver a tocar, prima o botão **SNZ/LIGHT** (27) para ativar a função snooze. No visor, o símbolo Zz começa a piscar. O sinal de despertar é interrompido durante 5 minutos e depois volta a ser acionado.
- Prima qualquer botão (exceto o botão **SNZ/LIGHT** (27) para interromper a função snooze e, deste modo, desligar o alarme.

6.4. Previsão meteorológica/evolução da pressão atmosférica

- Com base nas alterações da pressão atmosférica e nos dados memorizados, a estação base consegue produzir indicações sobre a previsão meteorológica para as 12 a 24 horas seguintes.

Nota – Previsão meteorológica

Nas primeiras horas de funcionamento, a previsão meteorológica não é possível devido à ausência de dados, os quais apenas são memorizados com o decorrer do funcionamento do aparelho.

- A previsão meteorológica e as condições meteorológicas atuais são representadas através de cinco símbolos diferentes (4):

Símbolo (2)	Tempo
	Sol
	Parcialmente nublado
	Nublado
	Chuva

- Para a temperatura exterior (8) e interior (5), a estação meteorológica apresenta uma tendência de como esta provavelmente se irá desenvolver nas horas seguintes.

Indicação	Tendência
	Crescente
	Constante
	Decrescente

6.5. Valores máximos e mínimos da temperatura e da humidade

- A estação base memoriza automaticamente os valores máximos e mínimos da temperatura e da humidade do ar no exterior e no interior.
- Prima repetidamente o botão **DOWN/MEM** (24) para alternar entre a indicação da temperatura e humidade atuais, da temperatura e humidade mais baixas (**MIN**) e da temperatura e humidade mais altas (**MAX**).
- Prima e mantenha o botão **DOWN/MEM** (24) premido durante aprox. 3 segundos para repor os valores máximos e mínimos memorizados.
- Os valores máximos e mínimos são repostos automaticamente a cada 00:00 horas.

6.6. Alarme da temperatura exterior

- Prima repetidamente o botão **CH** (25) para selecionar o canal (7) da estação de medição para cujos valores pretende configurar um alarme.
- Prima e mantenha o botão **ALERT** (26) premido durante aprox. 3 segundos até que a indicação da temperatura exterior (8) comece a piscar.
- O símbolo para o valor-limite ∇ inferior é apresentado e o valor-limite (8) fica intermitente.
- Prima o botão **UP** (23) ou o botão **DOWN/MEM** (24), para definir o valor-limite apresentado e confirme a seleção, premindo o botão **ALERT** (26).
- Em seguida, repita o processo para o valor-limite $\blacktriangle$ superior.
- Se não for efetuada qualquer introdução durante 30 segundos, o modo de definição termina automaticamente e as definições efetuadas são gravadas.
- Prima repetidamente o botão **ALERT** (26) para ativar/desativar o alarme da temperatura exterior. O símbolo do alarme (20) é apresentado/desaparece.

6.7. Fases da Lua

A estação base indica-lhe a fase da Lua atual (14) através dos seguintes símbolos:

Indicação (16)	Fase da Lua
	Lua nova
	Lua crescente côncava
	Lua crescente convexa
	Lua crescente
	Lua cheia
	Lua minguante
	Lua minguante convexa
	Lua minguante côncava

6.8. Nível de conforto

A estação base apresenta os seguintes níveis de conforto, com base na relação entre a temperatura e humidade do ar ambiente atuais:

Indicação (6)	Nível de conforto
	- agradável - temperatura e humidade do ar ideais
	- húmido - demasiada humidade
	- seco - ar ambiente demasiado seco

6.9. Retroiluminação

Nota – Retroiluminação

Se premir o botão **SNZ/LIGHT** (27), o visor iluminar-se-á durante aprox. 10 segundos.



6.10. Carga fraca das pilhas

Quando o símbolo das pilhas (2/21) for apresentado no visor da estação base, a capacidade das pilhas na estação base/de medição é muito reduzida. Substitua as pilhas imediatamente.



Nota – Substituição das pilhas

- Tenha em atenção que, após cada substituição das pilhas na estação base ou na estação de medição, é necessário efetuar uma nova sincronização das estações.
- Para tal, retire as pilhas da outra estação e volte a colocá-las ou, se necessário, substitua-as também.

7. Manutenção e conservação

limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos. Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

8. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

9. Especificações técnicas

	Estação base	Estação de medição
Alimentação elétrica	3,0 V 2 pilhas AAA	3,0 V 2 pilhas AA
Consumo de energia	≥ 3,0 mA	≥ 6,5 mA
Amplitude de medição Temperatura Humidade do ar	0 °C – +50 °C/32 °F – 122 °F 20% – 95%	-40 °C – +70 °C/-40 °F – 158 °F 20% – 95%
Incrementos de medição Temperatura	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Ciclo de medição da temperatura/humidade	30 s	30 s
Relógio por radiofrequência DCF	Sim	Não
Higrómetro	Sim	Sim
Termómetro	Sim	Sim
Quant. máx. de estações de medição	3	
Alcance	≤ 30 m	

10. Declaração de conformidade



O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00186310] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.hama.com->00186310->Downloads.

Banda(s) de frequências	433 MHz
Potência máxima transmitida	4,932 mW

Elemente de comandă și afișaje

A Stație de bază

1. Simbol alarmă
2. Simbol baterie (stație bază)
3. Oră de vară
4. Simbol prognoză meteo
5. Temperatură cameră
6. Zonă de confort
7. Afișaj canal
8. Temperatură exterioră
9. Simbol semnal radio
10. Oră exactă
11. Zi
12. Lună
13. Zi a săptămânii
14. Fază lună
15. Tendință temperatură cameră
16. Umiditate aer cameră
17. Simbol semnal radio stație măsurare
18. Umiditate aer exterior
19. Tendință temperatură exterioră
20. Alarmă temperatură exterioră
21. Simbol baterie (stație măsurare)
22. Tasta **MODE**
= Setări / Confirmare valoare setată / Setare ceas deșteptător
23. Tasta **UP**
= Mărire valoare setată actuală / Activare / Dezactivare recepție manuală semnal radio
24. Tasta **DOWN / MEM**
= Micșorare valoare actuală setată / Apelarea valorilor maxime / minime memorate
25. Tasta **CH**
= Selectare canal / Căutare manuală semnal stație măsurare
26. Tasta **ALERT**
= Setare / Activare / Dezactivare alarmă temperatură exterioră
27. Tasta **SNZ / LIGHT**
= Întrerupere semnal deșteptare / Activare iluminare de fond (cca 10 secunde)
28. Compartiment baterie

B Stația de măsurare

29. Display
30. Bec control transmisie
31. Decupaj pentru montare pe perete
32. Tasta **CH**
= Selectare canal
33. Compartiment baterie

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.



Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.



2. Conținutul pachetului

- Stație meteo EWS-200
- (stație de bază pentru zona interioară / stație de măsurare pentru zona exterioră)
- 2 x baterii AAA
- 2 x baterii AA
- Acest manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu poziționați produsul în apropiere de câmpuri perturbatoare, rame metalice, calculatoare și televizoare etc. Apratele electronice precum și ramele ferestrelor influențează negativ funcționarea produsului.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.

Avertizare - Baterii



- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Atenție în mod deosebit la polaritatea corectă (marcările + și -) și la introducerea lor conformă acestora. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei.
- Utilizați numai acumulatori (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Bateriile nu se încarcă.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Nu scurtcircuitați bateriile/acumulatorii și nu le apropiați de obiecte metalice neizolate.

4. Punere în funcțiune

4.1. Stație de măsurare

- Deschideți compartimentul bateriilor (33) și introduceți două baterii AA cu polaritatea corectă.
- Pentru selectarea canalului de emisie al stației de măsurare apăsați repetat tasta **CH** (32). Pe display (29) se va afișa **CH1**, **CH2** sau **CH3**.
- Pentru cazul în care utilizați numai stația de măsurare livrată alegeți **CH1**.
- Închideți compartimentul bateriilor.



Instrucțiune

La punere în funcțiune introducerea bateriilor se face întotdeauna mai întâi în stația de măsurare și pe urmă în stația de bază.

4.2. Stație de bază

- Deschideți compartimentul bateriilor (28) și introduceți două baterii AAA cu polaritatea corectă. Închideți compartimentul bateriilor.

5. Montaj



Instrucțiune – Montaj

- Se recomandă ca stația de bază și stația de măsurare să fie plasate întâi pe locurile dorite, fără montaj, și efectuate toate setările - conform descrierii din **6. Funcționare**.
- Montați stația / stațiile numai după setarea corectă și o conexiune radio stabilă.



Instrucțiune

- Raza de acțiune a transmisiei radio între stația de măsurare și stația de bază este de până la 30 m pe teren deschis.
- Asigurați-vă înaintea montajului ca transmisia radio să nu fie influențată de semnale perturbatoare sau obstacole precum clădiri, arbori, vehiculele, linii de înaltă tensiune ș.a.

- Înaintea montajului final asigurați-vă că recepția este suficientă între locurile de plasare dorite.
- La montajul stației de măsurare plasarea trebuie să fie protejată împotriva acțiunii directe a soarelui și ploii.
- Înălțimea standard internațională pentru măsurarea temperaturii aerului este de 1,25 m (4 ft) deasupra solului.



Avertizare

- Pentru montajul pe perete procurați-vă din comerțul de specialitate materiale speciale sau adecvate.
- Nu montați componente defecte sau deteriorate.
- Nu folosiți niciodată forța sau violența la montaj. Acestea pot produce deteriorări ale produsului.
- Înainte de montaj, verificați dacă perețele prevăzut este adecvat pentru greutatea respectivă și asigurați-vă că la locul montajului să nu fie fire electrice, țevi de apă, gaze sau alte cabluri / conducte.

5.1. Stație de bază

- Cu ajutorul piciorului suport plasați stația de bază pe o suprafață plană.

5.2. Stație de măsurare

- Și stația de măsurare se poate plasa pe o suprafață plană în zona exterioră.
- Cu ajutorul decupajului (31) se recomandă montarea stației de măsurare stabil și sigur pe un perete exterior.
- Fixați dibluri, șuruburi, cuie etc. în perețele prevăzut în aceste sens.
- Agățați stația de măsurare cu ajutorul decupajului prevăzut.

6. Funcționare



Instrucțiune – Introducere

Pentru selectarea mai rapidă a valorilor, țineți apăsată tasta **UP** (23) sau **DOWN / MEM** (24).

6.1. Conexiune cu stația de măsurare

După introducerea bateriilor stația de bază caută în mod automat o conexiune cu stația de măsurare și efectuează configurarea inițială.



Instrucțiune

- Configurarea inițială durează cca 3 minute.
- În timpul căutării conexiunii simbolul radio al stației de măsurare (17) este luminează intermitent.
- Evitați orice acționare a tastelor în acest interval de timp! În caz contrar pot apărea erori sau inexactități ale valorilor și transmisiei acestora.
- Prin afișarea datelor măsurate pentru interior (5, 16) și exterior (8, 18) procedura este finalizată.

- Dacă în mod repetat nu se recepționează semnal de la stația de măsurare, apăsați tasta **CH** (25) cca 3 secunde pentru a iniția căutarea manuală a semnalului.

6.2. Selecția canalului / Alte stații de măsurare

Instrucțiune



- Suplimentar puteți instala încă două stații de măsurare pe lângă stația de măsurare livrată. În cursul acestei operațiuni aveți grijă la setarea identică a canalelor de pe stația de bază și stațiile de măsurare respective.
- Stații de măsurare adecvate găsiți pe www.hama.com.
- Pentru setarea aceluiași canal de la fiecare stație de măsurare apăsați repetat tasta **CH** (25) - vezi **4.1. Stație de măsurare**. Se afișează **1, 2** sau **3** (7).
- Pentru cazul în care utilizați numai stația de măsurare livrată alegeți CH1.
- Stația de bază afișează datele măsurate (8, 18) ale stației de măsurare selectate (7).

6.3. Setări de bază și setări manuale

Setare automată conform semnalului DCF

- După prima conectare a stației de bază și transmisia reușită între stația de bază și stația de măsurare, ceasul începe automat căutarea unui semnal DCF. În timpul procesului de căutare simbolul semnalului radio (9) luminează intermitent.

Afișaj	Căutare semnal DCF
 Afișaj luminează intermitent	Activ
 Afișaj luminează permanent	Succes – Se recepționează semnal
Nicio afișare	Inactiv

- Dacă în mod repetat nu se recepționează nici un semnal, apăsați tasta **UP** (23) cca 3 secunde pentru a iniția căutarea manuală a semnalului DCF. Simbolul semnalului radio (9) începe să lumineze intermitent.

Instrucțiune – Setare oră exactă



- Procesul de căutare durează cca 7 minute. Dacă se ratează, căutarea se încheie și se repetată la următoarea oră fixă. Simbolul semnalului radio (9) se stinge.
- Puteți efectua setarea manuală a orei exacte și datei.

- Ceasul caută automat în continuare zilnic (01:00, 02:00, 03:00, 04:00, 05:00 Uhr) semnalul DCF. Când s-a reușit recepționarea semnalului, ora exactă și data setate manual se sincronizează.

Instrucțiune – Oră de vară



- Ceasul trece automat la ora de vară. Atâta timp cât ora de vară este activă, pe display se afișează **S** (3).
- Pentru a încheia căutarea manuală apăsați din nou cca 3 secunde tasta **UP** (23).

Setări (manuale)

- Pentru terminarea procesului de căutare al semnalului DCF apăsați 3 secunde tasta **UP** (23). Simbolul semnalului radio (9) se stinge și puteți seta manual ora exactă.
- Pentru a efectua consecutiv următoarele setări apăsați cca 3 secunde tasta **MODE** (22):
 - An (10)
 - Lună (12)
 - Zi (11)
 - Zi a săptămânii (13)
 - Fus orar (10)
 - Format ore 12 / 24 (10)
 - Ore (10)
 - Minute (10)
 - Unitate de temperatură (°C / °F) (5,8)
- Pentru selectarea valorilor individuale, apăsați tasta **UP** (23) sau tasta **DOWN / MEM** (24) și confirmați fiecare selecție prin apăsarea tastei **MODE** (22).
- Dacă 30 de secunde nu se introduc nici un fel de date regimul de setare se părăsește automat și setările efectuate se memorează.

Instrucțiune – Fus orar



- Semnalul DCF poate fi recepționat pe spații vaste, corespunde însă întotdeauna CET care este valabil în Germania Aveți în vedere faptul că în țările cu alt fus orar trebuie luat în considerație decalajul orar.
- Dacă vă aflați la Moscova acolo este deja cu 3 ore mai târziu decât în Germania. De aceea setați la fusul orar +3. După recepționarea semnalului DCF, ceasul se reglează automat, în raport cu ora exactă setată manual, cu 3 ore mai târziu.

Instrucțiune – Zi a săptămânii



Pentru afișarea zilei săptămânii puteți alege între limbile germană (GE), engleză (EN), daneză (DA), olandeză (NE), italiană (IT), spaniolă (ES), sau franceză (FR).

Celsius / Fahrenheit

- Pentru alternarea între °C și °F la afișajul temperaturii procedați conform descrierii din **Setări (Manuale)**.

- Dacă valoare temperaturii se află în afara intervalului de măsurare, în afişajul temperaturii se afişează **LL.L** (pentru temperaturi sub intervalul de măsurare), respectiv **HH.H** (pentru temperaturi deasupra intervalului de măsurare).

Ceas deşteptător

- Pentru a ajunge în regimul de alarmă apăsaţi repetat tasta **MODE** (22).
- În afişajul de secunde se afişează **AL**.
- Pentru setarea orei de deşteptare al alarmei afişate apăsaţi cca 3 secunde tasta **MODE** (22). Afişajul pentru ore începe să lumineze intermitent. Setaţi succesiv următoarele informaţii:
 - Ore
 - Minute
 } Oră de deşteptare
- Pentru selectarea valorilor individuale, apăsaţi tasta **UP** (23) sau tasta **DOWN / MEM** (24) şi confirmaţi fiecare selecţie prin apăsarea tastei **MODE** (22).
- Dacă 30 de secunde nu se introduc nici un fel de date regimul de setare se părăseşte automat şi setările efectuate se memorează.
- Pentru activarea / dezactivarea deşteptătorului, în timpul afişării regimului de alarmă (AL), apăsaţi tasta **UP** (23) sau **DOWN / MEM** (24). Simbolul alarmei (1) se afişează / nu se afişează.
- La declanşarea deşteptătorului simbolul alarmei (1) începe să lumineze intermitent şi se emite un semnal acustic.
- Pentru oprirea alarmei apăsaţi orice tastă (cu excepţia tastei **SNZ / LIGHT** (27)). În caz contrar se opreşte automat după 2 minute.

Instrucţiune – Funcţie de repetare a alarmei



- Pentru activarea funcţiei de repetare a alarmei, apăsaţi tasta **SNZ / LIGHT** (27) în timpul semnalului de deşteptare. Pe display luminează intermitent Zz. Semnalul de deşteptare se întrerupe pentru 5 minute şi este redeclanşat ulterior.
- Pentru oprirea funcţiei de repetare a alarmei şi astfel şi alarma apăsaţi orice tastă (cu excepţia tastei **SNZ / LIGHT** (27)).

6.4. Prognoză meteo / Curba presiunii atmosferice

- Pe baza modificărilor presiunii atmosferice şi a datelor memorate, staţia de bază poate oferi detalii cu privire la prognoza meteo pentru următoarele 12 până la 24 de ore.

Instrucţiune – Prognoză meteo



- În primele ore de funcţionare prognoza meteo nu este posibilă din cauza lipsei datelor ce vor fi memorate abia în cursul funcţionării ulterioare.
- Prognoza meteo şi vremea actuală sunt reprezentate prin cinci simboluri diferite (4).

Simbol (2)	Vreme
	Însorită
	Uşor înnorată
	Înnorată
	Ploioasă

- Staţia meteo arată tendinţa temperaturii exterioare (8) şi a camerei (5), dezvoltarea probabilă a acestor valori în următoarele ore.

Afişaj	Tendinţă
	Crescătoare
	Constantă
	Descrescătoare

6.5. Valorile maxime şi minime ale temperaturii şi umidităţii aerului

- Staţia de bază memorează automat valorile maxime şi minime ale temperaturii şi umidităţii aerului din exterior şi interior.
- Pentru a comuta între afişarea valorilor curente ale temperaturii şi umidităţii aerului, a valorilor minime ale temperaturii şi umidităţii aerului (**MIN**) şi a valorilor maxime ale temperaturii şi umidităţii aerului (**MAX**) apăsaţi în mod repetat tasta **DOWN / MEM** (24).
- Pentru a reseta valorile maxime şi minime memorate apăsaţi tasta **DOWN / MEM** (24) pentru cca 3 secunde.
- Valorile maxime şi minime sunt şterse automat în fiecare zi la ora 00:00.

6.6. Alarmă temperatură exterioară

- Pentru selectarea canalului staţiei de măsurare (7) pentru ale căror valori doriţi să setaţi o alarmă, apăsaţi repetat tasta **CH** (25).

- Apăsăți cca 3 secunde tasta **ALERT** (26), până când afișajul temperaturii exterioare (8) începe să lumineze intermitent.
- Se afișează simbolul pentru limita inferioară (8) care luminează intermitent.
- Pentru setarea limitei afișate apăsați tasta **UP** (23) sau **DOWN / MEM** (24) și confirmați selecția prin apăsarea tastei **ALERT** (26).
- În final repetați acest proces pentru limita superioară.
- Dacă 30 de secunde nu se introduc nici un fel de date regimul de setare se părăsește automat și setările efectuate se memorează.
- Pentru activare / dezactivare alarmă temperatură exterioară apăsați repetat tasta **ALERT** (26). Simbolul alarmei (20) se afișează / nu se afișează.

6.7. Faze lună

Stația de bază afișează faza zilnică a lunii (14) cu ajutorul următoarelor simboluri:

Afișaj (16)	Fază lună
	Lună nouă
	Corn crescător al lunii
	Semilună crescătoare
	Lună crescătoare
	Lună plină
	Lună descrescătoare
	Semilună descrescătoare
	Corn descrescător al lunii

6.8. Zonă de confort

Bazându-se pe relația dintre temperatură și umiditatea actuală a camerei, stația de bază afișează următoarele zone de confort:

Afișaj (6)	Zonă de confort
	- plăcut - temperatura și umiditatea aerului ideale
	- umed - umiditatea aerului prea ridicată
	- uscat - aer ambiental prea uscat

6.9. Iluminare de fundal

Instrucțiune – Iluminare de fundal

La apăsarea tastei **SNZ / LIGHT** (27), displayul se iluminează pentru cca 10 secunde.

6.10. Capacitate scăzută a bateriei

De îndată ce simbolul bateriei (2/21) se afișează pe displayul stației de bază, capacitatea bateriilor din stația de bază / stația de măsurare este foarte scăzută. Încalcați imediat bateriile.

Instrucțiune – Înclocuirea bateriilor

- După fiecare înlocuire a bateriilor stației de măsurare sau de bază trebuie efectuată o resincronizare a stațiilor.
- Pentru aceasta scoateți bateriile din celelalte stații și introduceți-le din nou sau dacă este nevoie înlocuiți-le și pe acestea.

7. Întreținere și revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs. Aveți grijă să nu intre apă în produs.

8. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/si a instrucțiunilor de siguranță.

9. Date tehnice

	Stație de bază	Stație de măsurare
Alimentare cu curent	3,0 V 2 x baterii AAA	3,0 V 2 x baterii AA
Consum de curent	≥ 3,0 mA	≥ 6,5 mA
Domeniu de măsurare Temperatură Umiditate aer	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F 20% – 95 %	-40°C – +70°C/ -40°F – 158°F 20% – 95%
Trepte de măsurare Temperatură	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Ciclu măsurare temperatură / Umiditate aer	30 s	30 s
Ceas radio comandat DCF	Da	Nu
Higrometru	Da	Da
Termometru	Da	Da
Număr max. stații de măsurare	3	
Rază de acțiune	≤ 30 m	

10. Declarație de conformitate

CE Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00136222, 00186310] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
www.hama.com->00136222, 00186310->Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	433 MHz
Puterea maximă	4,932 mW

Manöverelement och indikeringar

A Basstation

1. Larmsymbol
2. Batteristation (basstation)
3. Sommartid
4. Symbol för väderleksrapport
5. Rumstemperatur
6. Wellnessområde
7. Kanalvisning
8. Utomhustemperatur
9. Radiosymbol
10. Tid
11. Dag
12. Månad
13. Veckodag
14. Månfas
15. Tendens rumstemperatur
16. Luftfuktighet inomhus
17. Radiosymbol mätstation
18. Luftfuktighet utomhus
19. Tendens utomhustemperatur
20. Larm utomhustemperatur
21. Batterisymbol (mätstation)
22. **MODE**-knapp
= Inställningar/Bekräfta inställningsvärde/Inställning väckarklocka
23. **UP**-knapp
= Öka aktuellt inställningsvärde/Aktivering/Inaktivering manuell mottagning radiosignal
24. **DOWN/MEM**-knapp
= Minska aktuellt inställningsvärde/
25. Avläsning av sparade max-/min-värden
26. **CH**-knapp
= Kanalval/Manuell sökning efter signal från mätstationen
27. **ALERT**-knapp
= Inställning/Aktivering/Inaktivering larm utomhustemperatur
28. **SNZ/LIGHT**-knapp
= Avbryta väckningssignalen/Aktivering bakgrundsbelysning (ca 10 sekunder)
29. Batterifack

B Mätstation

30. Display
31. Kontrollampa överföring
32. Urtag för väggmontering
33. **CH**-knapp
= Kanalval
34. Batterifack

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Varning



Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Hänvisning



Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

2. Förpackningens innehåll

- Väderstation EWS-200
- (basstation för inomhusbruk/mätstation för utomhusbruk)
- 2x AAA-batterier
- 2x AA-batterier
- Denna bruksanvisning

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Använd inte produkten i en fuktig omgivning och undvik stänkvatten.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsen
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Positionera inte produkten i närheten av störfält, metallramar, datorer och tv-apparater etc. Elektroniska apparater samt fönsterkarmar påverkar produktens funktion negativt.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.

Varning - batteri



- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.

- Var mycket noga med batteripolerna (märkning + och -) och sätt in batterierna enligt detta. Om så inte sker finns risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart uppladdningsbara batterier (eller vanliga batterier) som motsvarar den angivna typen.
- Ladda inte batterier.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Kortslut inte uppladdningsbara/vanliga batterier och håll dem borta från blanka metallföremål.

4. Idrifttagning

4.1. Mätstation

- Öppna batterifacket (33) och sätt in två AA-batterier med rätt polriktning.
- Tryck upprepade gånger på **CH**-knappen (32) för att välja den kanal där mätstationen sänder. På displayen (29) visas **CH1**, **CH2** eller **CH3**.
- Välj **CH1** om bara den medföljande mätstationen används.
- Stäng sedan locket för batterifacket.

Hänvisning

Tänk på att inför idrifttagningen först sätta in batterierna i mätstationen och därefter i basstationen.

4.2. Basstation

- Öppna batterifacket (28) och sätt in två AAA-batterier med rätt polriktning. Stäng sedan locket för batterifacket.

5. Montering

Hänvisning – Montering

- Vi rekommenderar att bas- och mätstationen först placeras på önskad installationsplats och att alla inställningar görs enligt beskrivningen i **6. Användning**.
- Montera inte stationen förrän alla inställningar är korrekta genomförda och en stabil radioförbindelse har upprättats.

Hänvisning

- Signalöverföringens räckvidd mellan mät- och basstationen uppgår i fri terräng till upp till 30 meter.
- Säkerställ inför monteringen att radioöverföringen inte påverkas genom störssignaler eller hinder som byggnader, träd, fordon, högspänningsledningar och dylikt.
- Säkerställ inför den slutgiltiga monteringen att mottagningen är tillräcklig mellan de önskade installationsplatserna.
- Säkerställ vid monteringen av mätstationen att denna placeras skyddat mot sol och regn.
- Internationell standardhöjd för mätning av lufttemperaturen uppgår till 1,25 meter (4 fot) över marken.

Varning



- Införskaffa särskilt resp. lämpligt monteringsmaterial i detaljhandeln för monteringen på den valda väggen.
- Säkerställ att inte felaktiga eller skadade delar monteras.
- Använd aldrig våld eller extra kraft vid monteringen. Det kan skada produkten.
- Kontrollera före monteringen att den valda väggen är lämplig för vikten som ska hängas upp och säkerställ också att det inte finns el-, gas- eller andra ledningar och vattenrör i väggen vid monteringsstället.

5.1. Basstation

- Ställ upp basstationen på en jämn yta med hjälp av stativet

5.2. Mätstation

- Mätstationen kan också placeras på en jämn yta utomhus.
- Vi rekommenderar att mätstationen monteras säkert och fast på en utomhusvägg med hjälp av urtaget (31).
- Fäst pluggar, skruvar, spikar och dylikt i den avsedda väggen.
- Häng sedan upp mätstationen i det för ändamålet avsedda urtaget.

6. Användning

Hänvisning – Inmatning

Håll **UP**-knappen (23) eller **DOWN/MEM**-knappen (24) nedtryckt för att snabbare välja värdena.

6.1. Anslutning till mätstationen

När batterierna har satts in söker basstationen automatiskt efter en förbindelse till mätstationen och genomför första inställningen.

Hänvisning

- Den första inställningen tar ca 3 minuter.
- Under anslutningsförsöket blinkar radiosymbolen mätstation (17).
- Undvik att trycka på några knappar under denna tid! Det kan leda till att värdena blir felaktiga och till fel vid överföringen av värdena.
- Processen är slutförd när mätdata för inomhus- (5, 16) och utomhusområdet (8, 18) visas.
- Om ingen signal tas emot av mätstationen upprepade gånger, tryck på och håll **CH**-knappen (25) nedtryckt i ca 3 sekunder för att starta en manuell sökning efter signalen.

6.2. Kanalval/flu mätstationer

Hänvisning



- Förutom den medföljande mätstationen kan ytterligare två mätstationer installeras. Var då noga med att kanalinställningen är identisk på basstationen och respektive mätstation.
- Lämpliga mätstationer finns på www.hama.com
- Tryck på **CH**-knappen (25) upprepade gånger för att ställa in samma kanal som på respektive mätstation, se **4.1. Mätstation. 1, 2 eller 3** (7) visas.
- Välj **CH1** om bara den medföljande mätstationen används.
- Basstationen visar nu den uppmätta datan (8, 18) för den valda mätstationen (7).

6.3. Grundinställningar och manuella inställningar

Automatisk inställning efter DCF-signal

- När basstationen har startats för första gången och efter avslutad överföring mellan bas- och mätstationen börjar klockan automatiskt att söka efter en DCF-signal. Under sökningen blinkar radiosymbolen (9).

Indikering	Sökning efter DCF-signal
 Blinkande indikering	Aktiv
 Fast lysande indikering	Klart – signal tas emot
Ingen indikering	Inaktiv

- Om ingen signal tas emot upprepade gånger, tryck på och håll **UP**-knappen (23) nedtryckt i ca 3 sekunder för att starta en manuell sökning efter DCF-signalen. Radiosymbolen (9) börjar blinka.

Hänvisning – Inställning av tid



- Sökningen tar ca 7 minuter. Om sökningen misslyckas avslutas den och upprepas igen nästa heltimme. Radiosymbolen (9) slocknar.
- Under denna tid kan man istället ställa in tid och datum manuellt.
- Klockan fortsätter automatiskt att söka efter DCF-signalen varje dag (kl. 01:00, 02:00, 03:00, 04:00, 05:00). Om mottagningen lyckas skrivs den manuellt inställda tiden och datumet över.

Hänvisning – Sommartid



- Klockan ställer automatiskt in sig på sommartid. Så länge sommartid är aktiv visas **S** på displayen.
- Tryck på och håll **UP**-knappen (23) nedtryckt igen i ca 3 sekunder för att avsluta den manuella sökningen.

(Manuella) inställningar

- Tryck på och håll **UP**-knappen (23) nedtryckt i ca 3 sekunder för att avsluta sökningen efter DCF-signalen. Radiosymbolen (9) slocknar och tiden kan ställas in manuellt.
- Tryck på och håll **MODE**-knappen (22) nedtryckt i ca 3 sekunder för att göra följande inställningar efter varandra:
 - År (10)
 - Månad (12)
 - Dag (11)
 - Veckodag (13)
 - Tidszon (10)
 - 12/24-timmarsformat (10)
 - Timmar (10)
 - Minuter (10)
 - Temperaturrenhet °C/°F (5,8)
- Tryck för att välja de enskilda värdena på **UP**-knappen (23) eller **DOWN/MEM**-knappen (24) och bekräfta valet med **MODE**-knappen (22).
- Om ingen inmatning görs på 30 sekunder lämnar enheten automatiskt inställningsläget och de gjorda inställningarna sparas.

Hänvisning – Tidszon



- DCF-signalen kan tas emot på långt håll men motsvarar alltid MEZ, som gäller i Sverige. Observera därför tidsförskjutningen i länder med annan tidszon.
- Om du befinner dig i Moskva är det tre timmar senare där än i Sverige. Ställ därför in tidszonen +3. Klockan ställer alltid om sig automatiskt till 3 timmar senare när DCF-signalen har tagits emot resp. jämfört med den manuellt inställda tiden.

Hänvisning – Veckodag



- För visningen av veckodag kan språken tyska (DE), engelska (EN), danska (DA), nederländska (NE), italienska (IT), spanska (ES) eller franska (FR) väljas.

Celsius/Fahrenheit

- Gör på samma sätt som i (Manuella) inställningar för att växla mellan temperaturindikeringen °C eller °F.
- Om temperaturvärdet ligger utanför mätområdet visas temperaturindikeringen L.L.L (för temperaturer under mätområdet) resp. H.H.H (för temperaturer över mätområdet).

Väckarklocka

- Tryck upprepade gånger på **MODE**-knappen (22) för att gå till larmläget.
- I sekundindikeringen visas **AL**.
- Tryck på och håll **MODE**-knappen (22) nedtryckt i ca 3 sekunder för att ställa in väckningstiden för visat larm. Timindikeringen börjar blinka.
- Ställ i tur och ordning in följande uppgifter:
- Timmar (**väckningstid**)
- Minuter
- Tryck för att välja de enskilda värdena på **UP**-knappen (23) eller **DOWN/MEM**-knappen (24) och bekräfta valet med **MODE**-knappen (22).
- Om ingen inmatning görs på 30 sekunder lämnar enheten automatiskt inställningsläget och de gjorda inställningarna sparas.
- Tryck när larmläget (AL) visas på **UP**-knappen (23) eller på **DOWN/MEM**-knappen (24) för att aktivera/inaktivera väckarklockan. Larmsymbolen (1) visas/visas inte.
- När väckarklockan går igång börjar larmsymbolen (1) att blinka och en väckningssignal ljuder.
- Tryck på valfri knapp (förutom **SNZ/LIGHT**-knappen (27) för att stänga av larmet. Annars upphör larmet automatiskt efter 2 minuter.

Hänvisning – Snoozefunktion



- Tryck när väckningssignalen ljuder på **SNZ/LIGHT**-knappen (27) för att aktivera snoozefunktionen. Zz börjar blinka på displayen. Väckningssignalen avbryts i 5 minuter och börjar sedan ljuda igen.
- Tryck på en valfri knapp (förutom **SNZ/LIGHT**-knappen (27) för att stänga av snoozefunktionen och därmed larmet.

6.4. Väderleksrapport/lufttryckförlopp

- Utifrån de atmosfäriska förändringarna av lufttrycket och den sparade datan kan basstationen ge upplysningar om väderprognosen för de kommande 12 till 24 timmarna.

Hänvisning – Väderleksrapport



Under de första timmarna som enheten är igång kan man inte få någon väderleksrapport på grund av databrist, och den sparas först efter hand som enheten är i drift.

- Väderleksrapporten och det aktuella vädret visas med hjälp av fem olika symboler (4):

Symbol (2)	Väder
	Soligt
	Lätt molnighet
	Mulet
	Regn

- Väderstationen anger en tendens för hur utomhustemperaturen (8) och inomhustemperaturen (5) troligtvis utvecklas under de kommande timmarna.

Indikering	Tendens
	Stigande
	Konstant
	Fallande

6.5. Max- och min-värden för temperatur och luftfuktighet

- Basstationen sparar automatiskt temperaturen och luftfuktighetens max- och min-värden utomhus och inomhus.
- Tryck upprepade gånger på **DOWN/MEM**-knappen (24) för att växla mellan indikeringen för aktuell temperatur och luftfuktighet, lägsta temperatur och luftfuktighet (**MIN**) och högsta temperatur och luftfuktighet (**MAX**).
- Tryck på och håll **DOWN/MEM**-knappen (24) nedtryckt i ca 3 sekunder för att återställa de sparade max- och min-värdena.
- Max- och min-värdena raderas automatiskt varje dag kl. 00:00.

6.6. Larm utomhustemperatur

- Tryck på **CH**-knappen (25) upprepade gånger för att välja mätstationens kanal (7) för vars värden ett larm ska ställas in.
- Tryck på och håll **ALERT**-knappen (26) nedtryckt i ca 3 sekunder tills indikeringen för utomhustemperatur (8) börjar blinka.
- Symbolen för det nedre gränsvärdet visas och gränsvärdet (8) blinkar till.
- Tryck på **UP**-knappen (23) eller på **DOWN/MEM**-knappen (24) för att ställa in visat gränsvärde och bekräfta valet med **ALERT**-knappen (26).
- Upprepa sedan proceduren för det övre gränsvärdet.
- Om ingen inmatning görs på 30 sekunder lämnar enheten automatiskt inställningsläget och de gjorda inställningarna sparas.
- Tryck upprepade gånger på **ALERT**-knappen (26) för att aktivera/inaktivera larmet för utomhustemperatur. Larmsymbolen (20) visas/visas inte.

6.7. Månfaser

Basstationen visar det aktuella dygnets månfas (14) med följande symboler:

Indikering (16)	Månfas
	Nymåne
	Tilltagande månskära
	Tilltagande halvmåne
	Tilltagande måne
	Fullmåne
	Fullmåne
	Avtagande måne
	Avtagande halvmåne
	Avtagande månskära

6.8. Wellnessområde

Basstationen visar följande wellnessområden baserat på förhållandet mellan aktuell temperatur och luftfuktighet i rummet:

Indikering (6)	Wellnessområde
	- behagligt - idealisk temperatur och luftfuktighet
	- fuktigt - för hög luftfuktighet
	- torrt - för torr inomhusluft

6.9. Bakgrundsbelysning

Hänvisning – Bakgrundsbelysning

Tryck på **SNZ/LIGHT**-knappen (27) för att belysa displayen i ca 10 sekunder.

6.10. Låg batterikapacitet

När batterisymbolen (2/21) på basstationens display visas är kapaciteten för batterierna i bas-/mätstationen mycket låg. Byt i så fall genast ut batterierna.

Hänvisning – Batteribyte

- Observera att stationerna måste synkroniseras om efter varje batteribyte i mät- eller basstationen.
- Ta då ut batterierna från den andra stationen och sätt in dem igen, eller byt dem vid behov.

7. Service och skötsel

Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel. Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

8. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

9. Tekniska data

	Basstation	Mätstation
Strömförsörjning	3,0 V 2x AAA-batterier	3,0 V 2x AAA-batterier
Strömförbrukning	≥ 3,0 mA	≥ 6,5 mA
Mätområde Temperatur Luftfuktighet	0°C – +50°C / 32°F – 122°F 20% – 95 %	-40°C – +70°C / -40°F – 158°F 20% – 95%
Mätsteg Temperatur	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Mätcykel temperatur/ luftfuktighet	30 sek	30 sek
DCF-radioklocka	Ja	Nej
Hygrometer	Ja	Ja
Termometer	Ja	Ja
Max. antal mätstationer	3	
Räckvidd	≤ 30 m	

10. Försäkran om överensstämmelse

CE Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00136222, 00186310] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
www.hama.com->00136222, 00186310->Downloads

Eller de frekvensband	433 MHz
Maximala radiofrekvensseffekt	4,932 mW

Käyttöelementit ja näytöt

A Perusasema

1. Larmsymbol
2. Hälytysymboli
3. Paristosymboli (perusasema)
4. Kesäaika
5. Sääennusteen kuvake
6. Huonelämpötila
7. Mukavuusalue
8. Kanavanäyttö
9. Ulkolämpötila
10. Radioaaltoymboli
11. Kellonaika
12. Päivä
13. Kuukausi
14. Viikonpäivä
15. Kuun vaihe
16. Huonelämpötilan kehitysmuunta
17. Huoneen ilmankosteus
18. Mittausaseman radioaaltoymboli
19. Ulkoilman ilmankosteus
20. Ulkoilman lämpötilan kehitysmuunta
21. Ulkolämpötilan hälytys
22. Paristosymboli (mittausasema)
23. **MODE**-painike
= Asetukset / asetusarvon vahvistus / herätyksen asetus
24. **UP**-painike
= Sen hetkisen asetusarvon korotus / manuaalisen radiosignaalin vastaanoton aktivointi/deaktivointi
25. **DOWN/MEM**-painike
= Sen hetkisen asetusarvon alentaminen
26. Tallennettujen maksimi-/minimiarvojen tarkastelu
27. **CH**-painike
= Kanavavalinta / mittausaseman signaalin manuaalinen haku
28. **ALERT**-painike
= Ulkolämpötilan hälytyksen asetusten tekeminen / aktivointi / deaktivointi
29. **SNZ/LIGHT**-painike
= Herätysignaalin keskeyttäminen / taustavalaistuksen aktivointi (n. 10 sekuntia)
30. Paristolokero

B Mittausasema

31. Näyttö
32. Siirron valvontavalo
33. Seinäasennuksen aukko
34. CH-painike
= Kanavavalinta
35. Paristolokero

1. Varoitus- ja ohjeiden selitykset

Varoitus

Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.



Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.



2. Pakkauksen sisältö

- Sääasema EWS-200
- (perusasema sisätiloihin / mittausasema ulkotiloihin)
- 2 AAA-paristoa
- 2 AA-paristoa
- Tämä käyttöohje

3. Säkerhetsanvisningar

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kapalliseen kotikäyttöön.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteesta.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä sijoita tuotetta häiriökenttien lähelle, metallikeykset, tietokoneet ja televisiot yms. elektroniiset laitteet samoin kuin ikkunoiden puitteet vaikuttavat haitallisesti tuotteen toimintaan.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.

Varoitus - paristo

- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.



- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (merkinnät + ja -) ovat oikein päin, ja aseta paristot paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Älä lataa paristoja.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta
- Älä oikosulje akkuja/paristoja ja pidä ne erillään puhtaista metalliesineistä.

4. Käyttöönotto

4.1. Mittausasema

- Avaa paristokotelo (33) ja aseta kaksi AA-paristoa sisään oikeanpaisesti.
- Paina toistumiseen **CH**-painiketta (32), sen kanavan valitsemiseksi, jolla mittausasema lähettää. Näytössä (29) näkyy **CH1**, **CH2** tai **CH3**.
- Valitse **CH1**, mikäli haluat käyttää vain toimitukseen sisältyvää mittausasemaa.
- Sulje sen jälkeen paristolokeron suojus.

Ohje

Huomaa, että käyttöönotton yhteydessä on ensin asetettava sisään mittausaseman paristot ja vasta sen jälkeen perusaseman.

4.2. Perusasema

- Avaa paristokotelo (28) ja aseta kaksi AAA-paristoa sisään oikeanpaisesti. Sulje sen jälkeen paristolokeron suojus.

5. Asennus

Ohje – Asennus

- On suositeltavaa sijoittaa perus- ja mittausasema ensin toivottuihin sijoituspaikkoihin ilman asennusta ja tehdä kaikki asetukset kuten kohdassa **6. Käyttö** on kuvattu.
- Asenna asema/t vasta, kun asetukset on tehty oikein ja radioaaltoyhteys toimii moitteettomasti.

Ohje

- Radioaaltoyhteyden kantama mittaus- ja perusaseman välillä on 30 metriä vapaassa maastossa ilman esteitä.
- Varmista ennen asennusta, etteivät häiriösignaalit tai esteet, kuten rakennukset, puut, ajoneuvot, korkeajännitejohdot tms. vaikuta radioaaltojen siirtymiseen.
- Varmista ennen lopullista asennusta, että radioaaltojen vastaanotto toimii riittävän hyvin haluttujen sijoituspaikkojen välillä.
- Varmista ennen mittausaseman asennusta, että se on sijoitettu suoralta auringonpaisteelta ja sateelta suojattuun paikkaan.
- Ilman lämpötilan mittaukseen käytettävän kansainvälinen mitauskorkeus on 1,25 m (4 ft) maapinnan yläpuolella.

Varoitus

- Hanki erikoisliikkeestä erityiset tai sopivat asennustarvikkeet seinäasennusta varten.
- Varmista, ettei viallisia tai vaurioituneita osia asenneta.
- Asennuksessa ei saa koskaan käyttää väkivaltaa tai voimaa. Se voi aiheuttaa tuotteen vaurioitumisen.
- Tarkista ennen asennusta, että seinä kestää siihen kohdistuvan painon, ja varmista, ettei seinässä ole asennuskohdassa sähköjohtoja tai vesi-, kaasui- tai muita putkia.

5.1. Perusasema

- Pystytä perusasema tasaiselle alustalle tukijalkaa käyttäen

5.2. Mittausasema

- Mittausaseman voi myös pystyttää ulkotiloihin tasaiselle alustalle.
- On suositeltavaa asentaa mittausasema turvallisesti ja tukevasti ulkoseinään aukkoa (31) käyttäen.
- Kiinnitä tulpat, ruuvit, naulat jne. seinään.
- Ripusta mittausasema sen aukosta.

6. Käyttö

Varoitus – Syöttö

Pidä **UP**-painiketta (23) tai **DOWN/MEM**-painiketta (24) painettuna voidaksesi valita arvot nopeammin.

6.1. Yhteys mittausasemaan

Perusasema etsii paristojen sisäänasettamisen jälkeen automaattisesti yhteyttä mittausasemaan ja tekee ensiasetukset.

Ohje



- Ensiasetusten teko kestää n. kolme minuuttia.
 - Mittausaseman (17) radioaaltosymboli syttyy palamaan yhteydenluontirytyksen aikana.
 - Kyseisenä aikana ei saa painaa mitään painikkeita! Muutoin arvot voivat olla virheellisiä ja niiden siirto voi epäonnistua.
 - Vaihe on suoritettu loppuun heti kun sisä- (5, 16) ja ulkotilan (8, 18) mittausarvot näytetään.
- Mikäli mittausasema ei vastaanota signaalia tälläkään kertaa, paina ja pidä **CH**-painiketta (25) painettuna n. kolmen sekunnin ajan signaalin manuaalisen haun käynnistämiseksi.

6.2. Kanavavalinta / muut mittausasemat

Ohje



- Toimitukseen sisältyvien mittausasemien lisäksi voi asentaa kaksi muuta mittausasemaa. Varmista silloin, että perus- ja kulloinkin kyseessä olevan mittausaseman kanava-asetukset ovat identtisiä.
- Soveltuvia mittausasemia voi tilata osoitteesta www.hama.com
- Paina **CH**-painiketta (25) uudelleen asettaaksesi saman kanavan kuin kyseessä olevassa mittausasemassa – ks. kohta **4.1. Mittausasema**. Näytössä näkyy **1, 2** tai **3** (7).
- Valitse **CH1**, mikäli haluat käyttää vain toimitukseen sisältyvää mittausasemaa.
- Perusasema näyttää nyt valitun mittausaseman (7) mitatut tiedot (8, 18)

6.3. Perusasetukset ja manuaaliset asetukset

Automaattinen asetusten teko DCF-signaalin mukaan

- Kello käynnistää perusaseman ensimmäisen päällekytkennän ja perus- ja mittausaseman onnistuneen siirron jälkeen automaattisesti DCF-signaalin haun. Radioaaltosymboli (9) syttyy palamaan haun aikana.

Näyttö	DCF-signaalin haku
 Vilkkuva näyttö	Aktiivinen
 Jatkuvaa näyttö	Onnistui - signaali vastaanotetaan
Ei näyttöä	Ei aktiivinen

- Mikäli signaalia ei vastaanoteta tälläkään kertaa, paina ja pidä **CH**-painiketta (23) painettuna n. kolmen sekunnin ajan DCF-signaalin manuaalisen haun käynnistämiseksi. Radioaaltosymboli (9) alkaa vilkkumaan.

Ohje – Kellonaika-asetus



- Hakuvaihe kestää noin seitsemän minuuttia. Mikäli haku epäonnistuu, haku lopetetaan ja toistetaan uudelleen seuraavalla tasatunnilla. Radioaaltosymboli (9) sammuu.
- Voit tehdä sillä aikaa kellonajan ja päivämäärän manuaaliset asetukset.
- Kello jatkaa edelleen päivittäin (klo 01:00, 02:00, 03:00, 04:00, 05:00 Uhr) DCF-signaalin automaattista hakua. Mikäli signaali vastaanotetaan, näin saatu kellonaika korvaa manuaalisesti asetetun kellonajan ja päiväkseen.

Ohje – Kesäaika



- Kellonaika asetetaan automaattisesti kesäajan mukaan. Näytössä näkyy **(S)** niin kauan kuin kesäaika on aktiivinen.

- Paina ja pidä **UP**-painiketta (23) uudelleen painettuna n. kolmen sekunnin ajan manuaalisen haun lopettamiseksi.

(Manuaaliset) asetukset

- Paina ja pidä **UP**-painiketta (23) painettuna n. kolmen sekunnin ajan DCF-signaalin haun lopettamiseksi. Radiosymboli (9) sammuu ja kellonajan voi asettaa manuaalisesti.
- Paina ja pidä **MODE**-painiketta (22) n. kolme sekuntia painettuna seuraavien asetusten tekemiseksi peräkkäin:
 - Vuosi (10)
 - Kuukausi (12)
 - Päivä (11)
 - Viikonpäivä (13)
 - Aikavyöhyke (10)
 - 12/24 tunnin formaatti (10)
 - Tunnit (10)
 - Minuutit (10)
 - Lämpötila-yksikkö °C/°F (5,8)
- Paina yksittäisten arvojen valitsemiseksi **UP**-painiketta (23) tai **DOWN/MEM**-painiketta (24) ja vahvista valinta painamalla **MODE**-painiketta (22).
- Mikäli mitään tietoja ei syötetä 30 sekuntiin, asetustilasta poistutaan automaattisesti ja tehdyt asetukset tallennetaan.

Ohje – Aikavyöhyke



- DCF-signaali voidaan vastaanottaa pitkän matkan päästä. Signaali vastaa aina kuitenkin MEZ-aikaa, joka pätee Saksassa. Siksi on huomattava, että kellonaika saattaa olla muissa maissa poikkeava.
- Esim. Moskovassa kello on kolme tuntia enemmän kuin Saksassa. Aikavyöhykkeeksi on siten asetettava +3. Kello asetetaan silloin aina DCF-signaalin vastaanottamisen jälkeen tai manuaaliseen kellonaikaan viitaten automaattisesti kolme tuntia myöhemmäksi.

Ohje – Viikonpäivä



Viikonpäivänäytöstä voi valita kieleksi saksan (GE), englannin (EN), tanskan (DA), hollannin (NE), italian (IT), espanjan (ES) tai ranskan (FR).

Celsius / Fahrenheit

- Menettele kuten kohdassa (Manuaaliset) asetukset on kuvattu vaihtaaksesi lämpötilänäytössä lämpötilayksiköiden °C ja °F välillä.
- Mikäli lämpötila-arvo on mittausalueen ulkopuolella, lämpötilänäytössä näytetään **LL.L** (mittausalueen alittavat lämpötilat) ja/tai **HH.H** (mittausalueen ylittävät lämpötilat).

Herätyskello

- Paina uudelleen **MODE**-painiketta (22) päästäksesi hälytystilaan.
- Sekuntinäytössä näkyy vastaavasti **AL**.
- Paina ja pidä **MODE**-painiketta (22) painettuna n. kolme sekuntia näytetyn hälytyksen kellonajan asettamiseksi. Tuntinäyttö alkaa vilkkua.
- Aseta seuraavat tiedot peräkkäin:
 - Tunnit (herätysaika)
 - Minuutit
- Paina yksittäisten arvojen valitsemiseksi **UP**-painiketta (23) tai **DOWN/MEM**-painiketta (24) ja vahvasta valinta painamalla **MODE**-painiketta (22).
- Mikäli mitään tietoja ei syötetä 30 sekuntiin, asetustilasta poistutaan automaattisesti ja tehdyt asetukset tallennetaan.
- Paina hälytystilan näytön (AL) aikana **UP**-painiketta (23) tai **DOWN/MEM**-painiketta (24) herätyskellon aktivoimiseksi/deaktivoimiseksi. Hälytysymboli (1) näkyy / ei näy näytössä.
- Mikäli herätyskello laukeaa vastaavasti, hälytysymboli (1) alkaa vilkkua ja herätysignaali kuuluu.
- Paina mitä vain painiketta (paitsi **SNZ/LIGHT**-painiketta (27) hälytyksen lopettamiseksi. Muutoin hälytysääni loppuu automaattisesti 2 minuutin kuluttua.

Ohje – Torkkutoiminto



- Paina herätysignaalin aikana **SNZ/LIGHT-T-painiketta** (27) torkkutoiminnon aktivoimiseksi. Näytössä vilkkuu Zz. Herätysignaali keskeytetään viideksi minuutiksi, minkä jälkeen herätysignaali laukaistaan uudelleen.
- Paina mitä vain painiketta (paitsi **SNZ/LIGHT**-painiketta (27) torkkutoiminnon ja siten hälytyksen lopettamiseksi).

6.4. Sääennuste/ilmanpaineen kehitysmuunnanto

- Sääennuste ei ole mahdollinen käytön ensimmäisten tuntien aikana puuttuvien tietojen vuoksi. Tiedot tallennetaan vasta käytön aikana.

Ohje – Sääennuste



Sääennuste ei ole mahdollinen käytön ensimmäisten tuntien aikana puuttuvien tietojen vuoksi. Tiedot tallennetaan vasta käytön aikana.

- Sääennuste ja sen hetkinen sää kuvataan viidellä eri symbolilla (4):

Symboli (2)	Sää
	Aurinkoista
	Puolipilvistä
	Pilvistä
	Sateista

- Sääasema ilmoittaa ulkolämpötilalle (8) ja huonelämpötilalle (5) kehitysmuunnann arvojen todennäköisestä muuttumisesta seuraavien tuntien aikana.

Näyttö	Kehittymissuunta
	Nouseva
	Samana pysyvä
	Laskeva

6.5. Lämpötilan ja ilmankosteuden korkeimmat ja matalimmat arvot

- Perusasema tallentaa lämpötilan sekä ilmankosteuden korkeimmat ja matalimmat arvot ulkona ja sisätiloissa.
- Paina uudelleen DOWN/MEM-painiketta (24) valitaksesi sen hetkisen lämpötilan ja ilmankosteuden, matalimman lämpötilan ja ilmankosteuden (MIN) ja korkeimman lämpötilan ja ilmankosteuden (MAX) välillä.
- Paina ja pidä DOWN/MEM-painiketta (24) painettuna n. kolme sekuntia tallennettujen korkeimpien ja matalimpien arvojen palauttamiseksi.
- Korkeimmat ja matalimmat arvot poistetaan automaattisesti päivittäin klo 00:00.

6.6. Ulkolämpötilan hälytys

- Paina uudelleen CH-painiketta (25) mittausaseman sen kanavan (7) valitsemiseksi, jonka arvoille haluat asettaa hälytyksen.
- Paina ja pidä ALERT-painiketta (26) painettuna n. kolme sekuntia, kunnes ulkolämpötilan näyttö (8) alkaa vilkkua.
- Alemman raja-arvon symboli näytetään ja raja-arvo (8) syttyä palamaan.
- Paina UP-painiketta (23) tai DOWN/MEM-painiketta (24) näytetyn raja-arvon asettamiseksi ja vahvista valinta painamalla ALERT-painiketta (26).
- Toista kyseinen vaihe vielä ylemmälle raja-arvolle.
- Mikäli mitään tietoja ei syötetä 30 sekuntiin, asetustilasta poistutaan automaattisesti ja tehdyt asetukset tallennetaan.
- Paina uudelleen ALERT-painiketta (26) ulkolämpötilan hälytyksen aktivoimiseksi/deaktivoimiseksi. Hälytysymboli (20) näkyy / ei näy näytössä.

6.7. Kuun vaiheet

Perusasema näyttää sen hetkisen kuun vaiheen (14) seuraavilla symboleilla:

Näyttö (16)	Kuun vaihe
	Uusikuu
	Kasvava kuunsirppi
	Kasvava puolikuu
	Kasvava kuu
	Täysikuu
	Vähenevä kuu
	Vähenevä puolikuu
	Vähenevä kuunsirppi

6.8. Mukavuusalue

Perusasema näyttää seuraavat mukavuusalueet, jotka perustuvat sen hetkisen huonelämpötilan ja ilmankosteuden suhteeseen:

Näyttö (6)	Mukavuusalue
	- miellyttävä - Ihanteellinen lämpötila ja ilmankosteus
	- kostea - Liian suuri ilmankosteus
	- kuiva - Liian kuiva ympäristön ilmankosteus

6.9. Taustavalaistus

Ohje – Taustavalaistus

Tryck på SNZ/LIGHT-knappen (27) för att belysa displayen i ca 10 sekunder.



6.10. Alhainen paristokapasiteetti

Heti kun paristosymboli (2/21) näkyy perusaseman näytössä, perus-/mittausaseman paristojen kapasiteetti on erittäin alhainen. Paristot tulee vaihtaa välittömästi.



Ohje – Paristojen vaihtaminen

- Huomaa, että mittaus- tai perusaseman asemat on synkronisoitava uudelleen jokaisen paristonvaihdon jälkeen.
- Poista paristot sitä varten toisesta asemasta ja aseta ne uudelleen paikoilleen tai vaihda paristot tarvittaessa.

7. Hoito ja huolto

Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita. Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

8. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

9. Tekniset tiedot

	Perusasema	Mittausasema
Virransyöttö	3,0 V 2 AAA-paristoa	3,0 V 2 AA-paristoa
Virrankulutus	≥ 3,0 mA	≥ 6,5 mA
Mittausalue Lämpötila Ilmankosteus	0°C – +50°C / 32°F – 122°F 20% – 95 %	-40°C – +70°C / -40°F – 158°F 20% – 95%
Mittausvaiheet Lämpötila	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Lämpötilan/ ilmankosteuden mittausyksiö	30 sek	30 sek
DCF-radiokello	Kyllä	Ei
Kosteusmittari	Kyllä	Kyllä

Lämpömittari	Kyllä	Kyllä
Maks. Mittausasemien lukumäärä	3	
Kantama	≤ 30 m	

10. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

CE Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00136222, 00186310] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.hama.com.
com -> 00136222, 00186310 -> Downloads.

Radiotaajuuudet	433 MHz
Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla	4,932 mW

Контролни елементи и индикации**A Основна станция**

1. Символ Аларма
2. Символ Батерия (основна станция)
3. Лятно часово време
4. Символ Прогноза за времето
5. Температура в помещението
6. Диапазон на комфорт
7. Индикация на канала
8. Външна температура
9. Символ за радиосигнал
10. Час
11. Ден
12. Месец
13. Ден от седмицата
14. Фаза на Луната
15. Тенденция в развитието на температурата в помещението
16. Влажност на въздуха в помещението
17. Символ за радиосигнал на измервателната станция
18. Влажност на външния въздух
19. Тенденция в развитието на външната температура
20. Аларма за външната температура
21. Символ Батерия (измервателна станция)
22. **MODE** бутон
= настройки / потвърждение на настроената стойност / настройка на будилника
23. **UP** бутон
= увеличаване на настроената в момента стойност / активиране/ деактивиране на ръчното приемане на радиосигнал
24. **DOWN/MEM** бутон
= намаляване на актуалната настроена стойност/ извикване на запазената най-висока / най-ниска стойност
25. **CH** бутон
= избор на канал / ръчно търсене на сигнал на измервателната станция
26. **ALERT** бутон
= настройка/ активиране/ деактивиране на алармата за външната температура
27. **SNZ/LIGHT** бутон
= прекъсване на сигнала за събуждане / активиране на фоновото осветление (около 10 секунди)
28. Отделение за батериите

B Измервателна станция

29. Дисплей
30. Контролна лампа за предаване на стойности
31. Отвор за стенен монтаж
32. **CH** бутон
= избор на канал
33. Отделение за батериите

1. Обяснение на предупредителните символи и указания**Вниманив**

Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.

Забележка

Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- метеорологична станция EWS-200
- (основна станция за използване на закрито/измервателна станция за използване на открито)
- 2 батерии AAA
- 2 батерии AA
- тази инструкция за употреба

3. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не поставяйте продукта в близост до смущаващи полета, метални рамки, компютри и телевизори и т. н. Електронните уреди и рамките на прозорците нарушават функцията на продукта.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякава техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.

Вниманив - батерии



- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Не смесвайте стари и нови батерии и батерии от различен тип или производител.
- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставяте по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Не зареждайте батериите.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Не свързвайте акумулаторните батерии/батериите накъсо и ги пазете от гладки метални предмети.

4. Пускане в експлоатация

4.1. Измервателна станция

- Отворете отделениято за батериите (33) и поставете две батерии AA, като спазите ориентацията на полюсите.
- Чрез последователно натискане на **СН** бутон (32) изберете канала, на който предава измервателната станция. На дисплея (29) се показва **CH1**, **CH2** или **CH3**.
- Изберете **CH1**, ако използвате само доставената измервателна станция.
- След това затворете капака на отделениято за батериите.



Забележка

Имайте предвид, че преди пускане в експлоатация винаги първо се поставят батериите в измервателната станция, а след това в основната станция.

4.2. Основна станция

- Отворете отделениято за батериите (28) и поставете 3 батерии AAA с правилните полюси.
- След това затворете капака на отделениято за батериите.

5. Монтаж



Забележка – Монтаж

- Препоръчва се първоначално да разположите основната и измервателната станция без монтаж и да предприемете всички настройки, както е описано в точка **6 Експлоатация**.
- Монтирайте станцията/ите едва след правилна настройка и осигуряване на стабилна радиовръзка

Забележка



- На открито обхватът на радиосигнала между измервателната и основната станция достига до 30 м.
- Преди монтажа обърнете внимание радиосигналят да не се смущава от сигнали или препятствия, като сгради, дървета, автомобили, електрически далекопроводи и др.
- Преди окончателния монтаж се уверете, че между избраните места за монтаж има достатъчно добър обхват.
- При монтажа на измервателната станция внимавайте да я позиционирате така, че да не е изложена на директно слънце и дъжд.
- Международният стандарт за височината на измерване на температурата на въздуха е 1,25 м (4 фута) над земята.



Вниманив

- За стенния монтаж се снабдете с подходящите монтажни материали от специализираните магазини.
- Уверете се, че за монтажа не се използват дефектни или повредени части.
- Никога не прилагайте сила при монтажа. Това може да повреди продукта.
- Преди монтажа задължително проверете пригодността на предвидената стена за теглото, което ще бъде монтирано, и се уверете, че на мястото на монтажа в стената няма електрически кабели, водо-, газопроводи или други тръбопроводи.

5.1. Основна станция

- Разположете основната станция с помощта на опорния крак върху равна повърхност.

5.2. Измервателна станция

- Можете също така да поставите измервателната станция на открито върху равна повърхност.
- Препоръчва се измервателната станция да бъде здраво монтирана на външна стена с помощта на отвора (31).
- Закрепете дюбел, винт, пирон и др. на предвидената за това стена.
- Закачете за него измервателната станция чрез предназначения за това отвор.

6. Експлоатация



Забележка – въвеждане

Дръжте натиснат UP бутон (23) или DOWN/MEM бутон (24), за да изберете стойностите по-бързо.

6.1. Свързване с измервателната станция

След поставянето на батериите основната станция автоматично търси и установява първоначална връзка с измервателната станция.

Забележка



- Първоначалното установяване на връзка продължава около 3 минути.
- По време на установяването на връзка символът за радиосигнал на измервателната станция (17) мига.
- Не предприемайте никакво задействане на бутони през това време! В противен случай могат да възникнат грешки и неточности в стойностите и тяхното предаване.
- Процесът е приключил, когато се покажат данните от вътрешното (5, 16) и външното (8, 18) измерване.
- Ако измервателната станция отново не приеме сигнал, натиснете и задръжте натиснат **CH** бутон (25) за около 3 секунди, за да стартирате ръчното търсене на сигнал.

6.2. Избор на канал/ допълнителни измервателни станции

Забележка



- В допълнение към доставената измервателна станция може да инсталирате още две измервателни станции. При това внимавайте да настроите един и същ канал за основна и за съответната измервателна станция.
- Подходящи измервателни станции ще намерите на www.hama.com.
- Чрез повторно натискане на **CH** бутон (25) изберете същия канал като на съответната измервателна станция – вж. **CH1**. Показва се **1, 2** или **3** (7).
- Изберете **4.1. Измервателна станция**, ако използвате само доставената измервателна станция.
- Сега основната станция показва измерените данни (8, 18) на избраната измервателна станция (7).

6.3. Основни настройки и ръчно настройване

Автоматично настройване по DCF сигнал

- След първото включване на основната станция и успешно предаване между основната и измервателната станция часовникът започва автоматично търсене на DCF сигнал. По време на процеса на търсене символът за радиосигнал (9) мига.

Индикация за символа (8)	Търсене на DCF радиосигнал
	Активно
Мигаща индикация	
	Успешно – сигналът се приема
Непрекъсната индикация	
Няма индикация	Неактивно

- Ако отново не бъде приет сигнал, натиснете и задръжте

натиснат **UP** бутон (23) за около 3 секунди, за да стартирате ръчното търсене на DCF сигнал. Символът за радиосигнал (9) започва да мига.

Забележка – настройване на часа



- Процесът на търсене продължава около 7 минути. Ако е неуспешно, търсенето се прекратява и се повтаря в началото на следващия пълен час. Символът за радиосигнал (9) изгасва.
- През това време може да предприемете ръчна настройка на часа и датата.
- Часовникът автоматично продължава да търси ежедневно (01:00, 02:00, 03:00, 04:00, 05:00 часа) DCF сигнал. При успешно приемане на сигнал се приемат ръчно настроените дата и час.

Забележка – лятно часово време



- Часът автоматично се пренастройва на лятно часово време. Докато лятното часово време е активирано, на дисплея се показва **(S)** (3).

- Натиснете и отново задръжте натиснат **UP** бутон (23) за около 3 секунди, за да прекратите процеса на ръчно търсене.

(Ръчни) настройки

- Натиснете и задръжте натиснат **UP** бутон (23) за около 3 секунди, за да прекратите процеса на търсене на DCF сигнал. Символът за радиосигнал (9) изгасва и можете да настроите часа ръчно.
- Натиснете и задръжте **MODE** бутон (22) за около 3 секунди, за да предприемете последователно следните настройки:
 - година (10)
 - месец (12)
 - ден (11)
 - ден от седмицата (13)
 - часова зона (10)
 - 12/24-часов формат (10)
 - часове (10)
 - минути (10)
 - мерна единица на температурата °C/°F (5,8)
- Изберете отделните стойности чрез натискане на **UP** бутон (23) или на **DOWN/MEM** бутон (24) и потвърдете съответния избор чрез натискане на **MODE** бутон (22).
- Ако в продължение на 30 секунди не последва въвеждане, режимът за настройване се напусна автоматично и предзададените настройки се запазват.

Забележка – Часова зона



- DCF сигналът може да се приеме на отдалечени места, но винаги съответства на централноевропейското време за Германия. Затова в държави в различна часова зона имайте предвид часовата разлика.
- Ако се намирате в Москва, там времето е с 3 часа напред в сравнение с Германия. Затова при часовата зона настройте +3. Тогава след приемане на DCF сигнал, респ. спрямо ръчно настроения час, часовникът автоматично се измества с 3 часа напред.

Забележка – ден от седмицата



За показване на дните от седмицата можете да избирате от езиците немски (GE), английски (EN), датски (DA), холандски (NE), италиански (IT), испански (ES) или френски (FR).

Целзий / Фаренхайт

- Процедирате по начина, описан в (Ръчни) настройки, за да смените между °C и °F при показването на температурата.
- Ако стойността на температурата е извън диапазона на измерване, в индикацията на температурата се показва **LL.L** (за температури под диапазона на измерване), съответно **HH.H** (за температури над диапазона на измерване).

Будилник

- Чрез повторно натискане на **MODE** бутон (22) преминавате в режим на аларма.
- В индикацията на секундите се показва съответно **AL**.
- Натиснете и задръжте **MODE** бутон (22) за около 3 секунди, за да настроите времето за събуждане на показаната аларма. Индикацията на часа започва да мига.
- Настройте последователно следната информация:
 - часове
 - минути

Изберете отделните стойности чрез натискане на **UP** бутон (23) или на **DOWN/MEM** бутон (24) и потвърдете съответния избор чрез натискане на **MODE** бутон (22).

Ако в продължение на 30 секунди не последва въвеждане, режимът за настройване се напуска автоматично и зададените настройки се запазват.

Натиснете по време на индикацията на режим Аларма (AL) **UP** бутон (23) или **DOWN/MEM** бутон (24), за да активирате/деактивирате будилника. Символът Аларма (1) се показва/не се показва.

Ако будилникът се задейства, съответният символ Аларма (1) започва да мига и се чува сигнал за събуждане.

Докосете произволен бутон (без **SNZ/LIGHT** бутон (27), за да спрете алармата. В противен случай тя ще спре

автоматично след 2 минути.

Забележка – функция Дрямка



- По време на сигнала за събуждане натиснете **SNZ/LIGHT** бутон (27), за да активирате функция Дрямка. На дисплея започва да мига **Zz**. Сигналът за събуждане прекъсва за 5 минути и след това се задейства отново.
- Натиснете произволен бутон (без **SNZ/LIGHT** бутон (27), за да прекратите функцията Дрямка, а с това и алармата.

6.4. Прогноза за времето/ход на атмосферното налягане

- Въз основа на промени в атмосферното налягане и на запазените данни основната станция може да даде предварителна информация за времето през следващите 12 до 24 часа.

Забележка – прогноза за времето



В първите няколко часа от експлоатацията прогнозата за времето е невъзможна поради липсата на данни, които се запазват едва в хода на експлоатацията.

- Прогнозата за времето и актуалното време се изобразяват чрез пет различни символа (4):

Символ (2)	Време
	Слънчево
	Частична облачност
	Облачно
	Дъждовно

- Метеорологичната станция показва тенденцията за вероятното развитие на стойностите през следващите часове на външната температура (8) и на температурата в помещението (5).

Индикация	Тенденция
	Повишение
	Без промяна
	Понижение

6.5. Най-високи и най-ниски стойности на температурата и влажността на въздуха

- Чрез последователно натискане на **DOWN/MEM** бутон (24) сменят между индикацията на температурата и влажността на въздуха в момента, най-ниската температура и влажност на въздуха (**MIN**) и най-високата температура и влажност на въздуха (**MAX**).
- Натиснете и задръжте **DOWN/MEM** бутон (24) за около 3 секунди, за да възстановите запазените най-високи и най-ниски стойности.
- Най-високите и най-ниските стойности се изтриват автоматично всеки ден в 00:00 часа.

6.6. Аларма за външната температура

- Чрез последователно натискане на **CH** бутон (25) изберете канала (7) на измервателната станция, за чиито стойности желаете да настроите аларма.
- Натиснете и задръжте **ALERT** бутон (26) за около 3 секунди, докато индикацията на външната температура (8) започне да мига.
- Показва се символът за долната гранична стойност  и граничната стойност (8) примигва.
- Натиснете **UP** бутон (23) или **DOWN/MEM** бутон (24), за да настроите показаната гранична стойност, и потвърдете избора си чрез натискане на **ALERT** бутон (26).
- След това повторете този процес за горната гранична стойност .
- Ако в продължение на 30 секунди не последва въвеждане, режимът за настройване се напуска автоматично и предзададените настройки се запазват.
- Натиснете отново **ALERT** бутон (26), за да активирате/деактивирате алармата за външната температура. Символът Аларма (20) се показва/ не се показва.

6.7. Фази на Луната

Основната станция Ви показва актуалната за деня фаза на Луната (14) чрез следните символи:

Индикация (16)	Фаза на Луната
	Новолуние

	Нарастващ полумесец
	Първа четвърт
	Нарастваща Луна
	Пълнолуние
	Намаляваща Луна
	Последна четвърт
	Намаляващ полумесец

6.8. Диапазон на комфорт

Основната станция показва следните диапазони на комфорт, базирани върху отношението между актуалните температура и влажност на въздуха в помещението:

Индикация (6)	Диапазон на комфорт
	- приятно - оптимална температура и влажност на въздуха
	- влажно - твърде висока влажност на въздуха
	- сухо - твърде сух околнен въздух

6.9. Фоново осветление

Hinweis – фоново осветление

Ако натиснете бутона **SNZ/LIGHT** бутон (27), дисплейът се осветява за около 10 секунди.



6.10. Нисък заряд на батериите

Щом на дисплея на основната станция се покаже символът Батерия (2/21), капацитетът на батериите на основната/измервателната станция е минимален. Незабавно сменете батериите.

Указание – смяна на батериите



- Имайте предвид, че след всяка смяна на батериите измервателната и основната станция трябва да се синхронизират.
- За целта извадете батериите от другата станция и ги поставете отново или при необходимост сменете и тях.

7. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати.

Внимавайте да не попада вода в продукта.

8. Изключване на гаранция

Хама ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

9. Технически данни

	Основна станция	Измервателна станция
Електрозахранване	3,0 V 2 x батерии AAA	3,0 V 2 x батерии AA
Консумация на ток	≥ 3,0 mA	≥ 6,5 mA
Диапазон Температура Влажност на въздуха	0°C – +50°C / 32°F – 122°F 20% – 95%	-40°C – +70°C / -40°F – 158°F 20% – 95%
Стъпки на измерване Температура	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Цикъл на измерване температура/ влажност на въздуха	30 s	30 s
DCF-радиочасовник	Да	Не
Хигрометър	Да	Да
Термометър	Да	Да
Макс. Брой измервателни станции	3	
Обхват	≤ 30 m	

10. Декларация за съответствие



С настоящото Хама GmbH & Co KG декларира, че типът радиосистема [00186310] съответства на основните изисквания на директива 2014/53/EU.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес: www.hama.com -> 00186310 -> Downloads.

Радиочестотен диапазон /
Радиочестотни диапазони

433 MHz

Излъчена максимална мощност
на предаване

4,932 mW



Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

 www.hama.com

 +49 9091 502-115

D GB




www.hama.com/nep

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00186310/01.19